

## Original Betriebsanleitung

### Einachsschlepper agria 3400, 3400 KL

Ausführung:

- Benzin-Motor Vanguard 19L2
- Diesel-Motor L100
- Differenzial
- Differenzial Schnellgang
- Lenkbremsskupplung



6450, 6451



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung durchlesen  
und Sicherheits- und Warnhinweise beachten!



## Bitte hier eintragen:

Maschinen-Art.Nr.: .....
Ident-/Maschinen-Nr.: .....
Motor-Typ: .....
Motor-Nr.: .....
Kaufdatum: .....

### Fabrikschild siehe

Seite 4 Abb. A/17

Seite 8 Abb. C/17;

Seite 10 Abb. E/17;

Seite 12 Abb. G/17

### Motor-Typ und Motor-Nr. siehe

Seite 90 Abb. J/17

Seite 94 Abb. K/11 und K/13

Geben Sie diese Daten bei jeder Ersatzteilbestellung an, um Fehler bei der Lieferung zu vermeiden.

### Nur original Agria-Ersatzteile verwenden!

Die techn. Angaben, Abbildungen und Maße in dieser Anleitung sind unverbindlich. Irgendwelche Ansprüche können daraus nicht abgeleitet werden. Wir behalten uns vor, Verbesserungen vorzunehmen, ohne diese Anleitung zu ändern.

### Lieferumfang:

- Einachsschlepper
- Bordwerkzeugsatz
- Montagering für Schaltstangen
- Original-Betriebsanleitung
- Original-Motor-Betriebsanleitung
- Maschinenpass  
(in Steckhülle außen am Karton)

**Den Maschinenpass ausgefüllt an Agria-Werke zurücksenden.**

## Symbole

- Warnzeichen Hinweis auf Gefahrenstelle
- Vorsicht
- wichtige Information
- Kraftstoff Kraftstofffilter
- Choke Luftfilter
- Motordrehzahl
- Motor Start Motor Stopp
- Kupplung
- vorwärts rückwärts
- schnell langsam
- Zapfwelle Differenzialsperre
- Bremse Feststellbremse
- geöffnet geschlossen
- Motoröl Motorölstand
- Getriebeöl Getriebeölstand
- Öl- Fettschmierstelle
- Hubstelle Sichtkontrolle
- Schutzhandschuhe tragen
- Sicherheitsschuhe tragen
- Gehörschutz tragen

➔ **agria-Service** ← = wenden Sie sich bitte an Ihre agria-Fachwerkstatt

Lieferumfang ..... 2

## Empfehlungen

Schmierstoffe ..... 6

Wartung und Instandsetzung ..... 6

Kraftstoff ..... 7

## Bezeichnung der Teile

..... **4, 8, 10, 12, 90, 94**

## 1. Sicherheitstechnische

### Hinweise ..... 17 - 24

Bestimmungsgemäße Verwendung

..... 17

## 2. Technische Angaben

Abmessungen ..... 25

Maschine ..... 26

Spurenplan ..... 27, 28

Benzin-Motor ..... 29

Diesel-Motor ..... 30

Hangtauglichkeit ..... 29, 30

Schwingbeschleunig.-wert ..... 31

Geräuschwerte ..... 31

## 3. Geräte- und Bedienelemente

Motor ..... 32

Sicherheitsschaltung ..... 34

Kupplung ..... 34, 35

Betriebs- u. Feststellbremse .... 35

Getriebe ..... 36

Differenzialgetriebe ..... 37

Lenkbremskupplung ..... 38

Zapfwelle ..... 39

Rückfahrsperr ..... 39

Verladegurt, Befestigungspkt. .. 40

Lenkholm ..... 40 - 42

Triebräder ..... 43 - 46

Rad- und Frontgewichte ..... 47

Abstellstütze ..... 47

Motorhaube ..... 48

Sicherung ..... 48

Batterie, Elektro-Startschalter .. 49

An- u. Abbau der Anbaugeräte 50

## 4. Inbetriebnahme und Bedienung

Erstinbetriebnahme ..... 51, 53

Starten des Benzin-Motors ..... 52

Starten des Diesel-Motors . 54, 55

Abstellen des Benzin-Motors ... 56

Abstellen des Diesel-Motors .... 57

Arbeiten ..... 58

Gefahrenbereich ..... 59

Hinweise für die Handhabung . 61

Fahren mit Anhänger ..... 62 - 65

## 5. Wartung und Instandsetzung

Benzin-Motor ..... 66 - 69

Diesel-Motor ..... 70 - 73

Maschine ..... 74 - 82

Sicherheitsschaltung ..... 75

Einstellung an den Handhebeln 78

Bildzeichen, Allgemein ..... 81

Einlagerung ..... 82

## 6. Störungssuche und ihre

Abhilfe ..... 83 - 85

## 7. Außerbetriebnahme,

Entsorgung ..... 86

Elektropläne ..... 87 - 89

Lacke, Verschleißteile ..... 91

Schmierplan ..... 92

Kontroll- und

Wartungsübersicht ..... 93

Konformitätserklärung ..... 95

### Abb. A + B, Ausf. Benzin

Differenzial ..... 4

### Abb. C + D, Ausf. Diesel

Differenzial ..... 8

### Abb. E + F, Ausf. Benzin

Lenkbremskupplung ..... 10

### Abb. G + H, Ausf. Diesel

Lenkbremskupplung ..... 12

Abb. J, Diesel-Motor ..... 90

Abb. K, Benzin-Motor ..... 94



# Bezeichnung der Teile:

Ausf. Benzin-Motor / Differenzial

**agria**

Abb. A

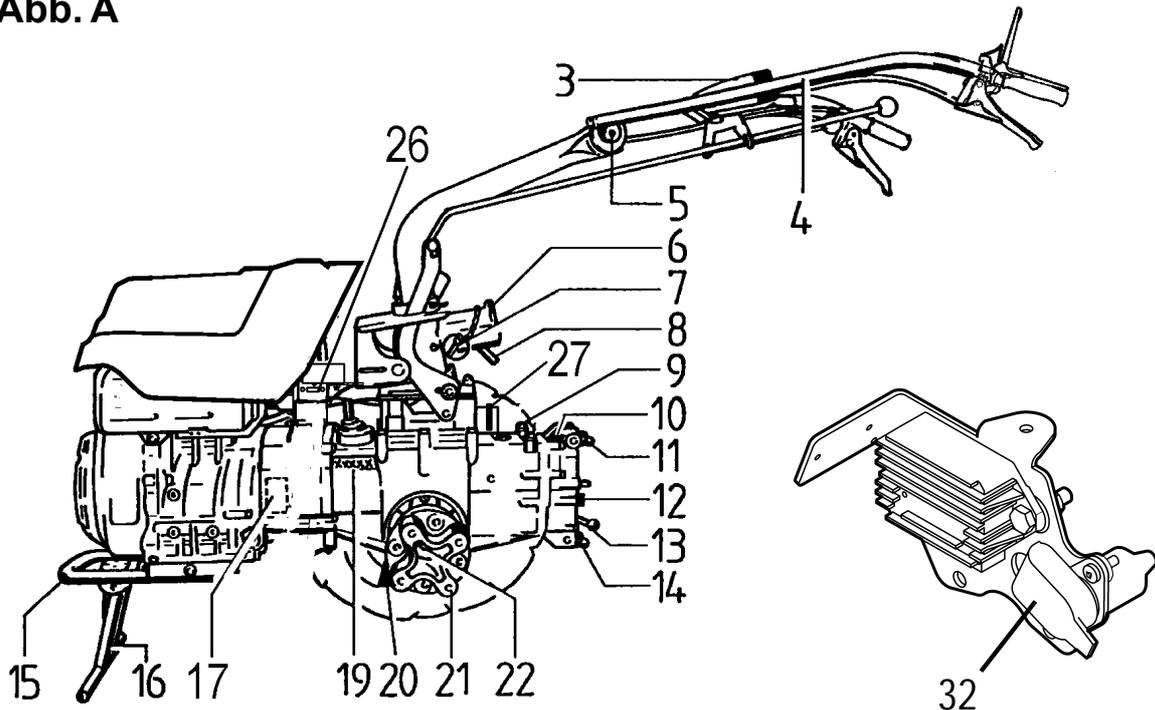
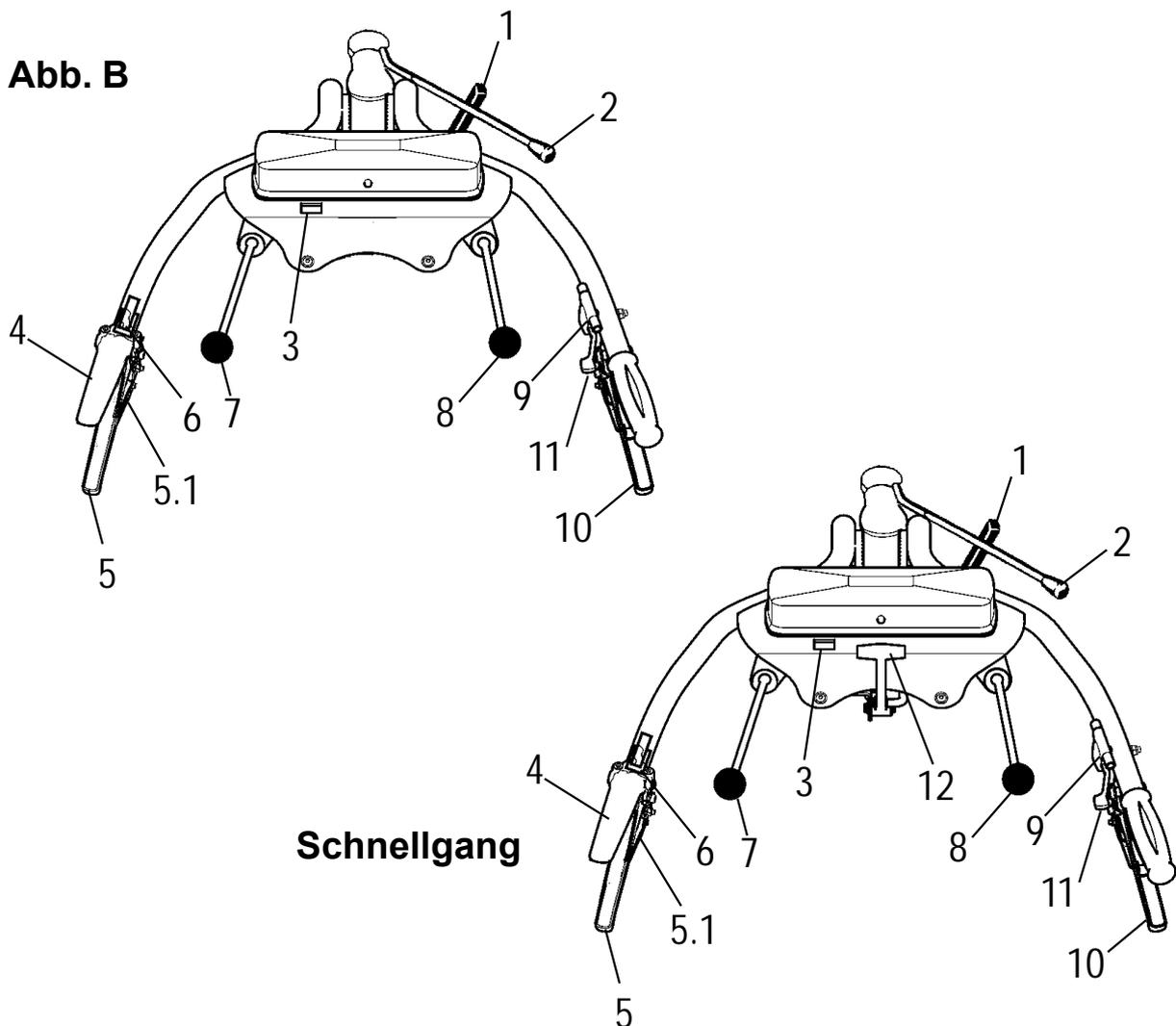


Abb. B



### Abb. A:

- 3 Werkzeugkasten
- 4 Lenker
- 5 Klemmhebel für Lenkholm-Höhenverstellung
- 6 Anhängervorrichtung (Zugpendel)
- 7 Klappstecker
- 8 Stecker
- 9 Befestigungsschrauben für Kotflügel u. Pendelanschlag
- 10 Fahrgetriebe-Öleinfüllöffnung und Messstab
- 11 Augenschraube mit Hutmutter, oben
- 12 Zapfwelle
- 13 Schaltverbindungsstange für Zapfwellenschaltung
- 14 Augenschraube mit Hutmutter, unten
- 15 Gewichtsträger und Motorschutzbügel
- 16 Abstellstütze
- 17 Fabrikschild (rechts, in Fahrtrichtung)
- 19 Ident-/Maschinen-Nr. (rechts in Gehäuse eingeschlagen)
- 20 Ölablassschraube, Fahrgetriebe
- 21 Stufennabe
- 22 Befestigungsschraube
- 26 Betriebsstundenzähler
- 27 Scheibenbremse
- 32 Steckdose (Zubehör-Artikel)

### Abb. B:

- 1 Schalthebel für Zapfwelle
- 2 Holm-Rasthebel
- 3 Motor-Stopp-Schalter
- 4 Sicherheitshebel
- 5 Kupplungshandhebel (kombiniert mit Bremse, jedoch nicht bei Ausf. "Schnellgang")
- 5.1 Sperrklinke für Kupplungshandhebel und Bremse
- 6 Verriegelung für Double-Action-Bedienung
- 7 Vorwärts-Rückwärts-(V-R)Schaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteeinbau] = Gangschaltstange)
- 8 Gangschaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteeinbau] = V-R-Schaltstange)
- 9 Drehzahlregulierhebel
- 10 Handhebel für Differenzialsperre
- 11 Sperrklinke für Differenzialsperre
- 12 Hebel für Betriebs- u. Feststellbremse (nur bei Ausf. "Schnellgang")

## Schmierstoffe und Korrosionsschutzmittel:

Für Motor und Getriebe verwenden Sie die vorgeschriebenen Schmierstoffe (siehe "Technische Angaben").

Für "offene" Schmierstellen bzw. Nippelschmierstellen empfehlen wir **Bio-Schmieröl** bzw. **Bio-Schmierfett** zu verwenden (nach Angaben in der Betriebsanleitung).

Für Konservierung von Maschinen und Geräten empfehlen wir **Bio-Korrosionsschutzöl** zu verwenden (nicht verwenden für lackierte Außenverkleidungen), kann mit Pinsel oder Sprühgerät aufgetragen werden.

Bio-Schmiermittel und Bio-Korrosionsschutzmittel sind umweltschonend, weil sie biologisch schnell abbaubar sind.

Mit dem Einsatz von Bio-Schmiermittel und Bio-Korrosionsschutzöl handeln Sie ökologisch richtig, schützen die Umwelt, fördern die Gesunderhaltung von Menschen, Tieren und Pflanzen.

## Wartung und Instandsetzung:

Größere Wartungsarbeiten und Instandsetzungen dürfen nur von geschultem Fachpersonal, das eine fachgemäße Wartung und Instandsetzung durchführen kann, vorgenommen werden.

Kleinere Wartungsarbeiten und Instandsetzungen sollten Sie nur dann selbst vornehmen, wenn Sie über die entsprechenden Werkzeuge und Ausbildung für Maschinen und Verbrennungsmotoren verfügen.

Nur original Agria-Ersatzteile verwenden.

Nach Abschluss der Arbeiten einen Funktions- und Sicherheitstest durchführen.

## **Benzin-Motor B+S Vanguard 19L2**

Dieser Motor läuft einwandfrei mit handelsüblichem **bleifreiem Normal- und Superbenzin (auch E10)** sowie **Super plus**.

Dem Benzin kein Öl beimischen.

Wenn der Umwelt zuliebe bleifreies Benzin verwendet wird, ist bei Motoren, die länger als 30 Tage stillgelegt werden sollen, der Kraftstoff vollständig abzulassen, um harzige Rückstände im Vergaser, Kraftstoff-Filter und Tank zu vermeiden, oder dem Kraftstoff einen Kraftstoffstabilisator beizumischen.

Siehe hierzu Abschnitt "Motor konservieren".

## **Diesel-Motor Yanmar L100V**

Dieser Diesel-Motor kann problemlos mit handelsüblichem Dieselkraftstoff mit einem Cetanwert min. 45 betrieben werden.

Dieselölersatzstoffe sind nicht zu verwenden, sie können Schäden an der Kraftstoffanlage verursachen. Der Kraftstoff muss frei von Wasser und Schmutz sein.

### **Winterbetrieb:**

Um die Betriebssicherheit des Diesel-Motors während der kalten Jahreszeit zu gewährleisten, muss "Winter-Kraftstoff" verwendet werden, der in diesem Zeitraum an den Tankstellen vertrieben wird.

# Bezeichnung der Teile:

Ausf. Diesel-Motor / Differenzial

**agria**

Abb. C

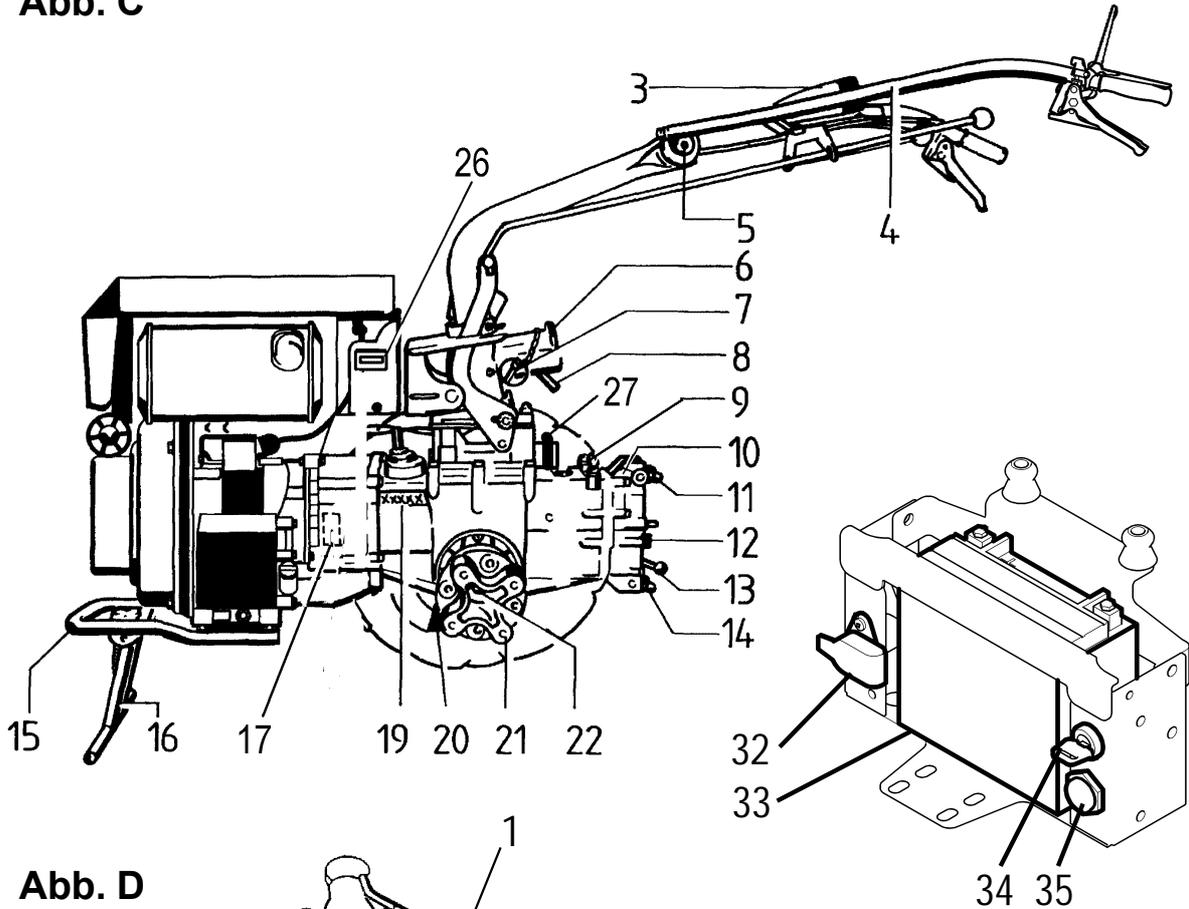
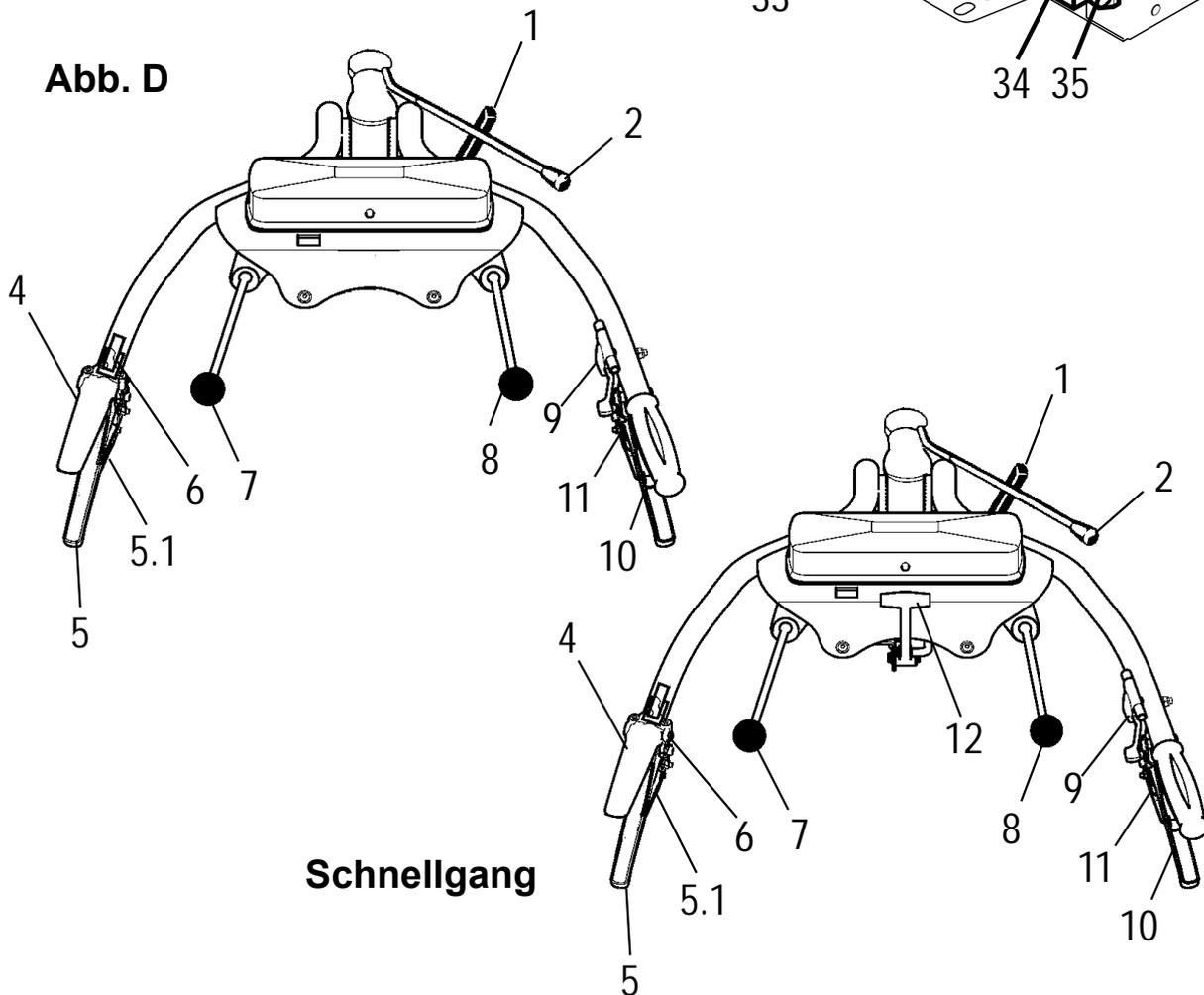


Abb. D



### Abb. C:

- 3 Werkzeugkasten
- 4 Lenker
- 5 Klemmhebel für Lenkholm-Höhenverstellung
- 6 Anhängervorrichtung (Zugpendel)
- 7 Klappstecker
- 8 Stecker
- 9 Befestigungsschrauben für Kotflügel u. Pendelanschlag
- 10 Fahrgetriebe-Öleinfüllöffnung und Messstab
- 11 Augenschraube mit Hutmutter, oben
- 12 Zapfwelle
- 13 Schaltverbindungsstange für Zapfwellenschaltung
- 14 Augenschraube mit Hutmutter, unten
- 15 Gewichtsträger und Motorschutzbügel
- 16 Abstellstütze
- 17 Fabrikschild (rechts, in Fahrtrichtung)
- 19 Ident-/Maschinen-Nr. (in Gehäuse eingeschlagen)
- 20 Ölablassschraube, Fahrgetriebe
- 21 Stufennabe
- 22 Befestigungsschraube für Stufennaben
- 26 Betriebsstundenzähler
- 27 Scheibenbremse
- 32 Steckdose
- 33 Batterie (nur bei E-Start-Ausführung)
- 34 Startschalter (nur bei E-Start-Ausführung)
- 35 Batterie-Ladekontroll-Piepser (nur bei E-Start-Ausführung)

### Abb. D:

- 1 Schalthebel für Zapfwelle
- 2 Holm-Rasthebel
- 4 Sicherheitshebel
- 5 Kupplungshandhebel (kombiniert mit Bremse, jedoch nicht bei Ausf. "Schnellgang")
- 5.1 Sperrklinke für Kupplungshandhebel und Bremse
- 6 Verriegelung für Double-Action-Bedienung
- 7 Vorwärts-Rückwärts-(V-R)Schaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteanbau] = Gangschaltstange)
- 8 Gangschaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteanbau] = V-R-Schaltstange)
- 9 Drehzahlregulierhebel
- 10 Handhebel für Differenzialsperre
- 11 Sperrklinke für Differenzialsperre
- 12 Hebel für Betriebs- u. Feststellbremse (nur bei Ausf. "Schnellgang")

# Bezeichnung der Teile:

Ausf. Benzin-Motor / Lenkbremskupplung

**agria**

Abb. E

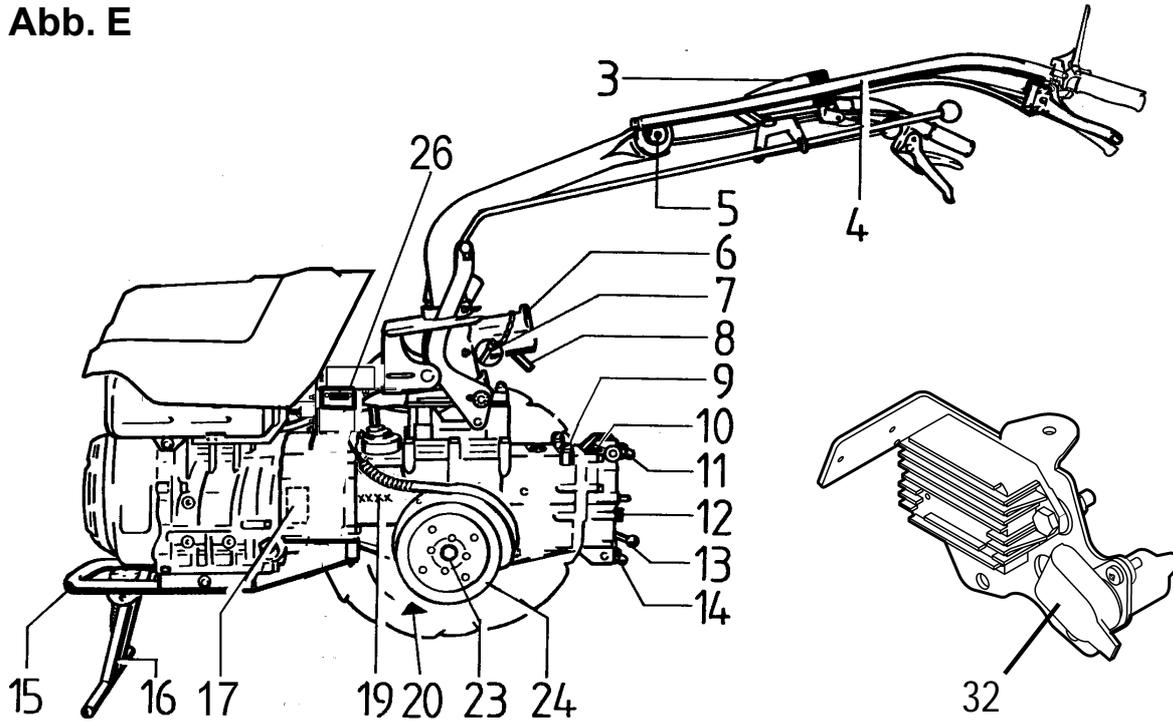
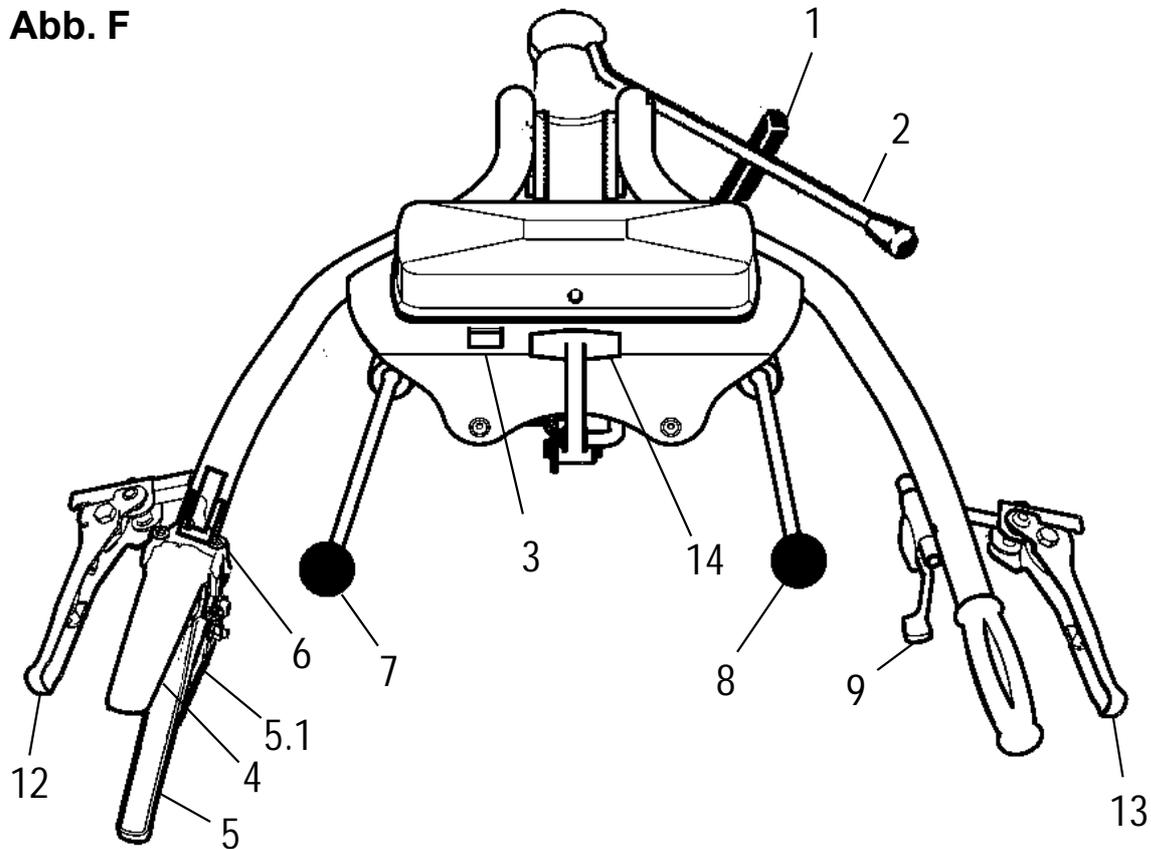


Abb. F



## Abb. E:

- 3 Werkzeugkasten
- 4 Lenker
- 5 Klemmhebel für Lenkholm-Höhenverstellung
- 6 Anhängenvorrichtung (Zugpendel)
- 7 Klappstecker
- 8 Stecker
- 9 Befestigungsschrauben für Kotflügel u. Pendelanschlag
- 10 Fahrgetriebe-Öleinfüllöffnung und Messstab
- 11 Augenschraube mit Hutmutter, oben
- 12 Zapfwelle
- 13 Schaltverbindungsstange für Zapfwellenschaltung
- 14 Augenschraube mit Hutmutter, unten
- 15 Gewichtsträger und Motorschutzbügel
- 16 Abstellstütze
- 17 Fabrikschild (rechts, in Fahrtrichtung)
- 19 Ident-/Maschinen-Nr. (rechts in Gehäuse eingeschlagen)
- 20 Ölablassschraube, Fahrgetriebe
- 23 Sechskantmutter für Radnabe
- 24 Lenkbremskupplung
- 26 Betriebsstundenzähler
- 32 Steckdose (Zubehör-Artikel)

## Abb. F:

- 1 Schalthebel für Zapfwelle
- 2 Holm-Rasthebel
- 3 Motor-Stopp-Schalter
- 4 Sicherheitshebel
- 5 Kupplungshandhebel
- 5.1 Sperrklinke für Kupplungshandhebel
- 6 Verriegelung für Double-Action-Bedienung
- 7 Vorwärts-Rückwärts-(V-R)Schaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteanbau] = Gangschaltstange)
- 8 Gangschaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteanbau] = V-R-Schaltstange)
- 9 Drehzahlregulierhebel
- 12 Handhebel für Lenkbremskupplung links
- 13 Handhebel für Lenkbremskupplung rechts
- 14 Hebel für Betriebs- u. Feststellbremse

# Bezeichnung der Teile: Ausf. Diesel-Motor / Lenkbremsskupplung

**agria**

Abb. G

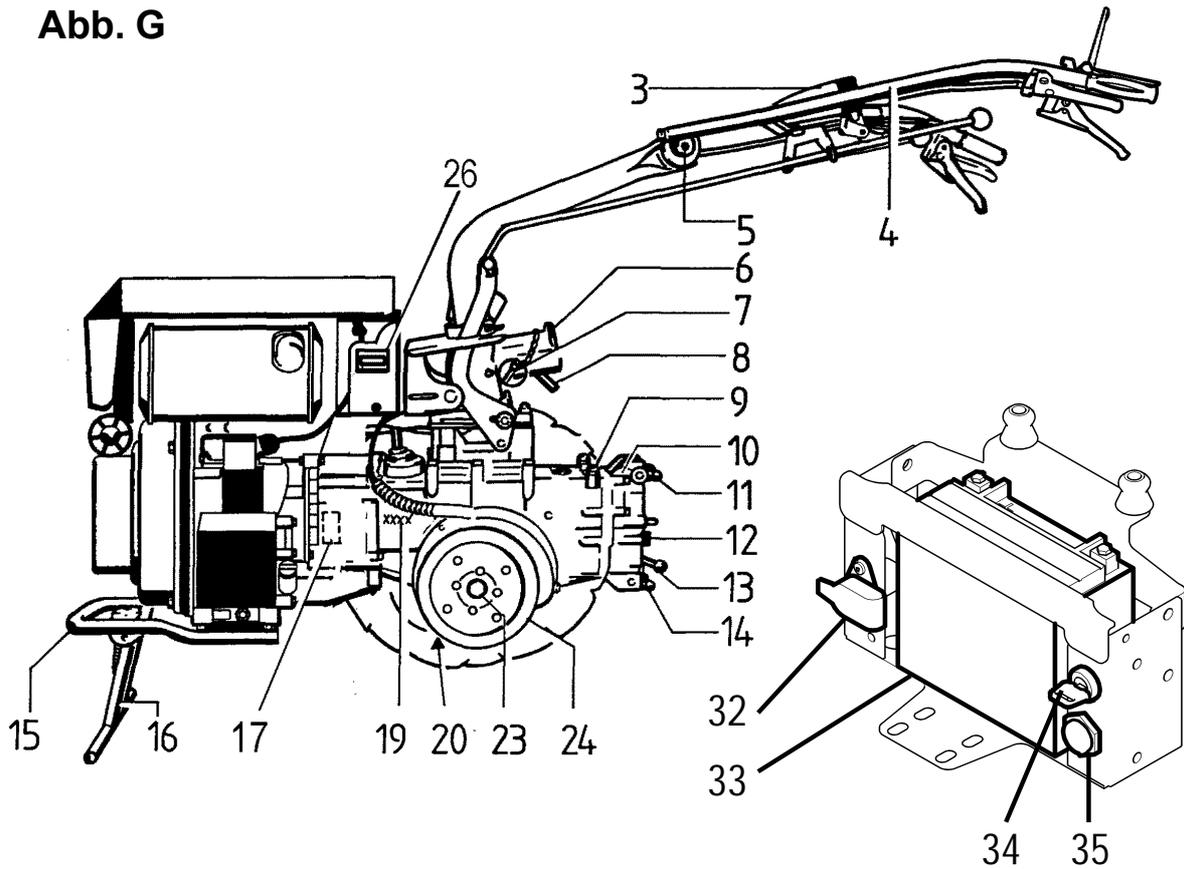
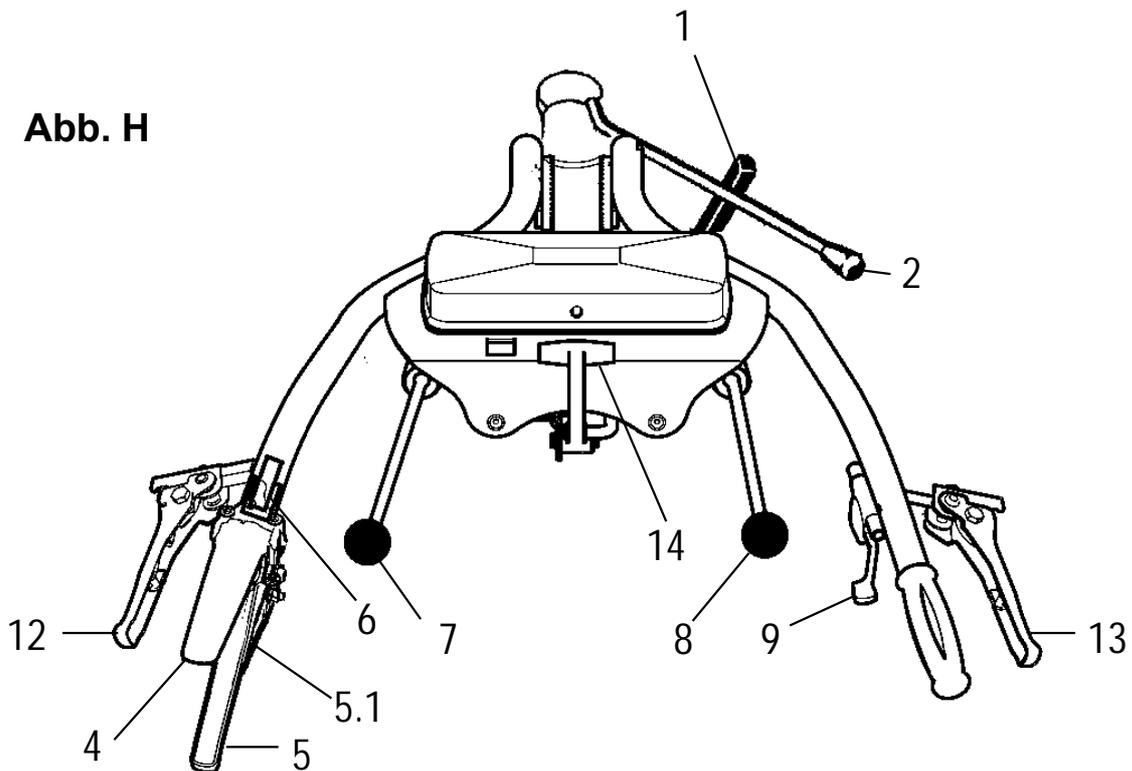


Abb. H



### Abb. G:

- 3 Werkzeugkasten
- 4 Lenker
- 5 Klemmhebel für Lenkholm-Höhenverstellung
- 6 Anhängenvorrichtung (Zugpendel)
- 7 Klappstecker
- 8 Stecker
- 9 Fahrgetriebe-Öleinfüllöffnung und Messstab
- 10 Befestigungsschrauben für Kotflügel u. Pendelanschlag
- 11 Augenschraube mit Hutmutter, oben
- 12 Zapfwelle
- 13 Schaltverbindungsstange für Zapfwellenschaltung
- 14 Augenschraube mit Hutmutter, unten
- 15 Gewichtsträger und Motorschutzbügel
- 16 Abstellstütze
- 17 Fabrikschild (rechts, in Fahrtrichtung)
- 19 Ident-/Maschinen-Nr. (in Gehäuse eingeschlagen)
- 20 Ölablassschraube, Fahrgetriebe
- 23 Sechskantmutter für Radnabe
- 24 Lenkbremskupplung
- 26 Betriebsstundenzähler
- 32 Steckdose
- 33 Batterie (nur bei E-Start-Ausführung)
- 34 Startschalter (nur bei E-Start-Ausführung)
- 35 Batterie-Ladekontroll-Piepser (nur bei E-Start-Ausführung)

### Abb. H:

- 1 Schalthebel für Zapfwelle
- 2 Holm-Rasthebel
- 4 Sicherheitshebel
- 5 Kupplungshandhebel
- 5.1 Sperrklinke für Kupplungshandhebel
- 6 Verriegelung für Double-Action-Bedienung
- 7 Vorwärts-Rückwärts-(V-R)Schaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteeinbau] = Gangschaltstange)
- 8 Gangschaltstange  
(bei gedrehtem Lenkholm [Frontgeräteeinbau] = V-R-Schaltstange)
- 9 Drehzahlregulierhebel
- 12 Handhebel für Lenkbremskupplung links
- 13 Handhebel für Lenkbremskupplung rechts
- 14 Hebel für Betriebs- u. Feststellbremse







Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung durchlesen und beachten:

## Warnschild

In dieser Betriebsanleitung haben wir alle Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen. Geben Sie alle Sicherheitsanweisungen auch an andere Benutzer weiter.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht dem Stand der Technik sowie den geltenden Sicherheitsbestimmungen zum Zeitpunkt des Inverkehrbringens im Rahmen ihrer bestimmungsgemäßen Verwendung.

Konstruktiv konnten weder der vorhersehbare Fehlgebrauch noch die Restgefahren vermieden werden, ohne die bestimmungsgemäße Funktionalität einzuschränken.

Der Einachsschlepper **agria 3400** ist eine handgeführte selbstfahrende einachsige Arbeitsmaschine, die nach der Agria-Verkaufsliste freigegebene Anbaugeräte antreibt und/oder ziehen kann (bestimmungsgemäßer Gebrauch).

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Eigenmächtige Veränderungen an der Maschine und insbesondere an den Sicherheitseinrichtungen können zu erhöhten Gefährdungen führen und

schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Bei der Verwendung der Maschine auf öffentlichen Straßen - z.B. auch bei Transportfahrten - müssen die Bestimmungen der nationalen Straßenverkehrsvorschriften eingehalten werden (Kennzeichnung, Beleuchtung etc.).

Die Maschine ist für den gewerblichen und privaten Einsatz bestimmt.

Die Maschine muss entsprechend den Vorgaben in der Betriebsanleitung betrieben werden. Gegebenenfalls sind weitere Bediener zu unterweisen.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung sowie alle nicht in dieser Anleitung beschriebenen Tätigkeiten an der Maschine sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenze des Herstellers.

Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung der Maschine werden Personen gefährdet, können die Maschine und andere Sachwerte des Betreibers beschädigt werden und kann die Funktion der Maschine beeinträchtigt sein.

## Vernünftigerweise vorhersehbare Fehlanwendungen

Vorhersehbarer Fehlgebrauch bzw. unsachgemäße Handhabung sind unter anderem:

- entfernte oder manipulierte Schutz- und Sicherheitseinrichtungen
- Hängerfahren mit Maschinentypen mit Kommunal-Lenkbremsen (KL)
- Verwendung nicht freigegebener Anbaugeräte
- nicht eingehaltene Wartungsintervalle
- unterlassene Messungen und Prüfungen zur Früherkennung von Schäden
- unterlassener Verschleißteilwechsel

1

- fehlerhaft oder nicht korrekt ausgeführte Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung
- mit defekten elektrischen oder mechanischen Geräten arbeiten
- Transport- und Rangierfahrten mit eingeschaltetem Anbaugerät.

## Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungs-Vorschriften

### Grundregel:

Die einschlägigen Unfallverhütungs-Vorschriften sowie die sonstigen allgemein anerkannten sicherheitstechnischen, arbeitsmedizinischen und straßenverkehrsrechtlichen Regeln sind einzuhalten.

Bei Benutzung öffentlicher Verkehrswege gilt die Straßenverkehrsordnung in ihrer jeweiligen neuesten Fassung.

Vor jeder Inbetriebnahme den Einachsschlepper auf Verkehrs- und Betriebssicherheit überprüfen!

Der Einachsschlepper darf nur von Personen genutzt, gewartet und instandgesetzt werden, die hiermit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind.

Jugendliche unter 16 Jahren dürfen den Einachsschlepper nicht bedienen!

Nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen arbeiten.

Die Bekleidung des Bedieners soll eng anliegen. Sicherheitsschuhe tragen!

Die angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb; die Beachtung dient Ihrer Sicherheit!

Zum Transport auf Kraftfahrzeugen oder Anhängern außerhalb der zu bearbeitenden Fläche ist der Motor abzuschalten.

Vorsicht bei drehenden Werkzeugen - Sicherheitsabstand!

Vorsicht bei nachlaufenden Werkzeugen. Vor Arbeiten an diesen abwarten, bis sie ganz stillstehen!

An fremdkraftbetätigten Teilen befinden sich Quetsch- und Scherstellen!

Das Mitfahren während der Arbeit auf dem Arbeitsgerät ist nicht gestattet.

Fahrverhalten, Lenk- und ggf. Bremsfähigkeit sowie Kippverhalten werden durch angebaute oder angehängte Geräte und Beladung beeinflusst. Daher auf ausreichende Lenk- und ggf. Bremsfähigkeit achten.

Die Arbeitsgeschwindigkeit den jeweiligen Verhältnissen anpassen.

Einstellung des Drehzahlreglers des Motors nicht verstellen. Eine hohe Drehzahl erhöht die Unfallgefahr.

## Arbeits- und Gefahrenbereich

Der Arbeitsbereich ist die gesamte zu bearbeitende Fläche. Der Benutzer ist gegenüber Dritten im Arbeitsbereich verantwortlich.

Der Aufenthalt im Gefahrenbereich des Geräteträgers ist verboten.

Vor dem Starten und Anfahren den Arbeitsbereich kontrollieren. Achten Sie vor allem auf Kinder und Tiere!

Vor Arbeitsbeginn sind Fremdkörper von der zu bearbeitenden Fläche zu entfernen. Bei der Arbeit auf weitere Fremdkörper achten und diese rechtzeitig beseitigen.

Bei Arbeiten in eingefassten Flächen muss ein Sicherheitsabstand zur Umrandung eingehalten werden, um das Werkzeug nicht zu beschädigen.

## Bedienung und Schutzeinrichtungen

### Vor Arbeitsbeginn

Machen Sie sich mit den Einrichtungen und Bedienelementen sowie deren Funktion vertraut. Lernen Sie vor allem, wie der Motor im Notfall schnell und sicher abgestellt wird!

Sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen angebracht und in Schutzstellung sind!

Bei abgebautem Anbaugerät muss die Zapfwelle mit dem Zapfwellenschutz abgedeckt sein.

Je nach Beschaffenheit des Untergrundes (Bewuchs, Feuchtigkeit ...) ist geeignetes Schuhwerk zu tragen, damit der Bediener nicht ausrutscht oder stürzt.

### Zum Starten

Motor nicht in geschlossenen Räumen starten, die Abgase enthalten Kohlenmonoxyd, das eingeatmet sehr giftig wirkt!

Vor dem Starten des Motors sind alle Bedienelemente in Neutralstellung oder Leerlaufstellung zu schalten.

Zum Starten des Motors nicht vor den Einachsschlepper und das Anbaugerät treten.

Keine Starthilfe-Flüssigkeiten bei der Benutzung von elektrischer Starthilfe (Starthilfekabel) verwenden. Es besteht dabei Explosionsgefahr!

### Betrieb

Während des Arbeitens den Bedienerplatz am Führungsholm niemals verlassen!

Bedienungsholme nie während der Arbeit verstellen - Unfallgefahr!

Bei allen Arbeiten mit dem Einachsschlepper, insbesondere beim Wenden, muss der Maschinenführer den ihm durch die Holme gewiesenen Abstand vom Gerät einhalten!

Das Mitfahren während der Arbeit und der Transportfahrt auf dem Arbeitsgerät ist nicht gestattet.

Bei evtl. auftretenden Verstopfungen am Arbeitswerkzeug bzw. Anbaugerät ist der Motor abzustellen und das Werkzeug bzw. Anbaugerät mit einem geeigneten Hilfsmittel zu säubern! Es kann auf Grund der Verstopfungen eine Spannung im Antriebsstrang vorhanden sein, deshalb die Verstopfungen vorsichtig beseitigen!

Bei Beschädigung des Einachsschleppers oder des Anbaugerätes den Motor sofort abstellen und Schaden beheben lassen!

Bei Funktionsstörungen an der Lenkung den Einachsschlepper sofort anhalten und abstellen. Störung umgehend beseitigen lassen.

Besteht in hängigem Gelände die Gefahr des Abrutschens, so ist der Einachsschlepper von einer Begleitperson mit einer Stange oder einem Seil zu halten. Die Begleitperson muss sich oberhalb des Fahrzeuges in ausreichendem Ab-

1

stand von den Arbeitswerkzeugen befinden!

Möglichst in Schichtlinien quer zum Hang arbeiten! Wenn möglich hangaufwärts wenden.

## Arbeitsende

Einachsschlepper niemals unbeaufsichtigt lassen, solange der Motor läuft.

Vor dem Verlassen des Einachsschleppers den Motor abstellen. Danach (falls vorhanden) Kraftstoffhahn/-hähne schließen.

Einachsschlepper gegen unbefugtes Benutzen sichern. Bei Ausführung mit Zündschlüssel diesen abziehen, ansonsten Zündkerzenstecker abziehen.

## Anbaugeräte

Anbaugeräte nur bei abgestelltem Motor und ausgeschaltetem Geräteantrieb anbauen.

Vor Anbau und Inbetriebnahme die Betriebsanleitung des Anbaugerätes durchlesen und beachten.

Beim Auswechseln von Anbaugeräten und Teilen davon geeignetes Werkzeug benutzen und Handschuhe tragen.

Beim An- und Abbauen die Stützeinrichtungen in die jeweilige Stellung bringen und auf Standsicherheit achten.

Einachsschlepper und Anbaugeräte gegen Wegrollen sichern (Feststellbremse, Unterlegkeile).

Bei Transportfahrten oder Fahrten auf benachbarte Arbeitsflächen immer die Arbeitswerkzeuge ausschalten.

Beim Ankuppeln von Anbaugeräten besteht Verletzungsgefahr. Besondere Vorsicht ist notwendig.

Anbaugeräte vorschriftsmäßig ankuppeln und nur an den vorgeschriebenen Vorrichtungen befestigen.

Einachsschlepper mit Anbaugerät beim Verlassen gegen unbefugtes Benutzen und Wegrollen sichern. Ggf. Transport- bzw. Sicherheitseinrichtung anbauen und in Schutzstellung bringen.

## Hackeinrichtung

Beim Hacken und Fräsen in schwierigen Böden (steinig, hart usw.) kann eine ruckartige Bewegung der Maschine nach vorne und oben erfolgen, deshalb ist besondere Vorsicht geboten.

Die Schutzdächer sind für die Arbeitstiefe zum Hacken so einzustellen, dass nur die in das Erdreich eindringenden Teile der Hackwerkzeuge nicht abgedeckt sind.

Beim Hacken ist auf korrekte Einstellung des Hacksporns zu achten.

## Mäheinrichtung

Bei unsachgemäßer Handhabung bilden die scharfen Schneiden der Mähmesser ein erhebliches Verletzungsrisiko! Deshalb bei Arbeiten an Mähmessern Schutzhandschuhe tragen.

Zum Wechseln des Mähmessers, sowie Lösen und Befestigen des Messermitnehmers darauf achten, dass die Schraubbewegung von den Schneidkanten wegführt.

Zum Schleifen der Mähmesser sind Schutzbrille und Schutzhandschuhe zu tragen.

## Anhänger

Anhängerbetrieb nur mit Typ 3400, nicht mit Typ 3400 KL zulässig.

Der Einsatz des Einachsschleppers mit Anhänger auf öffentlichen Straßen erfordert eine Betriebserlaubnis für den

Einachsschlepper und den Anhänger mit den entsprechenden Einrichtungen.

Max. zulässige Stützlast der Anhängerkupplung, Zugpendel oder Hitch beachten!

Bei Deichselanhängung ist auf genügend Beweglichkeit am Anhängepunkt zu achten.

Zulässige Achslasten, Anhängelasten und Gesamtgewichte beachten.

Vor jeder Fahrt Funktion der Bremse und ihre Wirkung sowie die Beleuchtungseinrichtung prüfen.

Die Bremssysteme sind regelmäßig einer gründlichen Prüfung zu unterziehen!

Einstell- und Reparaturarbeiten an der Bremsanlage dürfen nur von Fachwerkstätten oder anerkannten Bremsdiensten vorgenommen werden.

Bei allen Fahrten mit Anhänger muss Einzelradbremsung ausgeschlossen sein!

Bei Ausf. mit Einzelradschaltung darf die beidseitige Einzelradschaltung nicht betätigt werden -Einzelradschaltung muss gesperrt sein!

Bei Ausf. mit Differenzial die Differenzialsperre nicht in Kurven benutzen.

Ein Beifahrer darf auf dem Anhänger nur befördert werden, wenn ein ordnungsgemäßer Beifahrersitz vorhanden ist.

Darüberhinaus ist die Mitnahme von Personen nicht zulässig.

Vor Bergabfahrten rechtzeitig zurückschalten. Im Gefälle niemals auskuppeln und schalten!

## Gewichte

Gewichte immer vorschriftsmäßig an den dafür vorgesehenen Befestigungspunkten anbringen.

## Wartung

Nur geschultes Fachpersonal, das eine fachgemäße Wartung und Instandsetzung durchführen kann, darf diese Arbeiten vornehmen.

Keine Wartungs- und Reinigungsarbeiten bei laufendem Motor vornehmen.

Bei Arbeiten am Motor grundsätzlich den Zündschlüssel (falls vorhanden) und bei Benzin-Motor zusätzlich den Zündkerzenstecker abziehen.

Unterliegen Schutzeinrichtungen und Arbeitswerkzeuge einem Verschleiß, so sind diese regelmäßig zu kontrollieren und ggf. auszutauschen!

Beschädigte Schneidwerkzeuge sind auszutauschen!

Beim Auswechseln von Schneidwerkzeug geeignetes Werkzeug und Schutzhandschuhe benutzen.

Reparaturarbeiten wie Schweißen, Schleifen, Bohren usw. dürfen nicht an tragenden, sicherheitstechnischen Teilen (z.B. Lenkholm, Anhängervorrichtungen usw.) durchgeführt werden!

Zur Vermeidung von Brandgefahr den Einachsschlepper und die Anbaugeräte sauber halten.

Muttern und Schrauben regelmäßig auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen.

Nach Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Schutzvorrichtungen unbedingt wieder anbauen und in Schutzstellung bringen!

Nur original Agria-Ersatzteile verwenden.

Nach Abschluss der Arbeiten einen Funktions- und Sicherheitstest durchführen.

## Aufbewahrung

1

Die Aufbewahrung des Einachsschleppers in Räumen mit offener Heizung ist verboten.

Einachsschlepper auch nicht in geschlossenen Räumen abstellen, wenn noch Kraftstoff im Kraftstoffbehälter ist. Benzindämpfe sind eine Gefahrenquelle.

## Motor, Kraftstoff und Öl

Motor nicht in einem geschlossenen Raum laufen lassen. Es besteht hohe Vergiftungsgefahr! Deshalb auch beschädigte Auspuffteile sofort erneuern.

### Vorsicht mit heißen Motorteilen!

Der Auspufftopf und andere Motorbauteile werden sehr heiß, wenn der Motor läuft und unmittelbar nach dem Abstellen. Halten Sie genügend Abstand von heißen Flächen und halten Sie Kinder vom laufenden Motor fern.

Beim Umgang mit Kraftstoff ist Vorsicht geboten. Es besteht erhöhte Brandgefahr. Niemals in der Nähe von offenen Flammen, zündfähigen Funken oder heißen Motorteilen mit Kraftstoff hantieren.

Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen nachfüllen. Beim Auftanken nicht rauchen!

Auftanken nur bei abgestelltem und abgekühltem Motor.

Kraftstoff nicht verschütten, verwenden Sie eine geeignete Einfüllhilfe.

Haben Sie trotzdem Kraftstoff verschüttet, schieben Sie den Einachsschlepper von dieser Stelle weg, bevor Sie ihn starten.

Auf vorgeschriebene Qualität des Kraftstoffes achten.

Kraftstoff nur in genehmigten Behältern lagern.

Aus Sicherheitsgründen Kraftstofftankverschluss und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung austauschen.

Kraftstoff nur im Freien und in geeignete Behälter ablassen.

Korrosionsschutz- und Stabilisatorflüssigkeiten außer Reichweite von Kindern aufbewahren, bei Übelkeit und Erbrechen bitte sofort einen Arzt aufsuchen, bei Kontakt mit den Augen sofort gründlich ausspülen, das Einatmen der Dämpfe vermeiden.

Packungsbeilage lesen und beachten!

Aufgebrauchte, scheinbar leere Druckdosen vor der Entsorgung an einer gelüfteten, von Funken und Flammen abgelegenen Stelle vollständig entleeren oder ggf. zum Sondermüll geben.

Bei Arbeiten mit Ölen, Kraftstoff und Fetten entsprechende Schutzhandschuhe tragen, ggf. Hautschutzmittel verwenden.

Vorsicht beim Ablassen von heißem Öl, es besteht Verbrennungsgefahr.

Auf vorgeschriebene Qualität des Öls achten. Nur in genehmigten Behältern lagern.

Öle, Kraftstoff, Fette und Filter getrennt und ordnungsgemäß entsorgen.

## Reifen und Reifenluftdruck

Bei Arbeiten an den Rädern ist darauf zu achten, dass der Einachsschlepper sicher abgestellt und gegen Wegrollen gesichert ist.

Reparaturarbeiten an den Reifen dürfen nur von Fachkräften und mit geeigneten Montagewerkzeugen durchgeführt werden.

Reifenluftdruck regelmäßig kontrollieren. Bei zu hohem Luftdruck besteht Explosionsgefahr.

Bei Ballastierung entsprechenden Reifenluftdruck beachten.

Antriebsräder-Befestigungsschrauben bzw. -Muttern jeweils bei Servicearbeiten nachziehen bzw. Anzugsmomente überprüfen.

Pluspol immer mit vorgesehener Abdeckung oder Klemmschutzkappe versehen.

1

## Elektrische Anlage und Batterie

Träger von Herzschrittmachern dürfen bei laufendem Motor die stromführenden Teile der Zündanlage nicht berühren!

Bei Arbeiten an der elektrischen Anlage ist grundsätzlich die Batterie (Minuspol) abzuklemmen (falls vorhanden!).

Auf richtiges Anschließen achten - zuerst Pluspol und dann Minuspol! Beim Abklemmen umgekehrte Reihenfolge!

Vorsicht mit Batteriegasen - explosiv!

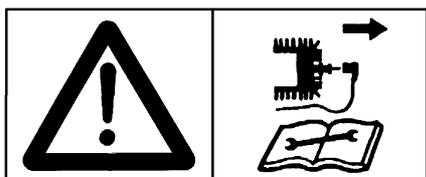
Funkenbildung und offene Flammen in der Nähe von Batterien vermeiden.

Kunststoffabdeckung (falls vorhanden) beim Nachladen von Batterien entfernen, damit Ansammlung hochexplosiver Gase vermieden wird!

Vorsicht beim Umgang mit Batteriesäure - ätzend!

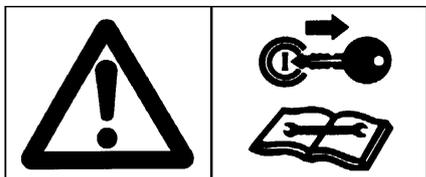
Nur vorgeschriebene Sicherungen verwenden. Bei Verwendung zu starker Sicherungen wird die elektrische Anlage zerstört - Brandgefahr!

1

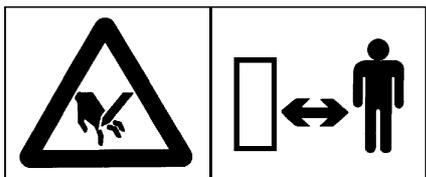


## Beschreibung der Warnzeichen

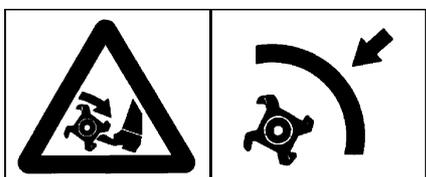
Vor Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten Motor abstellen und Kerzenstecker abziehen.



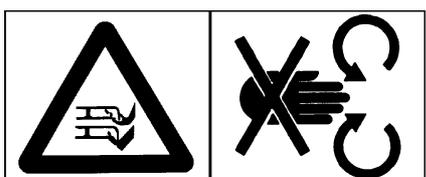
Vor Reinigungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten Motor abstellen und Zündschlüssel abziehen.



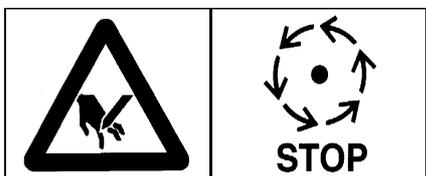
Bei laufendem Motor ausreichend Abstand vom Bereich der Hackwerkzeuge bzw. des Mähwerkzeuges halten!



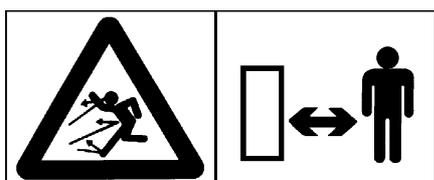
Nicht ohne Schutzvorrichtungen arbeiten! Vor dem Starten die Schutzvorrichtungen in Schutzstellung bringen.



Bei laufendem Motor ausreichend Abstand vom Mähmesser halten!



Keine sich bewegenden Maschinenteile berühren. Abwarten, bis sie voll zum Stillstand gekommen sind.



Bei laufendem Motor Abstand halten.

## Beschreibung der Gebotszeichen



Beim Arbeiten mit der Maschine sind individuelle Gehörschutzmittel zu benutzen.



Schutzhandschuhe tragen.



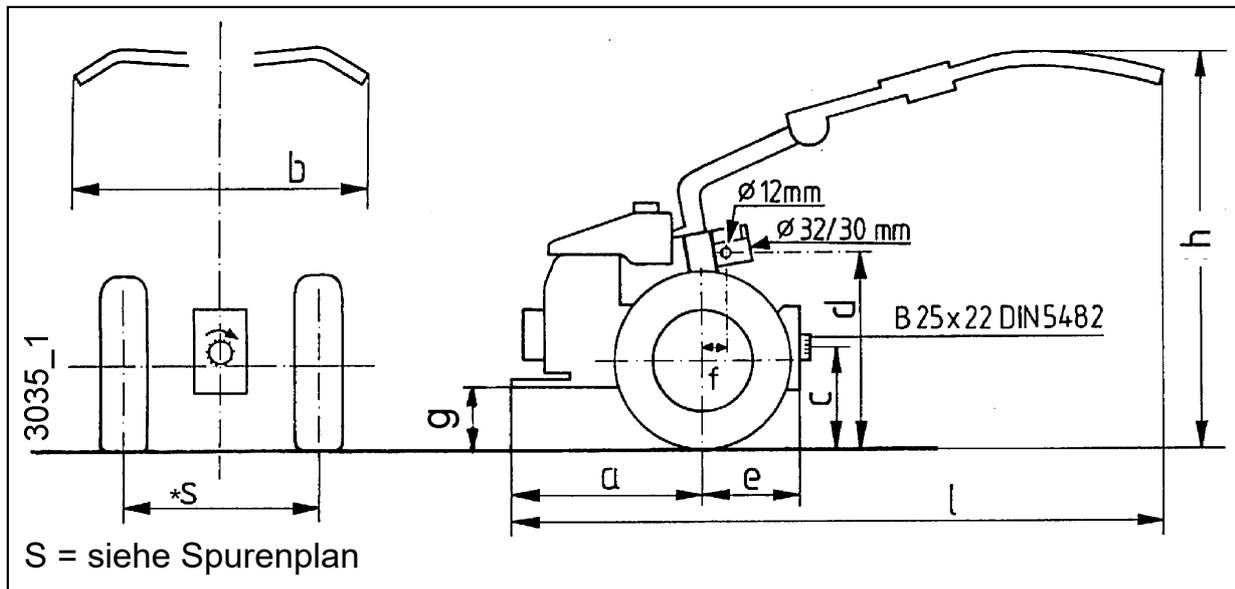
Sicherheitsschuhe tragen.

## 2. Technische Angaben

Maschine **agria**

### Einachsschlepper

Maschinen-Abmessungen:



2

		(mm)								
		a	b	c	d	e	f	g	h	l
Diesel	4.00-8 AS	640	635	271	543	270	55	167	900-1200	1780
	5.00-10 AS	640	635	303	575	270	55	195	900-1200	1780
	20x8.00-10	640	635	303	575	270	55	195	900-1200	1780
	5.00-12 AS	640	635	323	595	270	55	215	900-1200	1780
	21x11.00-8	640	635	303	575	270	55	195	900-1200	1780
Benzin	4.00-8 AS	610	635	271	543	270	55	167	900-1200	1750
	5.00-10 AS	610	635	303	575	270	55	195	900-1200	1750
	20x8.00-10	610	635	303	575	270	55	195	900-1200	1750
	5.00-12 AS	610	635	323	595	270	55	215	900-1200	1750
	21x11.00-8	610	635	303	575	270	55	195	900-1200	1750

#### Bereifung: (Zubehör-Artikel) .....

2490 041 ..... 4.00-8 Ackerprofil  
 0190 112 ..... 5.00-10 Ackerprofil  
 3490 411 ..... 5.00-12 Ackerprofil  
 3490 511 ..... 20x 8.00-10 Rasenprofil  
 3490 611 ..... 21x11.00-8 Terra

#### Reifenluftdruck bei:

4.00-8; 5.00-10; 5.00-12 ..... 1,5 bar  
 21x11.00-8; 20x8.00-10 ..... 0,8 bar

3221 051 Paar Radgewicht ..... 52 kg  
 für Ausf. Lenkbremeskupplung sind  
 zusätzlich Radgewichtsrauben .....  
 erforderlich. .... Teilesatz 760 33

Triebtrad-Anbau und Einsatzzweck  
 siehe Seite 43-46

## 2. Technische Angaben

Maschine **agria**

**Kupplung:** ..... Zweischeibenkupplung

**Getriebe:** ..... Zahnrad-Schaltgetriebe,  
4 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge

je nach Ausführung:

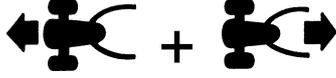
- Differenzial, sperrbar ..... mit Bremse
- Einzelrad-Lenkbremse-Kupplung ..... mit Feststellbremse

**Getriebeöl:** .....

Fahrgetriebe: SAE 90 - API-GL5 . 2,0 l  
..... (z.B. BP Energear Hypo)

**Fahrgeschwindigkeiten (km/h):**

Bei Lenkholmstellung "Einachsschlepper" rückwärts nur Gänge 1 - 3

				
	1.	2.	3.	4.
<b>4.00-8 AS</b>	0,85	1,6	2,7	6,1 / 14,5*
<b>5.00-10 AS</b>	1,0	1,9	3,2	7,1 / 16,9*
<b>5.00-12 AS</b>	1,2	2,2	3,6	8,0 / 19,5*
<b>20x8.00-10 R</b>	1,0	1,9	3,2	7,1 / 16,9*
<b>21x11.00-8 T</b>	1,2	2,2	3,6	8,0 / 19,5*

\* 14,5 / 16,9 / 19,5 km/h  
= bei Ausf. Schnellgang

**Zapfwelle:** ..... 825 min<sup>-1</sup>  
gangunabhängig  
bei Motordrehzahl 3600 min<sup>-1</sup>  
Drehrichtung: rechtsdrehend  
(Uhrzeigersinn) auf Zapfwelle  
gesehen, bei Vorwärts- und  
Rückwärtsfahrt gleichbleibend

**Lenkholm:** ..... höhenverstellbar  
werkzeuglos seitenerstellbar  
und um 180° schwenkbar  
für Frontgeräteeinbau

**Schwingbeschleunigungswerte:**

am Lenkerhandgriff:

Benzin-Motor 19L2 .....  $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$

Diesel-Motor L100V .....  $a_{hw} = 6,2 \text{ m/s}^2$   
nach EN 709 und EN 1033

Werte mit Anbaugeräten siehe S. 31

**Gewichte:**

Leergewicht: ohne Triebräder mit Triebräder  
5.00-10

Ausf. Differenzial:

Benzin: 19L2 107 kg 123 kg

Diesel: L100 125kg 141 kg

(Reversierstarter)

Diesel: L100 135 kg 151 kg

(Elektrostarter)

Ausf. Lenkbremsekupplung:

Benzin: 19L2 134 kg 150 kg

Diesel: L100 157 kg 173 kg

(Reversierstarter)

Diesel: L100 167 kg 183 kg

(Elektrostarter)

zul. Gesamtgewicht: ..... 250 kg

zul. Stützlast auf Anhängerkupplung:

..... 85 kg

zul. Anhängelast, Anhänger mit

Bremse: ..... 650 kg

**Anhängervorrichtung:**

Typ SK14 Prüf.  M3280





## 2. Technische Angaben

Ausf. Benzin-Motor

**agria**

### Benzin-Motor

**Motorenfabrikat:** .... Briggs & Stratton  
**Typ:** ..... Vanguard 19L236

**Bauart:** ..... Gebläse-luftgekühlter  
1-Zylinder-4-Takt-Motor (Benzin) OHV

**Bohrung:** ..... 79,2 mm

**Hub:** ..... 61,9 mm

**Hubraum:** ..... 305 ccm

#### Leistung:

7,5 kW (10,2 PS) bei 3600 min<sup>-1</sup>

#### Drehmoment max.

..... 19,80 Nm bei 3100 min<sup>-1</sup>

**Zündkerze:** ..... BOSCH FR8 DCX,  
Champion RC12YC  
Elektrodenabstand 0,76 mm

#### Zündung:

Elektronik-Magnetzündung, kontakt-  
los, Zündzeitpunkt fest eingestellt,  
funkentstört nach VDE 0879

#### Ventilspiel (bei kaltem Motor)

Einlaß ..... 0,10 - 0,15 mm

Auslaß ..... 0,10 - 0,15 mm

**Generator:** ..... Wechselstrom  
..... 12 V 120 W

**Startereinrichtung:** ..... Reversierstarter

**Kraftstoff:** .....  
handelsübliches Kraftfahrzeug-Benzin,  
Oktanzahl siehe Motor-Betriebsan-  
leitung

#### Inhalt des

**Kraftstoffbehälters:** ..... ca. 3,6 l

**Kraftstoffverbrauch:** ..... 3,1 l/h

**Luftfilter:** ..... Trocken-Filterelement  
mit Schaumstoff-Vorfilter

**Vergaser:** ..... horizontaler  
Schwimmervergaser

**Nenn Drehzahl:** ..... 3600 min<sup>-1</sup>

**Leerlaufdrehzahl:** ..... 2000 min<sup>-1</sup>

**Motoröl:** ..... Einfüllmenge ca. 0,8 l  
Mehrbereichsöl

bei Umgebungstemperatur -15° bis +45°C:  
SAE 10W-40 API-SF, SG (oder höher)

bei Umgebungstemperatur -25° bis +15°C:  
SAE 5W-30 API-SF, SG (oder höher)

#### Geräuschwert:

Geräuschpegel am Ohr der  
Bedienungsperson ..... 84 dB(A)  
(nach EN 709 und EN 1553)

Werte mit Anbaugeräten siehe S. 31

#### Hangtauglichkeit:

Der Motor ist geeignet für den Einsatz  
an Hanglagen (bei Motor-Ölstand  
"max." = obere Füllungsmarke):

Dauerbetrieb bis Neigung 30° (58 %)

2

## 2. Technische Angaben

Ausf. Diesel-Motor

**agria**

### Diesel-Motor

**Motorenfabrikat:** ..... Yanmar

**Typ:** .....

Ausf. E-Starter ..... L100V

Ausf. Reversierstarter ..... L100V

**Bauart:** ..... Gebläse-luftgekühlter  
1-Zylinder-4-Takt-Diesel-Motor

**Bohrung:** ..... 86 mm

**Hub:** ..... 75 mm

**Hubraum:** ..... 435 ccm

**Leistung:** ..... 6,8 kW bei 3600 min<sup>-1</sup>

**Drehmoment max.**

..... 21 Nm bei 3000 min<sup>-1</sup>

**Einspritzdruck:** ..... bar

**Ventilspiel** (bei kaltem Motor)

Einlaß ..... 0,15 ± 0,02 mm

Auslaß ..... 0,15 ± 0,02 mm

**Generator:** ..... Wechselstrom

..... 12 V 90 W

Glassicherung ..... 20 A (30x6,5 mm)

..... (bei Elektrostart-Ausf.)

**Starteinrichtung:** ..... Reversierstarter  
oder Elektrostarter  
je nach Ausführung

**Batterie:** ..... 12 V 20 Ah

..... (bei Elektrostart Ausf.)

**Kraftstoff:** .....

handelsüblicher Dieseldieselkraftstoff,  
Cetanwert siehe Motor-Betriebsan-  
leitung

**Kraftstoff-Filter:** .....

Grobfiltersieb ..... im Einfüllstutzen

Feinfiltersieb im .....

.. Kraftstoffbehälter-Auslauf eingebaut

**Inhalt des**

**Kraftstoffbehälters:** ..... ca. 4,7 l

**Kraftstoffverbrauch:** ..... 279 g/kWh

**Luftfilter:** ..... Trockenfilterelement

..... mit Schaumstoff-Vorfilter

..... und Zyklon-Vorabscheider

**Nenn Drehzahl:** ..... 3600 min<sup>-1</sup>

**Obere Leerlastdrehzahl:** . 3800 min<sup>-1</sup>

**Leerlaufdrehzahl:** ..... 1250 min<sup>-1</sup>

**Schmierung:**

..... Druckschmierung

..... Hauptstromölfilter

**Motoröl:** ..... Einfüllmenge ca. 1,6 l

Mehrbereichsöl

bei Umgebungstemperatur -15° bis +45°C:

SAE 10W-40 API-SC (oder höher)

bei Umgebungstemperatur -25° bis +15°C:

SAE 5W-20 API-SC (oder höher)

**Geräuschwert:**

Geräuschpegel am Ohr der Bedien-  
person ..... 88 dB(A)  
(nach EN 709 und EN 1553)

Schalleistungspegel: ..... 99 dB(A)  
nach EG 84/538 EWG bei  
85 % der Motornenn Drehzahl

Werte mit Anbaugeräten siehe S. 31

**Hangtauglichkeit:**

Der Motor ist geeignet für den Einsatz  
an Hanglagen (bei Motor-Ölstand  
"max." = obere Füllungsmarke):

Dauerbetrieb bis Neigung 20° (37%)

2

### Geräusch- u. Schwingbeschleunigungswerte

		Motor-Ausführung	
		B&S 19L2	Yanmar L100
<b>Geräuschwerte:</b>			
<b>Schalldruckpegel (in Anlehnung an DIN EN 12733: 2001) am Ohr der Bedienperson mit:</b>			
Hackeinrichtung 70 cm	$L_{pA} =$	86 dB	88 dB
Kreiselegge 90 cm	$L_{pA} =$	87 dB	89 dB
Safety Mulcher 85 cm	$L_{pA} =$	86,8 dB	96 dB
<b>Schalleistungspegel nach 2000/14/EG, Anhang III, Teil B, Abschnitt 32 Rasenmäher mit:</b>			
Hackeinrichtung 70 cm	$L_{WA} =$	98 dB	100 dB
Kreiselegge 90 cm	$L_{WA} =$	99 dB	101 dB
Safety Mulcher 85 cm	$L_{WA} =$	107 dB	108 dB
<b>Schwingbeschleunigungswerte:</b>			
<b>nach Richtlinie 2002/44/EG und EN 709: 1997 + A4: 2003 am Lenkerhandgriff mit:</b>			
Hackeinrichtung 70 cm	$a_{hw} =$	3,8 m/s <sup>2</sup>	4,7 m/s <sup>2</sup>
Kreiselegge 90 cm	$a_{hw} =$	4,3 m/s <sup>2</sup>	5,2 m/s <sup>2</sup>
Safety Mulcher 85 cm	$a_{hw} =$	4,7 m/s <sup>2</sup>	5,6 m/s <sup>2</sup>

2

Der Einachsschlepper **agria 3400 und 3400 KL** ist ein Grund-Motorgerät und wird immer mit einem Anbaugerät eingesetzt. Dadurch eignet er sich für den üblichen Einsatz und Arbeiten in Gartenbau, Landschaftspflege sowie Land- und Forstwirtschaft, wie z.B. Bodenbearbeitung, Gras- und Wiesenmähen, Winterdienst und Kehren.

3

Bei der Verwendung der Maschine auf öffentlichen Straßen - z.B. auch bei Transportfahrten - müssen die Bestimmungen der nationalen Straßenverkehrsvorschriften eingehalten werden (Kennzeichnung, Beleuchtung etc.).

Zur Verfügung stehen die nach der Agria-Verkaufsliste freigegebenen Anbaugeräte.

### Motor

- Der **Viertakt-Benzin-Motor** ist mit handelsüblichem Benzin (siehe Kraftstoffempfehlung Seite 7) zu betreiben.

### Zündanlage

Der Motor ist mit einer kontaktlosen elektronischen Zündanlage ausgerüstet. Wir empfehlen notwendige Überprüfungen nur vom Fachmann vornehmen zu lassen.

- Der **Viertakt-Diesel-Motor** ist mit handelsüblichem Dieseldieselkraftstoff zu betreiben (siehe Kraftstoffempfehlung Seite 7). Kraftstoff für Winterbetrieb beachten!

Während der ersten 20 Betriebsstunden (Einlaufzeit) den Motor nicht bis an die Grenze seiner Leistungsfähigkeit beanspruchen.

Auch **nach der Einlaufzeit** gilt der Grundsatz, nie mehr Gas zu geben, als für die Durchführung der jeweiligen Arbeit gerade noch erforderlich ist.

**i** **Hohe Drehzahlen sind jedem Motor schädlich und beeinträchtigen die Lebensdauer wesentlich. Dies gilt besonders bei Betrieb ohne Belastung! Überdrehen (Aufheulenlassen) des Motors kann sogar zu sofortigen Schäden führen.**

### Kühlung

Die Kühlung erfolgt bei dem Motor durch ein Luftgebläse. Das Kühlluftsieb am Reversierstarter und die Kühlrippen des Zylinders sind daher stets frei von Schmutz und angesaugten Pflanzenteilen zu halten.

### Leerlaufdrehzahl

Stets darauf achten, dass der Leerlauf des Motors richtig eingestellt ist. Der Motor soll, wenn der Drehzahlregulierhebel auf Leerlauf steht, bei geringer Drehzahl einwandfrei rund weiterlaufen.

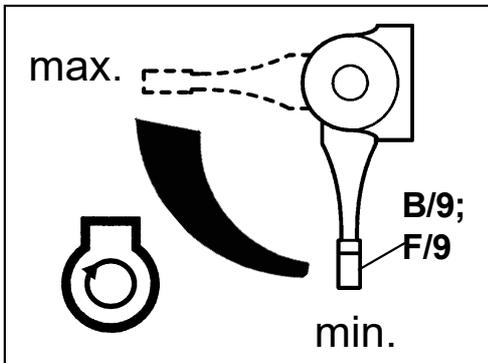
### Luftfilter

Der Luftfilter reinigt die angesaugte Luft. Ein verunreinigter Filter vermindert die Motorleistung.



Beachten Sie, dass nur die für den Einachsschlepper nötigen Handhabungen des Motors erklärt werden.

Sämtliche anderen Informationen über den Motor entnehmen Sie bitte der beiliegenden Motor-Betriebsanleitung!



#### Drehzahlregulierhebel

**Ausf. Benzin-Motor**

Mit dem Drehzahlregulierhebel (B/9; F/9) am Lenkholm wird die Motordrehzahl von min. = LEERLAUF bis max. = VOLLGAS stufenlos je nach Bedarf eingestellt.

#### Motor-Stopp-Schalter

**Ausf. Benzin-Motor**

Die Maschine ist mit zwei Motor-Stopp-Schaltern ausgerüstet, mit denen die Zündungsanlage ein- und ausgeschaltet wird:

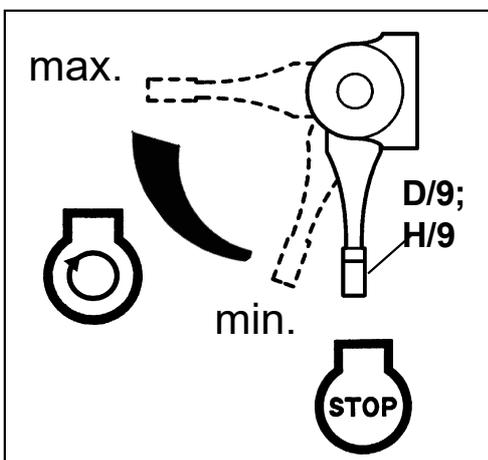
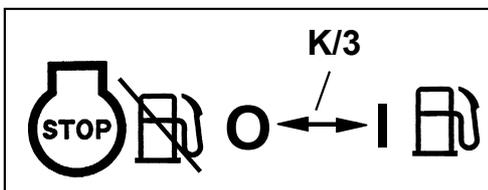
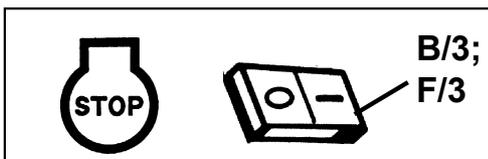
1. Kippschalter (B/3; F/3) am Lenker
2. kombinierter Kraftstoff-/Zündungshebel (K/3) am Motor.

"I" = Betriebsstellung

"O" = Motor-Aus-Stellung

Für den Betrieb müssen beide Schalter in Stellung "I" sein.

**(i)** In Gefahrensituationen den Motor-Stopp-Schalter **am Lenker** in Stellung „O“ bringen, um den Motor abzuschalten.



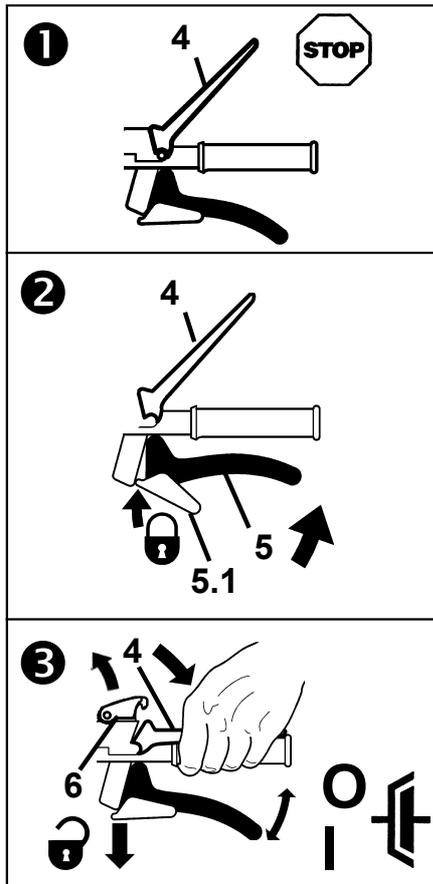
#### Drehzahlregulierhebel, Motor-Stopp-Schalter

**Ausf. Diesel-Motor**

Mit dem Drehzahlregulierhebel (D/9; H/9) am Lenkholm kann außer der stufenlosen Drehzahlregulierung von min. = LEERLAUF bis max. = VOLLGAS der Motor-Stopp-Schalter betätigt werden.

**(i)** In Gefahrensituationen den Drehzahlregulierhebel in Stellung „STOP“ bringen, um den Motor abzuschalten.





### Sicherheitsschaltung

Der Einachsschlepper ist mit einer Sicherheitsschaltung ausgerüstet.

**❶ Stopstellung:** Beim Loslassen des Sicherheitshebels (4) werden die Antriebe abgestellt, der Motor läuft weiter.

**❷ Startstellung:** (Starten und Arbeitspause)  
Sicherheitshebel nicht niederdrücken, Kupplungshandhebel (5) ziehen bis die Sperrklinke (5.1) einrastet.

### ❸ Betriebsstellung

Betätigung in zwei Stufen:

1. Verriegelung (6) ausrasten
2. Sicherheitshebel (4) während des Arbeitens niederdrücken.

**⚠** Sicherheitsschaltung nicht manipulieren und Sicherheitshebel nicht festbinden!

**Beim Loslassen des Sicherheitshebels, insbesondere beim Einsatz von Mulchern, ist ein Nachlauf der Maschine möglich, d.h. die Maschine rollt weiter bis das Anbaugerät stillsteht. Sicherheitshebel rechtzeitig loslassen!**

**i** Die Sicherheitsschaltung dient auch als **Not-Aus-Schalter**: Den Sicherheitshebel in Gefahrensituationen loslassen, er schwenkt dann selbsttätig in Stellung „STOPP“!

### Kupplung

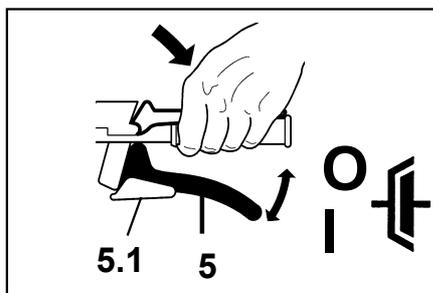
Die Betätigung der Kupplung erfolgt durch den Kupplungshandhebel (5).

Kupplungshandhebel-Stellungen:

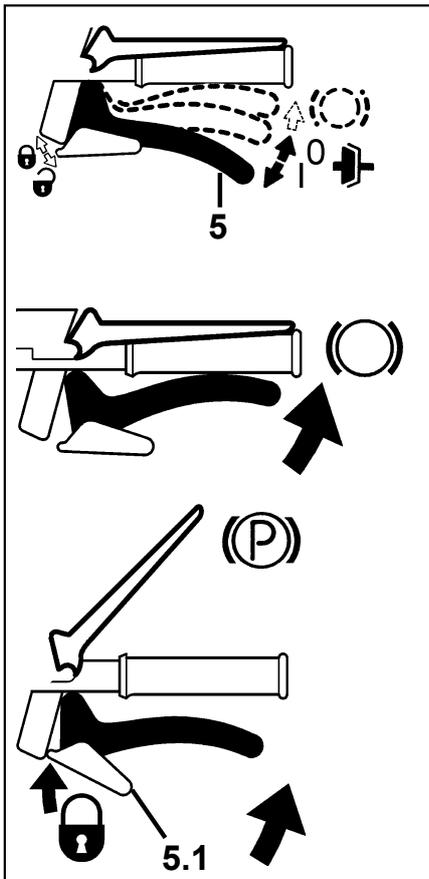
"O" = ausgekuppelt (Hebel gezogen),  
der Motor treibt die Maschine nicht mehr an  
(die Sperrklinke 5.1 rastet ein)

Vor dem Einkuppeln die Sperrklinke 5.1 ausrasten.

"I" = eingekuppelt,  
der Motor treibt die Maschine an



- Kupplungseinstellung beachten, damit während der Arbeit die Kupplung nicht rutscht.



## Kupplung mit Bremse

### Auf. 3400 Differenzial (nicht Schnellgang-Ausf.)

Die Bremse dient zum Anhalten und beim Schaltvorgang in Hanglagen.

Kupplung und Bremse werden durch den Kupplungshandhebel (5) betätigt.

- Bei gezogenem Kupplungshandhebel ist ausgekuppelt, d.h. der Motor treibt die Maschine nicht mehr an und die Bremse wird betätigt (○).

- Bei losgelassenem Sicherheitshebel ist die Bremse ebenfalls betätigt (P).

- Der Kupplungshandhebel ist in Stellung (○) mit der Sperrklinke (5.1) arretierbar = Feststellbremse (P).

3

## Betriebs- und Feststellbremse

### Auf. 3400 KL und Differenzial mit Schnellgang

Diese Ausführung hat keine Bremskombination mit dem Kupplungshandhebel, dafür aber eine kombinierte Betriebs- und Feststellbremse, die mit dem Exzenterhebel (F/14; H/14) betätigt wird.

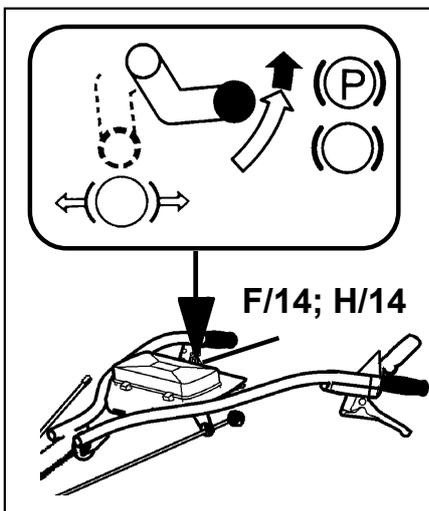
### (○) Betriebsbremse

Exzenterhebel (F/14; H/14) nach hinten oben schwenken - beide Triebäder werden abgebremst.

Beim Loslassen des Exzenterhebels schwenkt dieser in die Ausgangstellung zurück - Bremse ist wieder gelöst.

### (P) Feststellbremse

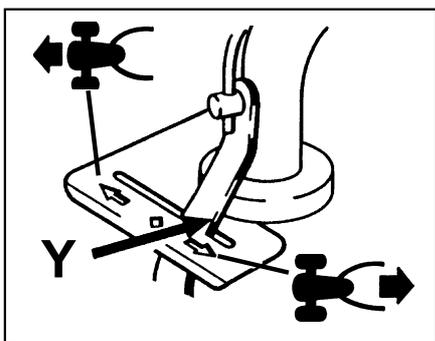
Exzenterhebel (F/14; H/14) nach hinten oben über den Totpunkt schwenken. Exzenterhebel bleibt selbsttätig stehen - beide Triebäder sind blockiert. Zum Öffnen der Feststellbremse den Exzenterhebel in die Ausgangstellung zurückschwenken - Bremse ist wieder gelöst.



## Getriebe

Die Maschine besitzt ein 4-Gang-Zahnrad-Wendegetriebe mit 4 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgängen. **Der 4. Gang wird beim Schalten auf den Rückwärtsgang (in Lenkerstellung "Einachsschlepper") automatisch ausgeschaltet!**

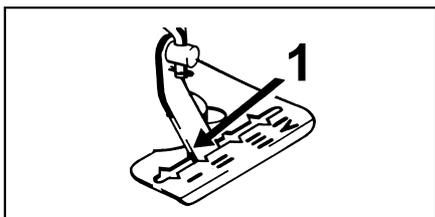
**i** Alle Getriebebeschaltungen nur ausgekuppelt, bei stillstehender Maschine vornehmen!



### V-R-Schaltung (B/7; D/7; F/7 bzw. H/7)

- ↑ Schaltstange nach vorne  
= der Einachsschlepper fährt vorwärts,
- ↓ Schaltstange nach hinten  
= der Einachsschlepper fährt rückwärts.
- ◆ Mittelstellung ("O")  
= Leerlauf.

Die Hinterkante (Y) des Schalthebels zeigt die Schaltstellung an der Kulissee an.

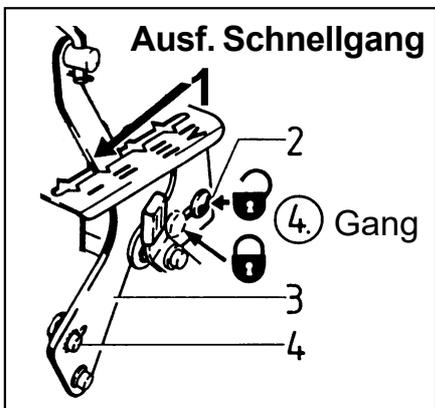


### Gangschaltung

Die Gänge 1-2-3-4 werden mittels der Schaltstange (B/8, D/8, F/8 bzw. H/8) geschaltet!

Eine Leerlaufstellung ist hier **nicht** vorhanden.

- Hinterkante (1) des Schalthebels zeigt den jeweils eingelegten Gang an der Schaltkulissee an.



**i** Der Einachsschlepper fährt nur, wenn ein Gang eingelegt und zugleich die V-R-Schaltung auf vorwärts oder rückwärts geschaltet ist.

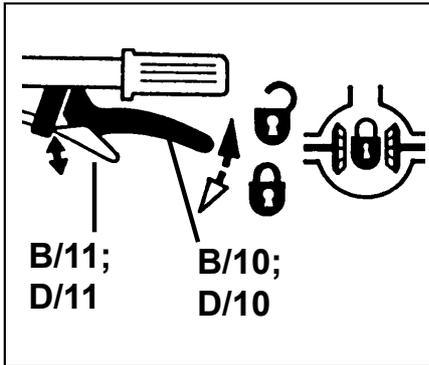
**i** Bei um 180° geschwenkten Lenkholm (für Frontgeräte-Anbau) sind die Schaltstangen vertauscht (siehe Seite 41).

**i** Der Einachsschlepper mit Schnellgang wird vom Werk aus mit einer in der Schaltkulissee angebrachten Sperrschraube (2) ausgeliefert und in Stellung "4. Gang gesperrt" montiert.

Diese Sperrschraube verhindert, dass aus Versehen (beim Arbeiten mit angebauten Geräten) der 4. Gang zur Rückwärtsfahrt eingelegt wird. **Unfallgefahr!**

Zum Fahren mit Anhänger kann diese Schraube in Stellung "4. Gang frei" verstellt werden. Hierzu die Sechskantmutter etwas lösen, Sperrschraube in Stellung "frei" verschieben und Sechskantmutter wieder festziehen.

**⚠ Nach dem Fahren die Schraube wieder in Stellung "gesperrt" bringen!**



#### Differenzialgetriebe

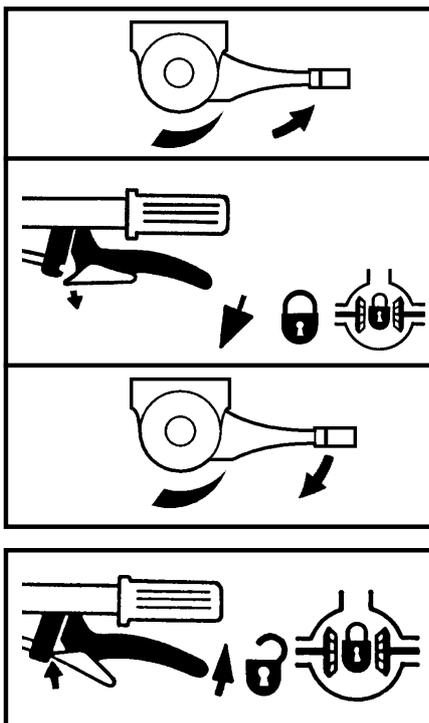
Das eingebaute Differenzialgetriebe kann zur Erhöhung der Zugkraft in schwierigen Verhältnissen gesperrt werden. Der Handhebel zum Ein- bzw. Ausschalten der Differenzialsperre befindet sich rechts am Lenker. Zum Arretieren der ausgeschalteten Differenzialsperre ist am Handhebel eine Sperrklinke vorhanden.

- Sperrklinke eingerastet = Differenzialsperre AUS

**i** Beim Fahren und Wenden sollte die Differenzialsperre zur besseren Lenkbarkeit ausgeschaltet sein (insbesondere beim Kurvenfahren).

Das Differenzialgetriebe nur so lange wie nötig sperren.

3



#### Differenzialsperre einschalten (Starre Radwelle)

während des Fahrens:

- Gas wegnehmen
- Handhebel für Differenzialsperre (B/10; D/10) etwas anziehen
- Sperrklinke (B/11; D/11) ausrasten
- Handhebel langsam loslassen und gleichzeitig Gas geben.

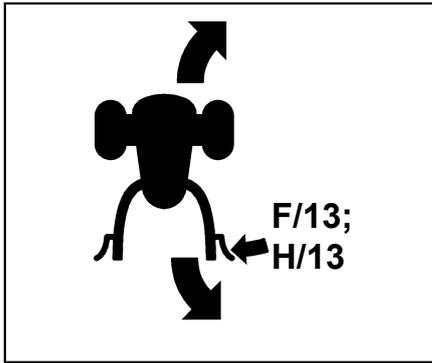
#### Differenzialsperre ausschalten:

- Handhebel für Differenzialsperre soweit anziehen bis die Sperrklinke einrastet.

### 3. Geräte- und Bedienelemente

#### Ausf. Lenkbremsekupplung

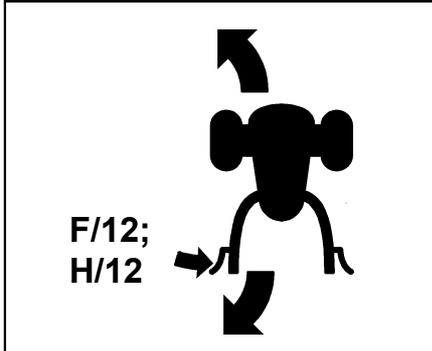
**agriA**



#### Einzelrad-Lenkbremse-Kupplung

Die leicht bedienbaren Lenkbremsekupplungen ermöglichen ein Lenken und Wenden ohne Kraftanstrengung.

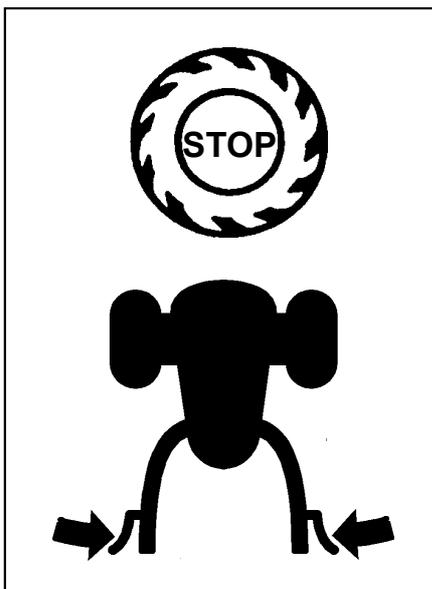
Zum Lenk- und Wendevorgang nach **rechts** Handhebel (F/13 bzw. H/13) anziehen. Das rechte Trieb-  
rad wird gebremst und die Maschine lenkt beim  
Fahren nach rechts.



Zum Lenk- und Wendevorgang nach **links** Hand-  
hebel (F/12 bzw. H/12) anziehen.

**⚠ An Böschungen immer nur hangaufwärts wenden.**

**ⓘ Nach dem 180° -Lenkholm-Schwenken müssen auch die Bowdenzüge für die Lenkbremsekupplung umgehängt werden, damit die Lenkbremse wieder sinngemäß funktioniert (siehe Seite 42).**

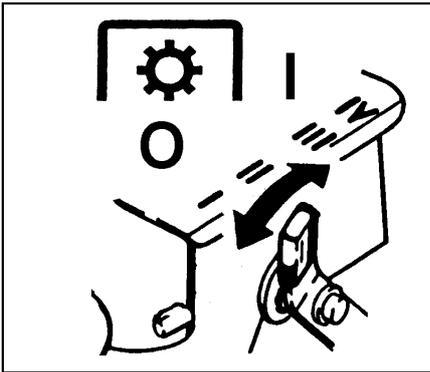


**⚠ Die Maschine stoppt sofort, wenn durch gleichzeitiges Betätigen beider Lenkbremshandhebel die Betriebsbremse aktiviert wird. Das Anbaugerät läuft aber weiter!**

**ⓘ Wenn ein Anbaugerät zur Überlastung neigt bzw. Verstopfung neigt, kann die Lenkbremsekupplung durch ziehen beider Lenkbremshandhebel betätigt werden; dadurch wird der Fahrtrieb ausgekuppelt und abgebremst, die Zapfwelle wird jedoch weiterhin angetrieben.**

Nach Aufhebung der Überlastung die Lenkbremse wieder lösen, somit wird der Fahrtrieb wieder eingeschaltet.

3



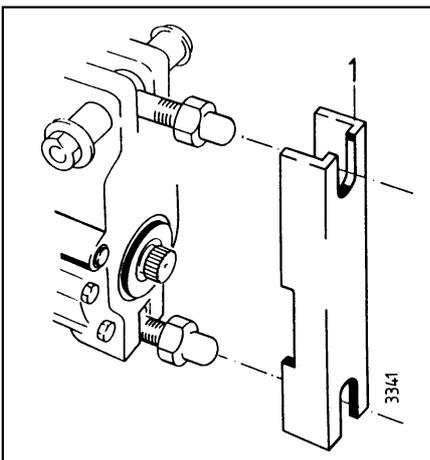
#### Zapfwelle

Die Zapfwelle (A/12; C/12; E/12; G/12) ist am Einachsschlepper nicht abschaltbar (dreht sich immer bei laufendem Motor). Die Zapfwellenschaltung befindet sich an den zapfwellengetriebenen Anbaugeräten. Der Zapfschalthebel (B/1; D/1; F/1; H/1) ist jedoch am Einachsschlepper und wird beim Anbau der Geräte durch die Schaltverbindungsstange (A/13; C/13; E/13; G/13) mit dem Schalthebel am Gerät verbunden.

Ausnahme: Hack- und Frästriebwerk; dort ist die Schaltstange zur besseren Bedienung am Frästriebwerk angebracht.

3

#### Zapfwellenschutz



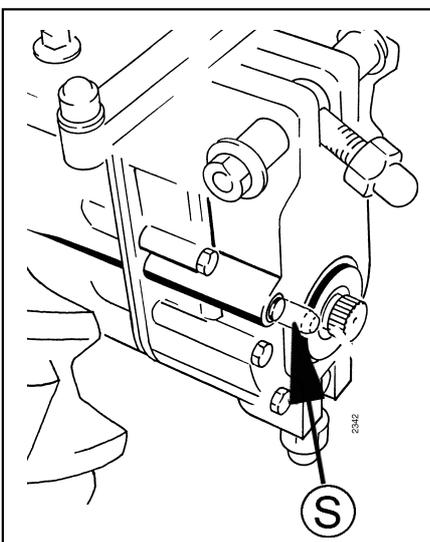
Wegen der Gefahr, dass Kleidungsstücke von der Zapfwelle erfasst und aufgewickelt werden, muss diese, falls sie nicht von Anbaugeräten abgedeckt ist (z. B. Anhänger, Pflug, Egge usw.), mit dem Zapfwellenschutzdeckel abgedeckt sein.

Anbau:

- Zapfwellenschutzdeckel (1) an den Anbauflansch anlegen.
- Beide Augenschrauben über den Zapfwellenschutz in die Befestigungsschlitze klappen.
- Beide Hutmuttern gleichmäßig festziehen.

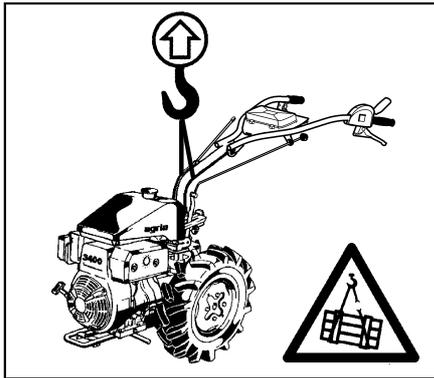
Abbau in umgekehrter Reihenfolge.

#### Rückfahrsperrung



Der Einachsschlepper ist mit einer Rückfahrsperrung (Sperrstange (S)) für Hackeinrichtung versehen, die das Zuschalten des Geräteantriebs bei eingelegtem Rückwärtsgang bzw. das Einschalten des Rückwärtsganges bei eingeschaltetem Geräteantrieb verhindert.

- Beim Anbau aller Anbaugeräte muss deshalb auch die V-R-Schaltung auf Leerlauf geschaltet sein (Sperrstange am Getriebegehäuse ca. nur noch 5 mm vorstehend).



#### Verladegurt

Zum Verladen der Maschine und zum Einhängen des Halteseiles für Arbeiten in Hanglagen ist ein Verladegurt um das Lenkerrohr zu legen - nicht den Holm-Rasthebel mit einbinden.

Verladegurt auf Beschädigung kontrollieren, ggf. austauschen!

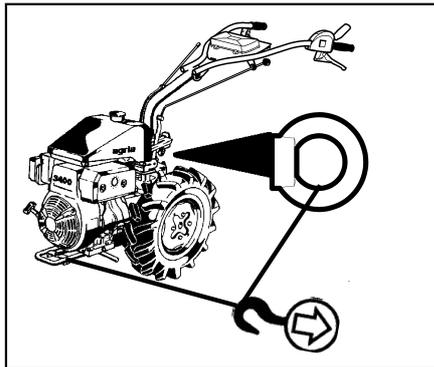
Keine scharfkantigen Lastaufnahmemittel (z.B. scharfkantige Haken, Ösen usw.) verwenden!

Niemals unter schwebenden Lasten gehen oder aufhalten. **Lebensgefahr!**

#### Anschlagpunkte

Zum Abschleppen, Bergen und Festzurren für den sicheren Transport, die

Anschlagpunkte  am Anschlussflansch und Gewichtsträger verwenden.

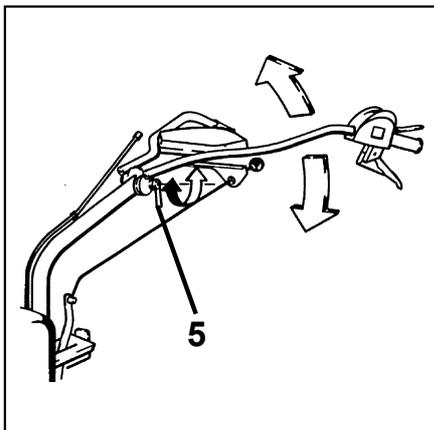


#### Lenkholm

 **Lenkholm nur bei ausgeschaltetem Fahr- und Zapfwellenantrieb verstellen**  
- Unfallgefahr!

#### Lenkholm-Höhenverstellung

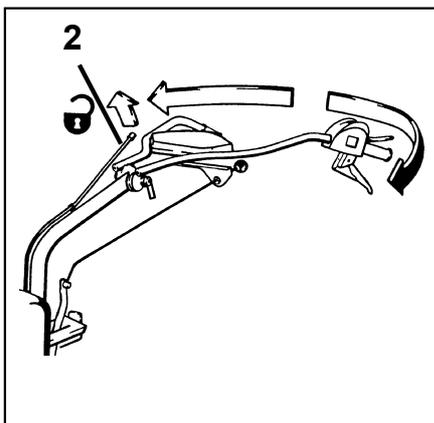
- Klemmhebel (5) soweit lösen bis die Rasten frei sind
- Lenker (A/4; C/4; E/4; G/4) auf die gewünschte Höhe bringen und in die passende Raste einspielen
- Klemmhebel wieder festziehen.



#### Lenkholm-Seitenverstellung

Der Lenkholm kann aus seiner normalen Lage (Mittelstellung) um ca. 30° nach links bzw. nach rechts geschwenkt werden.

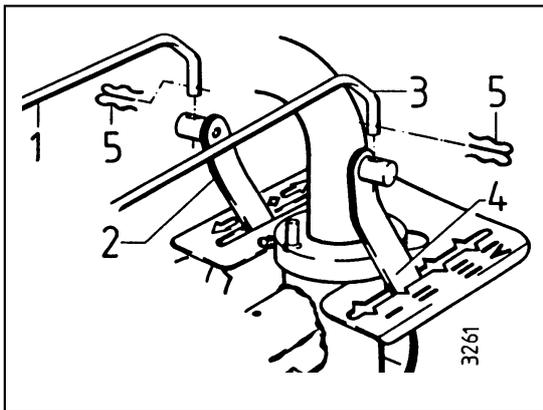
- Rasthebel (2) nach oben schwenken und dabei den Lenkholm nach links oder rechts in die gewünschte Lage schwenken.
- Rasthebel nach unten zurückschwenken und Lenkholm ein wenig nach links und rechts bewegen bis dieser spürbar einrastet.



#### Lenkholm schwenken

**⚠** Lenkholm nur bei ausgeschaltetem Fahr- und Zapfwellenantrieb verstellen - Unfallgefahr!

Für den Anbau von Frontgeräten ist der Lenkholm um 180° zu schwenken:



- Federsplinte (5) aus den Schaltstangen (1+3) herausziehen. Hierzu als Hilfe den Ringhaken vom Bordwerkzeug verwenden.

- Holm-Rasthebel (B/2; D/2; F/2; H/2) nach oben schwenken und dabei den Lenkholm in Rechtsdrehung (Uhrzeigersinn, siehe Abb. unten) um 180° schwenken.

- Holm-Rasthebel nach unten zurückschwenken und Lenkholm ein wenig nach links und rechts bewegen bis dieser spürbar einrastet.

- Die beiden Schaltstangen wieder mit den äußeren Schalthebeln (2+4) verbinden und mit den Federsplinten sichern.

**i** **Achtung:** Die Gang-Schaltstange befindet sich jetzt links, die V-R-Schaltstange rechts am Lenker.

Der 1. Gang muss jetzt nach vorn, der 4. Gang nach hinten geschaltet werden (in Fahrtrichtung gesehen).

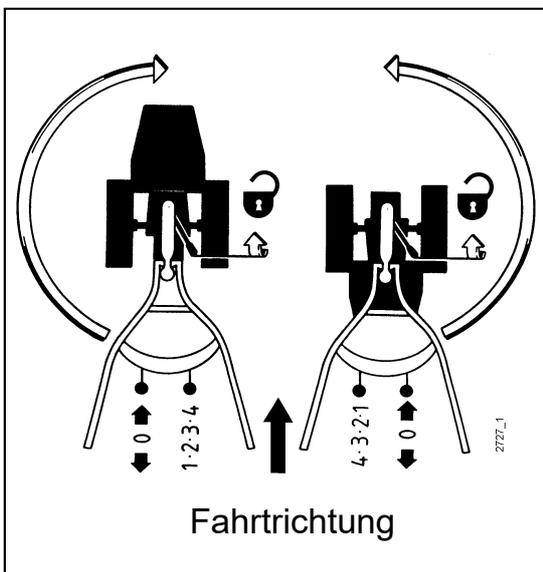
Der Vorwärtsgang wird wie vorher nach vorne, der Rückwärtsgang nach hinten geschaltet.

Die Lenkholm-Seitenverstellung (ca. 30°) kann auch in der gedrehten Stellung vorgenommen werden.

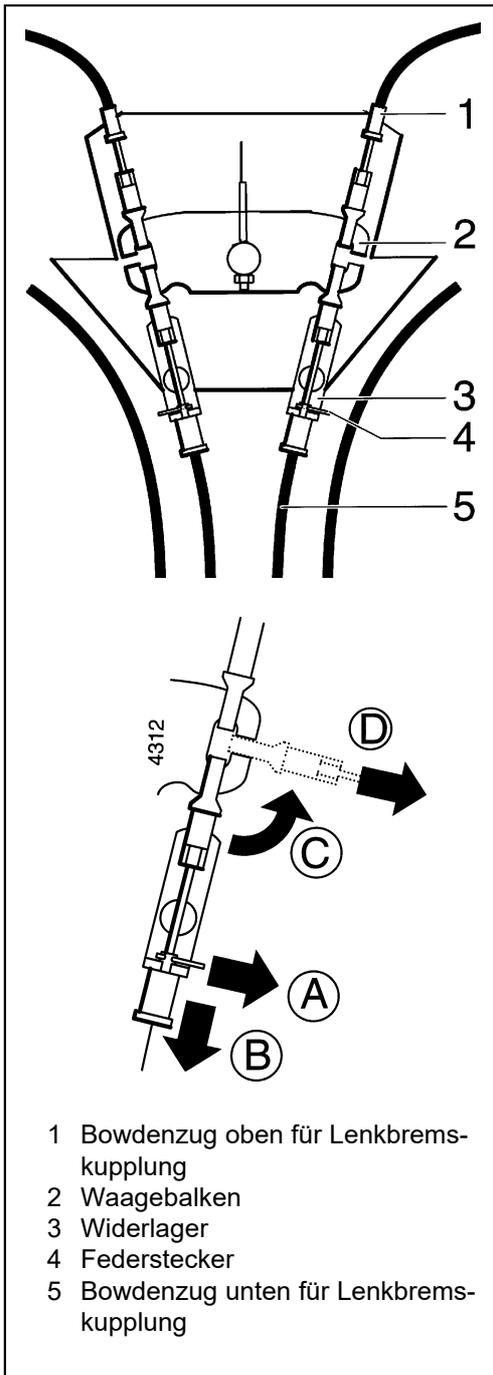
**i** Bei Ausf. mit Lenkbremskupplung müssen zusätzlich die Bowdenzüge für die Lenkbremskupplung umgehängt werden, damit die Lenkbremse wieder sinngemäß erfolgt - siehe nachfolgende Seite.

#### Lenkholm zurückschwenken

In gleicher Reihenfolge, jedoch im Gegenurzeigersinn.



3



### Bowdenzüge für Lenkbremsekupplung umhängen

Bei der Ausführung mit Lenkbremsekupplung müssen nach dem 180°-Lenkholmschwenken auch die Bowdenzüge für die Lenkbremsekupplung umgehängt werden, damit die Lenkbremse wieder sinngemäß funktioniert.

● Beidseitig Bowdenzüge unten für Lenkbremsekupplung (5) aushängen:

**A** Federstecker (4) abziehen

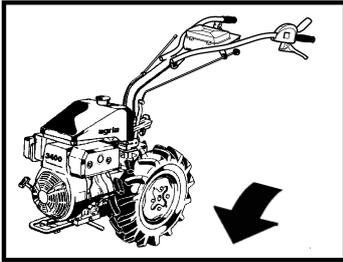
**B** Bowdenzüge (5) aus den Widerlagern (3) nach unten herausziehen

**C** Bowdenzüge nach außen schwenken

**D** Bowdenzüge aus dem Waagebalken (2) aushängen.

● Bowdenzüge (5) wieder in den Waagebalken gleichsinnig einhängen und in umgekehrter Reihenfolge montieren.

● Nicht vergessen: Federstecker (4) zur Sicherung gegen selbsttätiges Aushängen aufstecken.

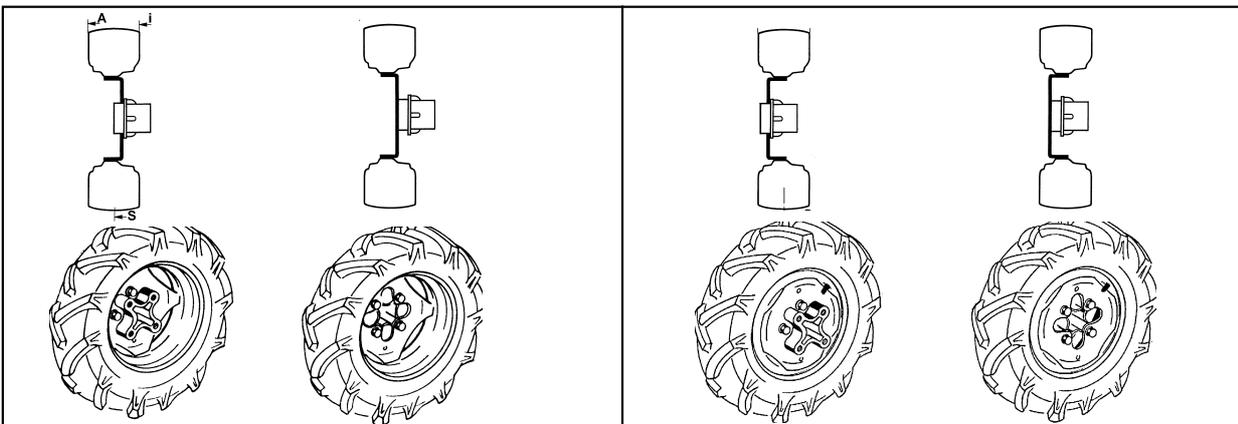


#### Triebräder

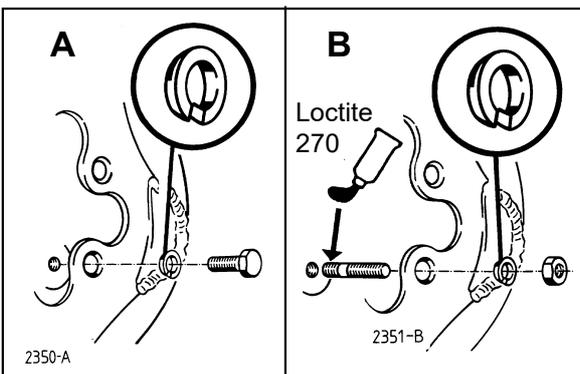
Die Räder mit der Profilspitze in Fahrtrichtung (von oben auf die Räder gesehen) montieren, dies ergibt volle Zugleistung. Die kugelige Seite der Federringe zur Ansenkung im Scheibenrad zeigend montieren (siehe Abb. Radbefestigungsschrauben).

Außerdem können die Räder nach innen bzw. nach außen gedreht montiert werden, um die jeweils benötigte Spurweite zu erreichen (siehe Spurweiten-Tabelle Seite 27+28).

#### Ausf. Differenzial



An die Stufennaben werden die entsprechenden Triebräder je nach Einsatzzweck an die innere oder äußere Stufe montiert.



#### Radbefestigungsschrauben

Ausführung **A** Radschraube mit Federring  
Ausführung **B** Stiftschraube mit Federring und Radmutter

- Stiftschraube mit kurzer Gewindeseite in die Radnabe fest eindrehen, möglichst mit LOCTITE 270 (oder ähnlich) einkleben.
- Federring mit kugelige Seite (Zentrierung) zum Scheibenrad montieren!

Bei Neumaschinen und bei jedem Radwechsel müssen die Radschrauben bzw. Radmutter nach den ersten **2** Betriebsstunden mit **100 Nm** nachgezogen werden, ansonsten immer bei Wartungsarbeiten.

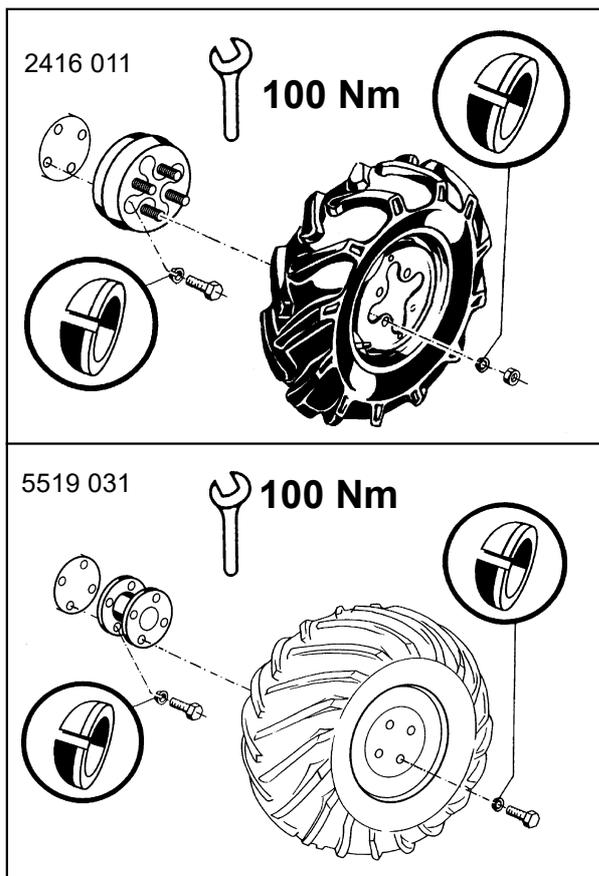
#### Schneeketten

Beim Betrieb mit Schneeketten die Angaben des Herstellers einhalten, auf genügend Freigang an den Maschinenbauteilen achten.

## Triebräder Verwendung

	Größe	Profil	Einsatzzweck	Artikel-Nr.
	4.00-8	Ackerprofil	Fräsen ab 42 cm	2490 041
	5.00-10	Ackerprofil	Fräsen ab 50 cm Fahren	0190 112
	5.00-12	Ackerprofil	Pflügen, Eggen	3291 051
	20x8.00-10	Rasenprofil	Rasenpflege	3490 511
	21x11.00-8	Terra	Mähen auf weichem (moorigem) Untergrund	3490 611

3



### Radspurverbreiterung Ausf. Lenkbremskupplung

- Artikel 2416 011 für den Anbau der Triebräder 5.00-10 AS Außenbreite 66 cm zum Fräsen Arb.-Breite 70 cm.

- Artikel 5519 031 für den Anbau der Terra-Triebräder 21x11.00-8 .

### Wickelschutz

nur Ausf. Differenzial

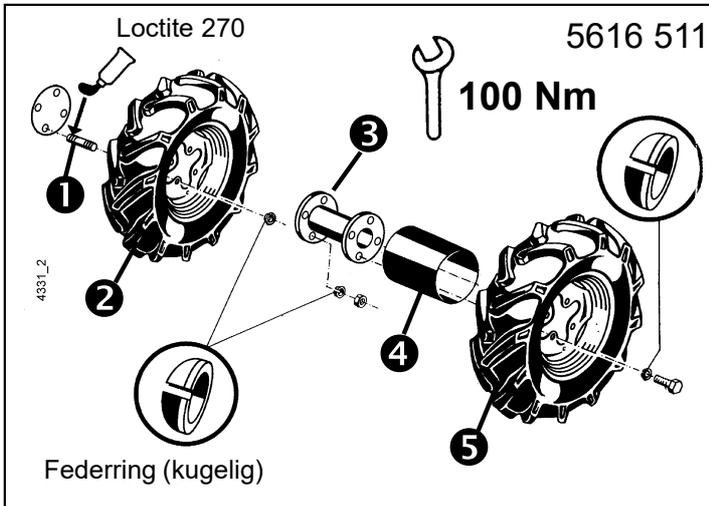
Für Mäh-/Mulcharbeiten bei längerem Pflanzenschnitt empfehlen wir beidseitig einen Wickelschutz an die Stufenanbaue anzubauen.

Bausatz Wickelschutz:  
Agria-Nr. 3416 511

**i** Für Mäharbeiten in **extremen Hanglagen** empfehlen wir die Verwendung von Zwillingbereifung oder Greiferrädern.

## Zwillingbereifung

Außer dem 2. Radsatz werden zwischen den Radsätzen benötigt:



### Radspurverbreiterung für Ausf. Lenkbremkupplung

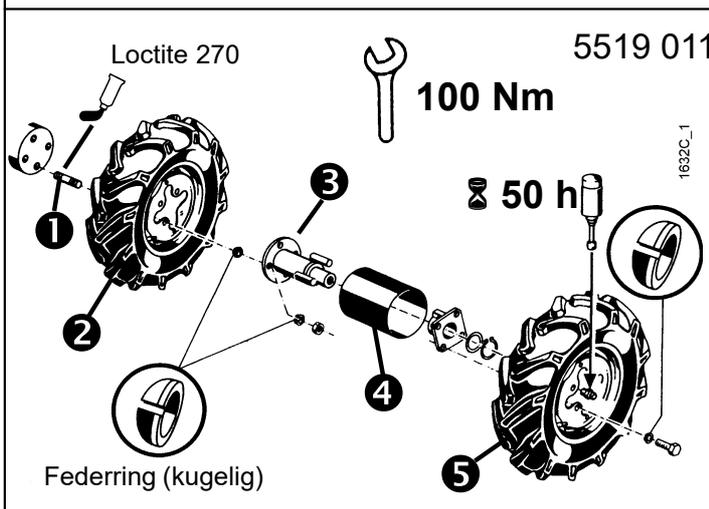
Artikel 5616 511

#### Montagefolge 1 - 5

beachten bei:

**1** Radbefestigungsschrauben Ausf. B (Stiftschraube) verwenden.

**3** Federringe zwischen Radschüssel und Radspurverbreiterung (Zentrierung) montieren.



### Ausgleichsnaben für Ausf. Differenzial

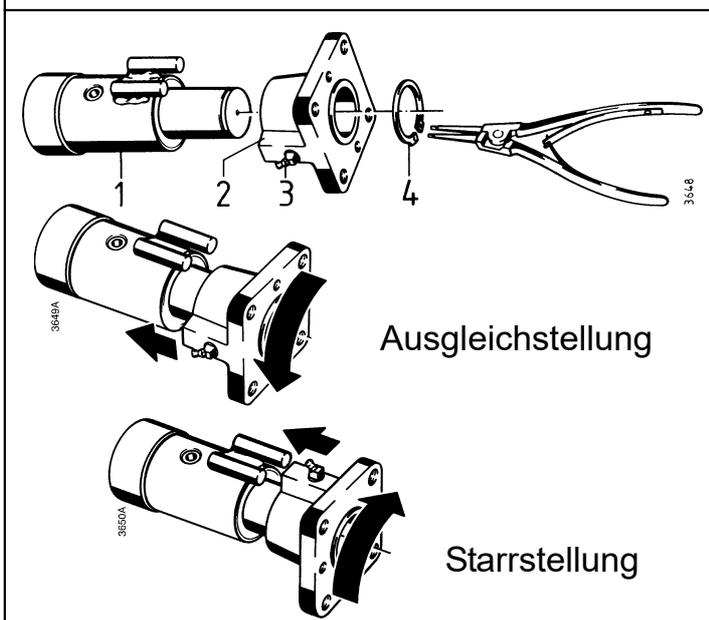
Artikel 5519 011

#### Montagefolge 1 - 5

beachten bei:

**1** Radbefestigungsschrauben Ausf. B (Stiftschraube) verwenden.

**3** Federringe zwischen Radschüssel und Ausgleichsnabe (Zentrierung) montieren.



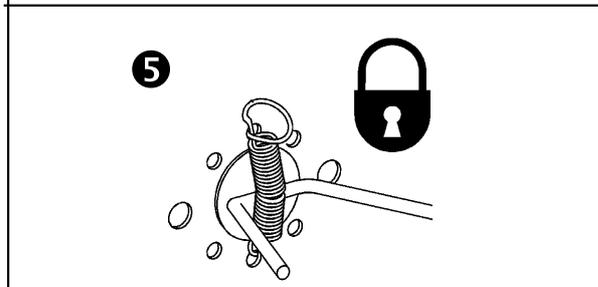
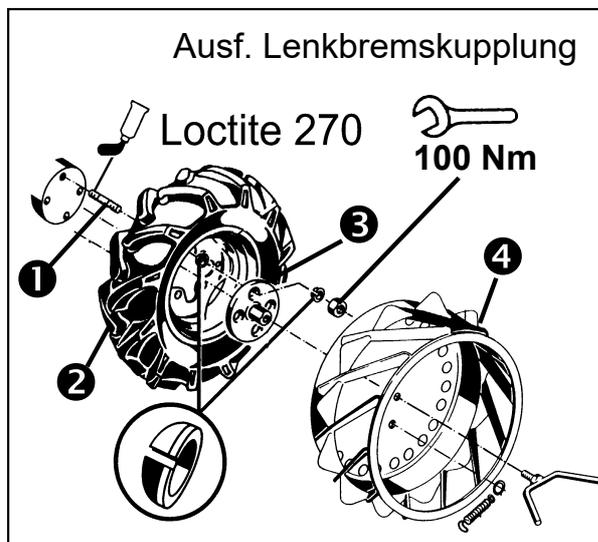
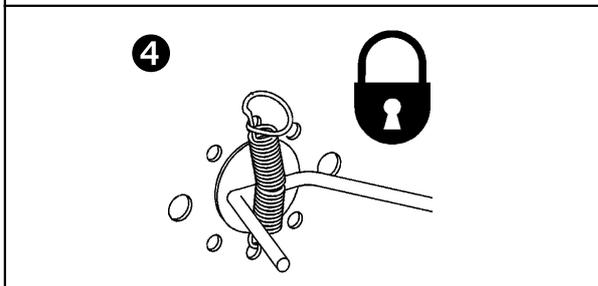
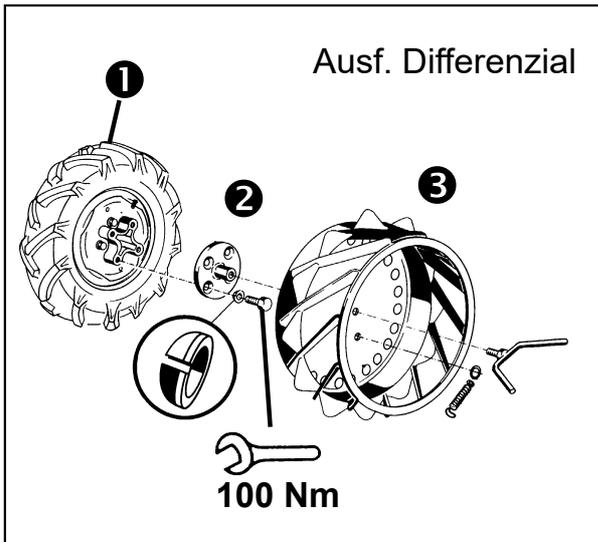
### Abschmieren

des Radflansches mit einer Fettpresse (Bio-Schmierfett) am Schmiernippel alle **100** Betriebsstunden oder nach dem Abspritzen mit einem Hochdruckreinger.

### Ausgleichsnabe einstellen

Die Ausgleichsnaben sind bei Auslieferung auf "Differenzialartige Wirkung" (Ausgleichstellung) eingestellt, Montage von "Starrstellung" siehe Abbildung.

**3**



### Greiferräder

Art. 5417 511 an Triebräder 4.00-8

Art. 5517 521 an Triebräder 5.00-10

#### Ausf. Differenzial

Montagefolge ① - ④

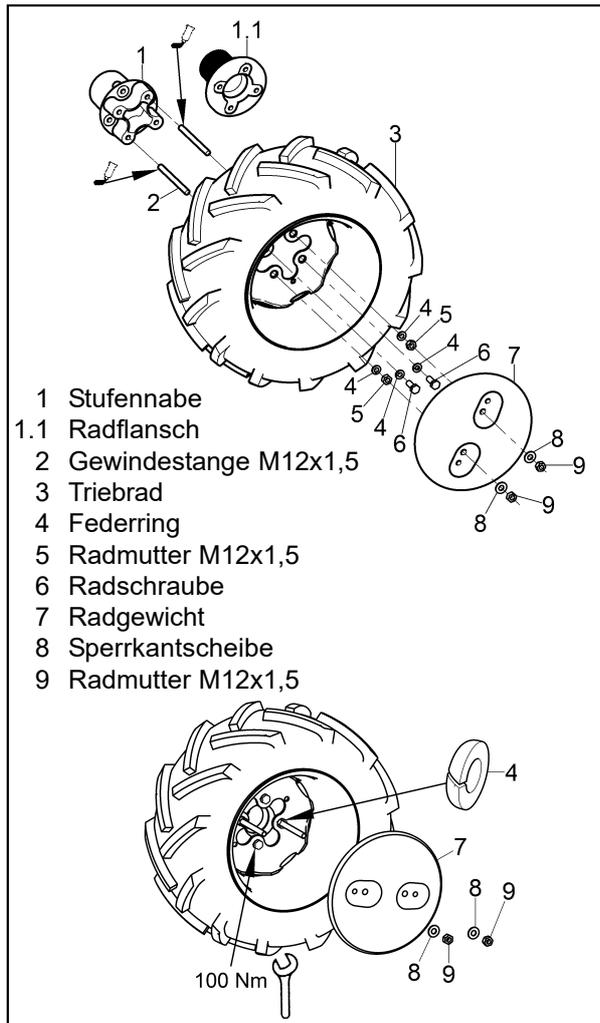
- ① Triebräder an "Stufe innen" montieren.
- ② Greiferrad-Flansche an "Stufe außen" montieren, 100 Nm
- ③ Die Radstege der Greiferräder zeigen in Fahrtrichtung zur Maschine (wie Abb.).
- ④ Knebelschraube durch Einhängen der Zugfeder sichern.

#### Ausf. Lenkbremsekupplung

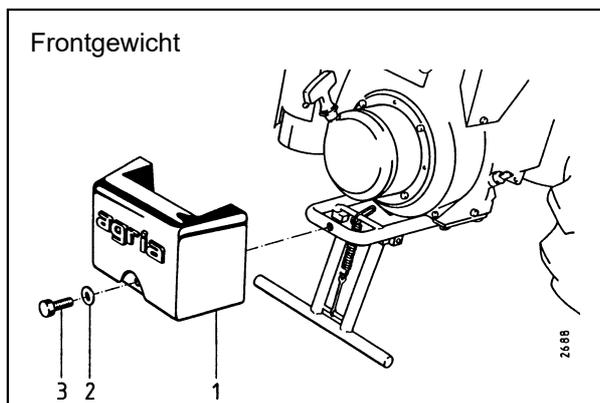
Montagefolge ① - ④

beachten bei:

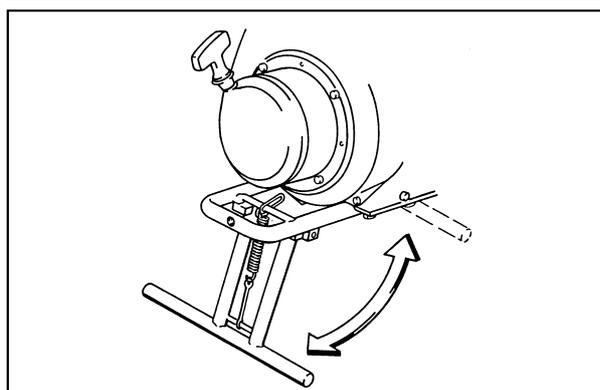
- ① Radbefestigungsschrauben Ausf. B verwenden (Stiftschraube).
- ③ Federringe zwischen Triebrad und Flansch montieren.
- ④ Die Radstege der Greiferräder zeigen in Fahrtrichtung zur Maschine (wie Abb.).
- ⑤ Knebelschraube durch Einhängen der Zugfeder sichern.



- 1 Stufennabe
- 1.1 Radflansch
- 2 Gewindestange M12x1,5
- 3 Triebbad
- 4 Federring
- 5 Radmutter M12x1,5
- 6 Radschraube
- 7 Radgewicht
- 8 Sperrkantscheibe
- 9 Radmutter M12x1,5



Frontgewicht



### Rad- und Frontgewichte

Für eine bessere Zugleistung können Front- und Radgewichte angebaut werden.

#### Radgewichte Art.-Nr. 3421 051

zum Anbau an Triebräder 5.00-10, 5.00-12

Gewindestangen (2) mit Klebstoff für Schraubensicherung diagonal in die äußere Stufe der Stufennabe (1) bzw. den Radflansch (1.1) der Maschine fest einschrauben.

Triebräder (3) auf die Gewindestangen (2) aufstecken und mit den kugelförmigen Federringen (4) und den Radmutter (5) befestigen.

Radschrauben (6) mit kugelförmigen Federringen (4) anbringen.

**i** Die kugelige Seite der Federringe muss jeweils am Scheibenrad anliegen.

Radmutter und -schrauben mit 100 Nm festziehen.

Radgewicht (7) auf die Gewindestangen aufstecken und mit Sperrkantscheiben (8) und Radmutter (9) befestigen.

3

#### Frontgewicht Art.-Nr. 3228 011

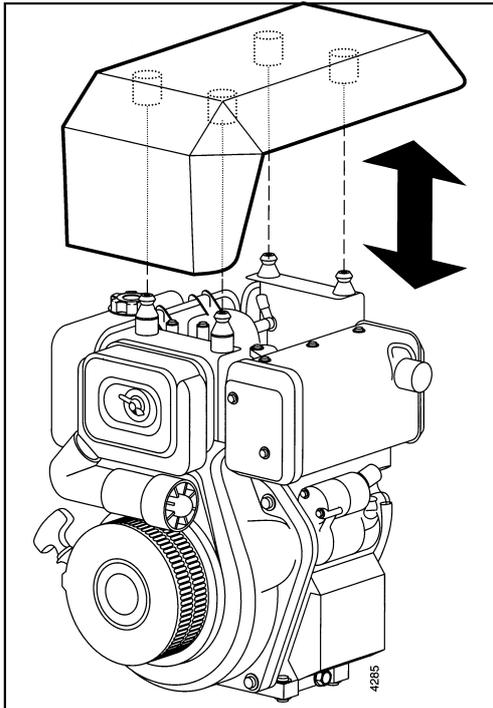
Für Gewichtsausgleich bei schweren Anbaugeräten wird der Anbau des Frontgewichtes empfohlen.

#### Abstellstütze

Zum Abstellen des Einachsschleppers ohne Anbaugerät und für besseres Ankuppeln der gezogenen Geräte befindet sich vorne unter dem Gewichtsträger bzw. Motorschutzfuß die Abstellstütze (A/16 bzw. C/16). Zum Abstellen die Stütze nach unten vorn schwenken und zum Arbeiten sinngemäß zurück-schwenken.

### 3. Geräte- und Bedienelemente

Ausf. Diesel-Motor **agria**



#### Motorhaube

##### Motorhaube abnehmen

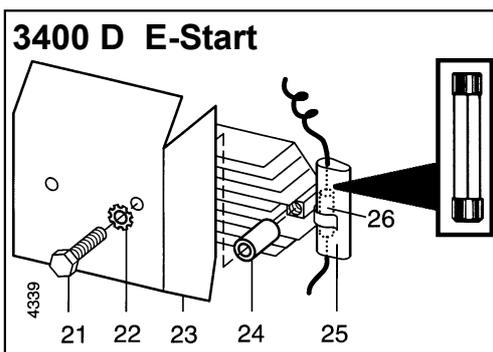
- Motorhaube hinten hochziehen
- Motorhaube vorne hochziehen und Motorhaube komplett abnehmen.

##### Motorhaube aufsetzen

- Motorhaube hinten und vorne mit den Gummitassen auf die Kugelköpfe legen.
- Durch leichten Druck hinten und vorne nach unten auf die Motorhaube die Gummitassen in die Kugelköpfe einrasten.

- i** Für eine leichtere Montage evtl. die Gummitassen mit etwas Bio-Schmierfett bestreichen.

3



#### Sicherung

##### Ausf. 3400 Diesel-Motor mit E-Start

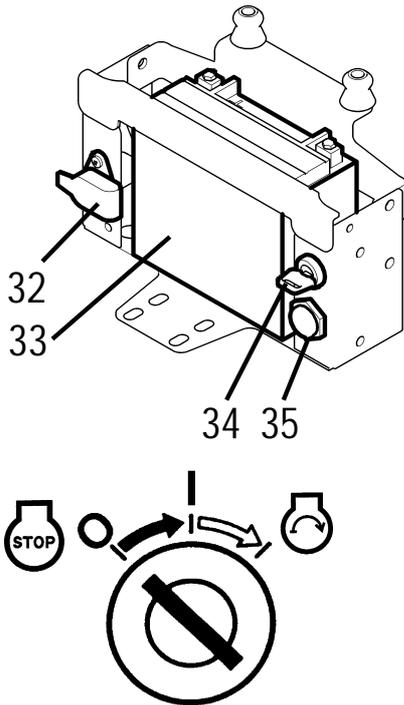
Um den Spannungsregler und Generator gegen von außen einwirkenden Kurzschluss zu schützen, ist zwischen Spannungsregler und Verbraucher eine Sicherung eingebaut.

Die Sicherung (J/26) befindet sich am Motor unter der Verkleidung (J/23). Falls die Sicherung (J/26) defekt ist, ist diese auszutauschen, hierzu die Verkleidung demontieren, Sicherungshalter (J/25) öffnen. Im Sicherungshalter ist eine Ersatzsicherung beige packt. Sorgen Sie rechtzeitig für eine Ersatzsicherung (Glasrohrsicherung 20A).

### 3. Geräte- und Bedienelemente

## Auf. Diesel-Motor mit Elektro-Starter **agria**

#### 3400 D E-Start



- 32 Steckdose
- 33 Batterie
- 34 Zündschalter mit Schlüssel
- 35 Batterie-Ladekontroll-Piepser

### Batterie

Da die an der neuen Maschine bzw. an einem neuen Anhänger befindliche Batterie nicht trocken vorgeladen ist, muss diese nach dem Befüllen mit Akkumulatorensäure voll aufgeladen werden (Ladestromstärke = 1/10 der Batteriekapazität).

**Siehe Beiblatt des Batterieherstellers!**

### Zündschalter

Der Zündschalter (34) für den Elektro-Starter hat 3 Schaltstellungen



○ = Ladestrom ausgeschaltet,  
Schlüssel kann abgezogen werden

I = Betriebsstellung



= Startstellung  
Zündschlüssel geht selbsttätig in  
Betriebsstellung „I“ zurück

**i** **Achtung:** Zündschalter während des Betriebs des Motors nicht in Stellung „O“ drehen, dies kann einen Defekt im Spannungsregler verursachen!

### Warnsignal

Als Ladekontrolle ist ein Piepser (35) eingebaut. Das Warnsignal ertönt, wenn der Zündschlüssel bei stillstehendem Motor in Stellung „I“ gedreht ist und erlischt, wenn der Motor läuft und der Generator die Batterie lädt.

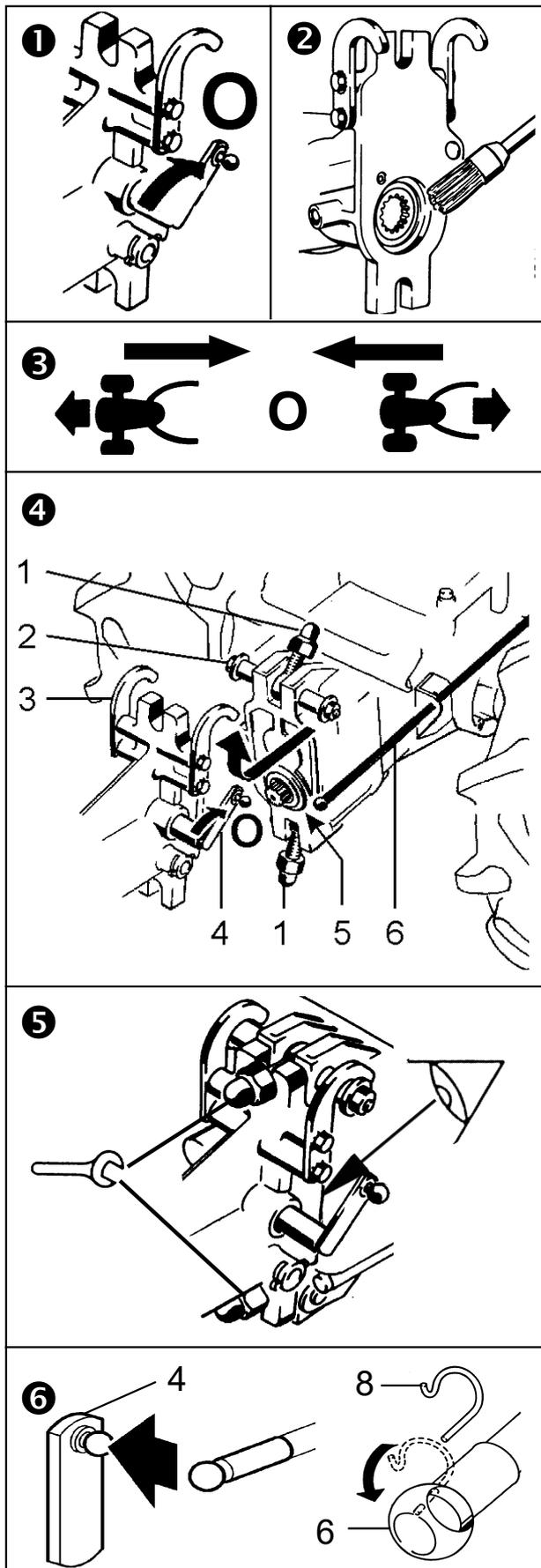
Das Warnsignal erlischt ebenfalls, wenn der Zündschlüssel wieder in Stellung  gedreht bzw. abgezogen ist.

Falls das Warnsignal ertönt während der Motor läuft, ist die Batterieladung durch den Generator nicht in Ordnung - Sicherungen kontrollieren.

**→agria-Service←**

3

## Anbau und Abbau der Anbaugeräte



**⚠ Nur bei abgestelltem Motor!**

**Vor Anbau und Inbetriebnahme die Betriebsanleitung des Anbaugerätes durchlesen und beachten.**

#### Anbau:

Die Anschlussflächen am Geräteträger und dem Anbaugerät müssen sauber sein.

**1** Bei zapfwellenangetriebenem Gerät: Schalthebel (4) am Anbaugerät auf "O" stellen,

**2** Kuppelmuffe sollte leicht mit Bio-Schmierfett eingefettet sein.

**3** Beim Anbau die V-R-Schaltung auf Stellung "O" schalten, damit die Sperrstange nur ca. 5 mm am Anschlussflansch der Grundmaschine vorsteht.

**4** Maschine mit den Fangzapfen (2) von unten in die Fanghaken (3) des Anbaugerätes einführen.

**5** Beide Augenschrauben (1) über den Anschlussflansch klappen.

#### Achtung:

- Sitzt die Zentrierung der Flansche (5) korrekt?

- Liegen die Flanschflächen plan aneinander?

- Hutmuttern gleichmäßig festziehen.

**6** Bei zapfwellenangetriebenem Gerät die Schaltstange (6) auf den Schalthebel (4) einrasten, Sicherungsbügel (8) einführen und sichern.

#### Abbau

in umgekehrter Reihenfolge.

## Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass Lebensdauer und Betriebssicherheit des Motors in starkem Maße von der Einlaufzeit abhängig sind. Einen kalten Motor immer erst einige Minuten warm laufen lassen und nicht sofort volle Leistung abverlangen.

Während der ersten **20** Betriebsstunden (Einlaufzeit) den Motor nicht bis an die Grenze seiner Leistungsfähigkeit beanspruchen.

**i** Denken Sie stets an gute Filterpflege und sauberen Kraftstoff. Nur Markenbenzin verwenden.

Ausschließlich frischen, sauberen Kraftstoff verwenden (nicht älter als 3 Monate), nur zugelassene, im Fachhandel erhältliche Kraftstoffkanister benutzen. Verrostete Blechkanister oder nicht benzinfeste Kunststoffbehälter sind nicht zulässig.

Zur Vermeidung von Startschwierigkeiten muss bei erster Inbetriebnahme bzw. längerem Stillstand der Maschine der Kraftstoffbehälter voll befüllt werden.



**Beim Umgang mit Kraftstoff ist Vorsicht geboten.**

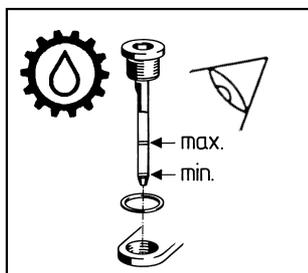


**Benzin ist leicht entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosiv!**



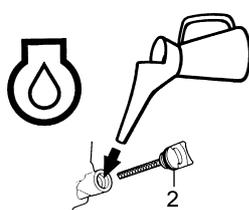
- Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen nachfüllen.
- Auftanken nur bei abgestelltem und abgekühltem Motor.
- Niemals in der Nähe von offenen Flammen, zündfähigen Funken oder heißen Motorteilen Kraftstoff nachfüllen.
- Beim Auftanken nicht rauchen!
- Kraftstoff nicht verschütten, verwenden Sie eine geeignete Einfüllhilfe.

Den Kraftstoffbehälter nicht bis zum Überlaufen füllen, sondern ca. 5 mm Raum freilassen, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.



Haben Sie trotzdem Kraftstoff verschüttet, schieben Sie den Einachsschlepper von dieser Stelle weg, bevor Sie ihn starten.

- Ölstand im Fahrgetriebe kontrollieren →



**i** **Achtung:** Motor ist aus Transportgründen nicht mit vollständiger Motorölfüllung!

**Vor der ersten Inbetriebnahme in den Motor Motoröl einfüllen** →

4

4

1	
2	? ok
3	? ok
4	? ok
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	

### Starten des Benzin-Motors



**Nicht in geschlossenen Räumen starten. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxyd, das eingeatmet sehr giftig wirkt!**

- 1 Bei Ausf. KL Feststellbremse (F/14) betätigen
- 2 Motorölstand kontrollieren
- 3 Luftfilter sauber?
- 4 ausreichender Kraftstoff im Behälter?
- 5 Zündkerzenstecker aufstecken
- 6 Kraftstoffhahn (K/3) öffnen
- 7 Choke
  - **kalter Motor:** CHOKE-Hebel (K/5) nach links betätigen
  - **betriebswarmer Motor:** CHOKE in normaler Betriebsstellung belassen
- 8 VR- und Zapfschaltung auf "O"
- 9 Motor-Stopp-Schalter (B/3; F/3) in Betriebsstellung ("I")
- 10 Kupplungshandhebel (B/5; F/5) in Startstellung, d.h. Sperrklinke (B/5.1; F/5.1) eingerastet
- 11 Drehzahlregulierhebel (B/9; F/9) auf ca. 1/3 Gas stellen
- 12 Motor starten von außerhalb des Gefahrenbereichs  
Am Starter-Handgriff (K/6) Seil so weit anziehen, bis die Starterkupplung spürbar anfasst, dann durch **kräftiges** und **zügiges** Herausziehen des Startseiles den Motor starten. Handgriff nach dem Start zurückführen, nicht zurückschnellen lassen.
- 13 Wenn der Motor läuft, kurze Zeit warmlaufen lassen. CHOKE langsam in Betriebsstellung zurück (falls betätigt).

## Inbetriebnahme

Bitte beachten Sie, dass Lebensdauer und Betriebssicherheit des Motors in starkem Maße von der Einlaufzeit abhängig sind. Einen kalten Motor immer erst einige Minuten warm laufen lassen und nicht sofort volle Leistung abverlangen.

Während der ersten **20** Betriebsstunden (Einlaufzeit) den Motor nicht bis an die Grenze seiner Leistungsfähigkeit beanspruchen.

**i** Denken Sie stets an gute Filterpflege und sauberen Kraftstoff.

Nur Markendiesel bzw. rechtzeitig Winterdiesel verwenden ➡ 

Nur zugelassene, im Fachhandel erhältliche Kraftstoffkanister benutzen. Verrostete Blechkanister oder nicht kraftstofffeste Kunststoffbehälter sind nicht zulässig.

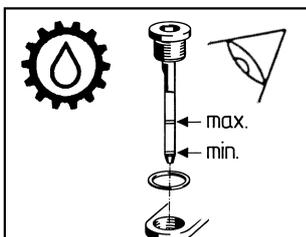
Zur Vermeidung von Startschwierigkeiten muss bei erster Inbetriebnahme bzw. längerem Stillstand der Maschine der Kraftstoffbehälter voll befüllt werden.

 Beim Umgang mit Kraftstoff ist Vorsicht geboten.



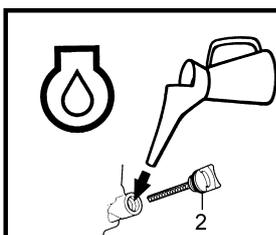
- Kraftstoff nicht in geschlossenen Räumen nachfüllen.
- Auftanken nur bei abgestelltem und abgekühltem Motor.
- Niemals in der Nähe von offenen Flammen, zündfähigen Funken oder heißen Motorteilen Kraftstoff nachfüllen.
- Beim Auftanken nicht rauchen!
- Kraftstoff nicht verschütten, verwenden Sie eine geeignete Einfüllhilfe.

Den Kraftstoffbehälter nicht bis zum Überlaufen füllen, sondern nur bis zur roten Markierung, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.



Haben Sie trotzdem Kraftstoff verschüttet, schieben Sie den Einachsschlepper von dieser Stelle weg, bevor Sie ihn starten.

- Ölstand im Fahrgetriebe kontrollieren ➡ 



**i** **Achtung:** Motor ist aus Transportgründen nicht mit vollständiger Motorölfüllung!

Vor der ersten Inbetriebnahme in den Motor Motoröl einfüllen ➡ 

4

4

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	

### Starten des Diesel-Motors, Reversierstarter



Nicht in geschlossenen Räumen starten. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxyd, das eingeatmet sehr giftig wirkt!

- 1 Bei Ausf. KL Feststellbremse (H/14) betätigen.
- 2 Motorölstand kontrollieren.
- 3 Luftfilter sauber?
- 4 ausreichender Kraftstoff im Behälter?
- 5 Kraftstoffhahn (J/3) öffnen.
- 6 VR- und Zapfschaltung auf "O".
- 7 Drehzahlregulierhebel (D/9; H/9) auf "max.".
- 8 Am Starterhandgriff (J/6) das Starterseil langsam soweit anziehen bis Widerstand (Kolben auf Kompression-Stellung) spürbar ist.
- 9 Dekompressions-Zugseil (J/14) nach unten ziehen.
- 10 Motor starten von außerhalb des Gefahrenbereichs.  
Am Starterhandgriff (J/6) durch **kräftiges** und **zügiges** Herausziehen des Startseiles den Motor starten. Handgriff nach dem Starten zurückführen, nicht zurückschnellen lassen.  
Dekompressionshebel schwenkt selbsttätig in Ausgangsstellung zurück.
- 11 Drehzahlregulierhebel auf mittlere Position (Halbgas) und Motor kurze Zeit warmlaufen lassen.

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

### Starten des Diesel-Motors

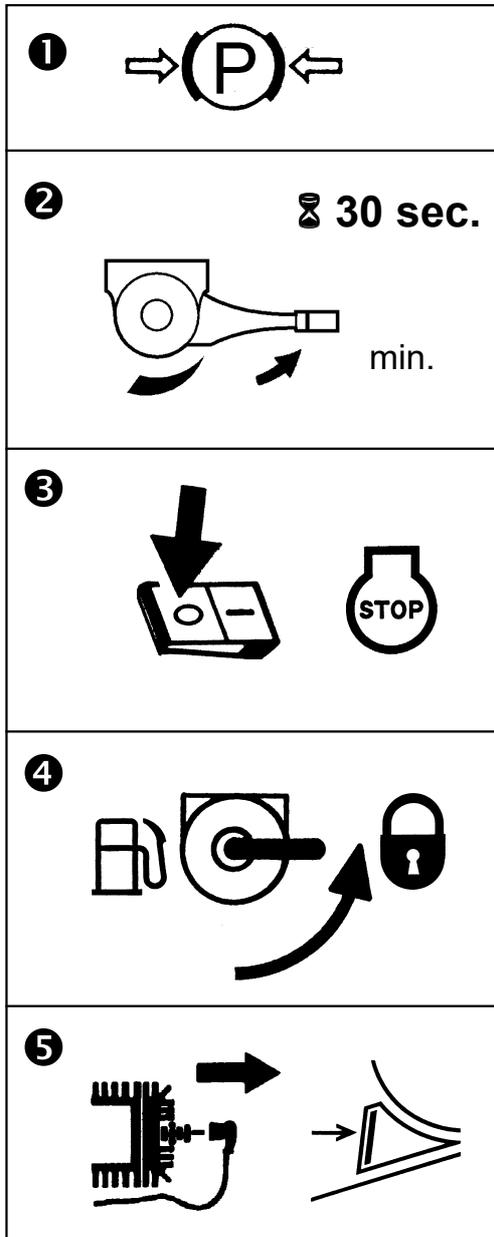
#### E-Starter



**Nicht in geschlossenen Räumen starten. Die Abgase enthalten Kohlenmonoxyd, das eingeatmet sehr giftig wirkt!**

- 1 Bei Ausf. KL Feststellbremse (H/14) betätigen.
- 2 Motorölstand kontrollieren.
- 3 Luftfilter sauber?
- 4 ausreichender Kraftstoff im Behälter?
- 5 Kraftstoffhahn (J/3) öffnen.
- 6 VR- und Zapfschaltung auf "O".
- 7 Drehzahlregulierhebel (D/9; H/9) auf "max.". **4**
- 8 Zündschlüssel in den Zündschalter (C/25; G/25) einführen und nach rechts in Stellung "I" drehen - auch wenn mit Reversierstarter gestartet wird. - Warnton ertönt.
- 9 Zündschlüssel weiter nach rechts in Stellung "START" drehen.  
Sobald der Motor startet, Zündschlüssel loslassen - dreht selbsttätig in die Stellung "I" zurück. - Warnton muss erlöschen.  
Falls der Motor nicht gestartet ist, vor dem Neustart den Zündschlüssel in Stellung "O" zurückdrehen (Startwiederhol Sperre).
- 10 Drehzahlregulierhebel auf mittlere Position (Halbgas) und Motor kurze Zeit warmlaufen lassen.

## Abstellen des Benzin-Motors



**1** Bei Ausf. KL Feststellbremse (F/14) betätigen.

**2** Drehzahlregulierhebel in Leerlaufstellung "min" bringen und den Motor ca. 30 Sekunden im Leerlauf laufen lassen.

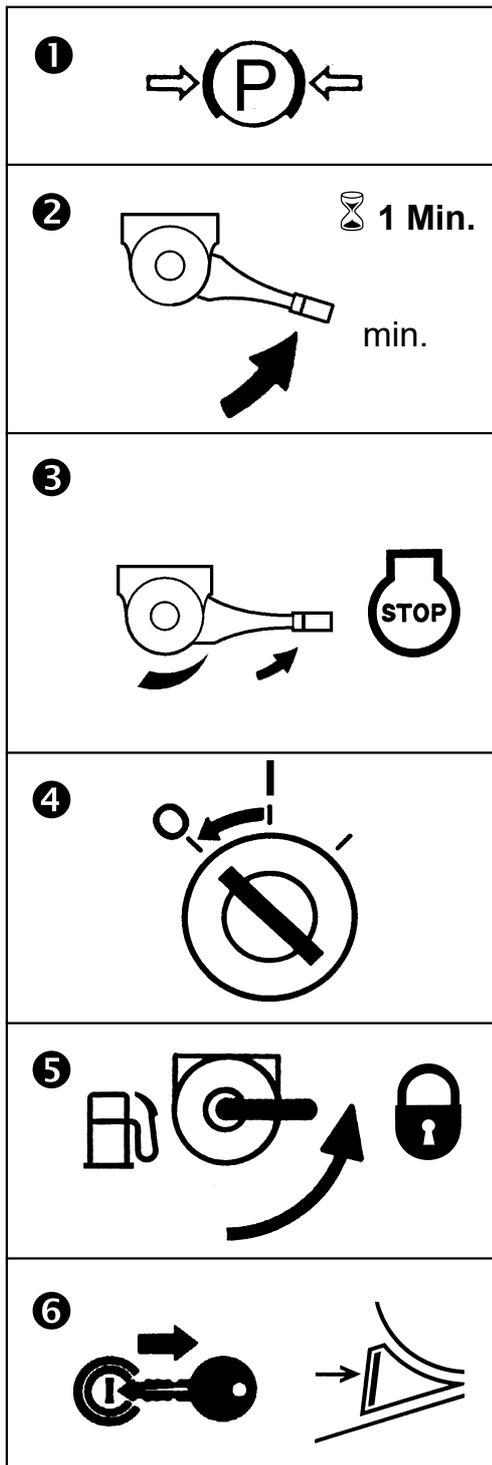
**3** Motor-Stopp-Schalter in Stellung "O".

**4** Kraftstoffhahn schließen.

**5** Einachsschlepper gegen unbefugtes Benutzen und Wegrollen sichern  
- Zündkerzenstecker abziehen  
- Unterlegkeile verwenden.

**i** In **Gefahrensituationen** den Motor-Stopp-Schalter (B/3; F/3) **am Lenker** in Stellung „O“ bringen, um den Motor abzuschalten.

## Abstellen des Diesel-Motors



❶ Bei Ausf. KL Feststellbremse (H/14) betätigen.

❷ Noch 1 Minute mit erhöhter Leerlauf-Drehzahl laufen lassen, damit der Motor sich abkühlt. Dies verhindert ein Verkoken der Einspritzdüse und erhält die Betriebssicherheit.

❸ Drehzahlregulierhebel (D/9; H/9) auf "STOPP" stellen.

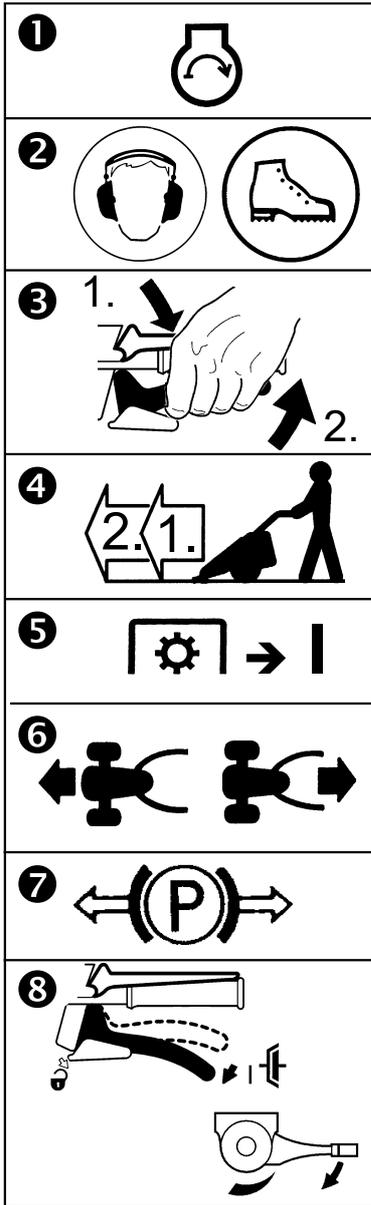
❹ **Zum Abstellen des Motors nie die Dekompressionseinrichtung betätigen, weil dadurch die Ventile beschädigt werden können.**

❺ Bei Ausführung mit Elektro-Starter den Zündschlüssel in Stellung "O" zurückdrehen  
- Ladekontroll-Warnton erlischt.

❻ Kraftstoffhahn (J/3) schließen.

❼ Einachsschlepper gegen unbefugtes Benutzen und Wegrollen sichern.  
Bei Ausführung Elektro-Starter:  
- Zündschlüssel abziehen  
- Unterlegkeile verwenden.

4



## Arbeiten

➊ Motor starten wie unter "Inbetriebnahme" beschrieben.

⚠ **Funktion der Sicherheitsschaltung überprüfen - bei nichtbetätigtem Sicherheitshebel muss das Anbaugerät und der Radantrieb zum Stillstand kommen (siehe Seite 75). Gerät nur in Betrieb nehmen, wenn die Sicherheitsschaltung funktioniert!**

➋ Gehörschutz und Sicherheitsschuhe tragen.

➌ 1. Kupplungshandhebel ziehen  
2. Sicherheitshebel niederdrücken

➍ Je nach Arbeitseinsatz entsprechenden Gang einschalten.

⚠ **Zum Arbeitseinsatz mit Frontanbaugeräten für die Rückwärtsfahrt nicht den 4. Gang einschalten - Unfallgefahr!**

**Bei Ausf. Schnellgang mit der Sperrschraube den 4. Gang sperren, siehe Seite 36.**

➎ Bei Arbeiten mit zapfwellenangetriebenen Geräten: Zapfwellen-Schalthebel (B/1, D/1, F/1, H/1) nach vorne (in Fahrtrichtung) schwenken - Geräteantrieb ist eingeschaltet.

➏ Fahrtrieb auf Vorwärts- bzw. Rückwärtsfahrt schalten

➐ Bremse öffnen (bei Ausf. KL)

➑ langsam einkuppeln und gleichzeitig Gas geben

## Fahrtrichtungswechsel

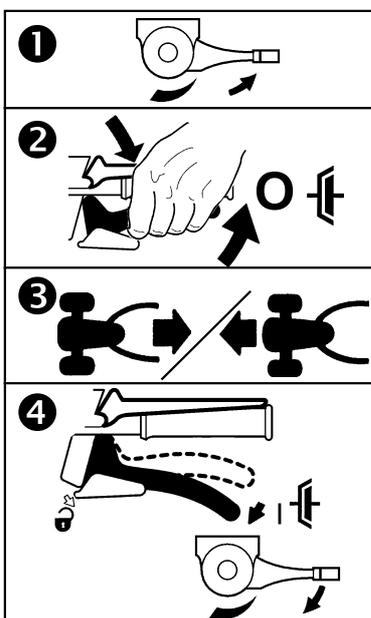
➊ Motor auf Leerlauf

➋ Kupplung ausrücken (Sperrklinke rastet ein)

➌ auf "Rückwärts" bzw. "Vorwärts" schalten

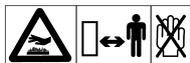
➍ langsam einkuppeln und gleichzeitig Gas geben

⚠ **Achten Sie besonders bei der Rückwärtsfahrt und beim Rangieren auf Hindernisse, damit Sie von diesen nicht überrascht werden.**





**Bei Transportfahrten oder Fahrten auf benachbarte Arbeitsflächen immer die Arbeitswerkzeuge ausschalten!**



**Vorsicht mit heißen Motorteilen!**

Der Auspufftopf und andere Motorbauteile werden sehr heiß, wenn der Motor läuft und unmittelbar nach dem Abstellen. Halten Sie genügend Abstand von heißen Flächen und halten Sie Kinder vom laufenden Motor fern.



**Einachsschlepper niemals unbeaufsichtigt lassen, solange der Motor läuft.**



Wenn während der Arbeiten eine Reinigung vorgenommen werden muss, ist aus Sicherheitsgründen der Motor abzustellen und der Zündkerzenstecker bzw. der Zündschlüssel abzuziehen.

## Gefahrenbereich

Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise der Anbaugeräte beachten.

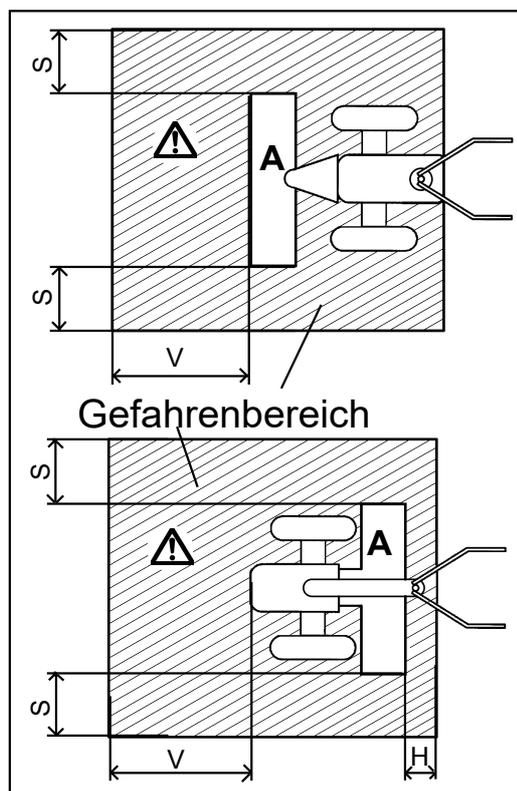


**Der Aufenthalt im Gefahrenbereich der Maschine beim Starten und Betrieb ist verboten.**



Bemerkt die Bedienungsperson, dass sich Personen oder Tiere im Gefahrenbereich befinden, ist die Maschine unverzüglich auszuschalten und nicht eher wieder zu starten, bis dieser Bereich frei ist.

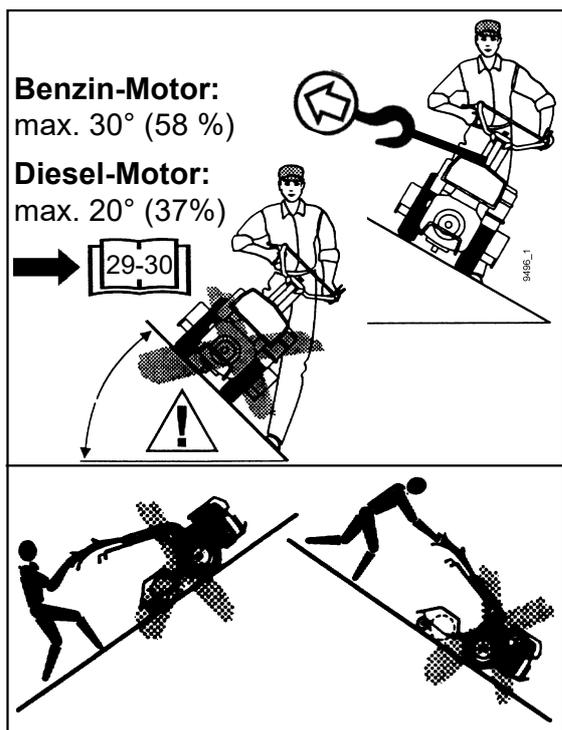
Der Benutzer ist gegenüber Dritten im Arbeitsbereich (gesamte zu bearbeitende Fläche) verantwortlich.



Der Gefahrenbereich ist jeweils nach Anbaugerät (A) unterschiedlich (für Arbeits- und Transportfahrt):

	V	H	S
Hack- und Fräseinrichtung	1 m	1 m	1 m
Mähbalken	2 m		1 m
Sichelmäher	* 25 m		* 25 m
Schlegelmäher	* 20 m		3 m
Safety Mulcher	* 20 m		3 m
Bandrechen	2 m		2 m
Ballenpresse	3 m		2 m
Kehrmaschine	3 m		3 m
Schneepflug	2 m		1 m
Umkehrfräse	2 m		2 m
Kreiselegge	2 m		2 m
Wegepflegegerät	2 m		2 m
Wildkrautbürste	3 m		3 m

Transportfahrt bei \* jedoch nur 3 m



## Arbeiten in Hanglagen

**! Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise der Anbaugeräte beachten.**

Je nach Beschaffenheit des Untergrundes (Bewuchs, Feuchtigkeit ...) ist geeignetes Schuhwerk zu tragen, damit der Bediener nicht ausrutscht oder stürzt.

Besteht in hängigem Gelände die Gefahr des Abrutschens, so ist die Maschine von einer Begleitperson mit einer Stange oder einem Seil zu halten. Die Begleitperson muss sich oberhalb des Fahrzeuges in ausreichendem Abstand zum Gefahrenbereich befinden.

Möglichst in Schichtlinien quer zum Hang arbeiten. Wenn möglich hangaufwärts wenden.

## 4 Arbeiten mit der Anbaufräse

Arbeiten Sie mit der Anbaufräse immer quer zum Hang aber niemals hangauf- oder hangabwärts, da die Maschine durch plötzlichen Schub der Anbaufräse überschlagen kann oder von der Anbaufräse hangabwärts weggeschoben werden kann.

Beim Hacken und Fräsen in schwierigen Böden (steinig, hart usw.) kann eine ruckartige Bewegung der Maschine nach vorne und oben erfolgen, deshalb ist besondere Vorsicht geboten.

## Hinweise zum Mähen/Mulchen

Arbeiten Sie zum Mähen/Mulchen nur hangaufwärts um das Vorgewende frei zu schneiden.

Arbeiten Sie niemals hangabwärts, da die Maschine ins Rutschen geraten kann. Versuchen Sie nicht, die ins Rutschen gerechene Maschine festzuhalten. Die Maschine ist zu schwer, als dass sie gehalten werden könnte. Steuern Sie durch Lenkbewegungen die Maschine möglichst quer zum Hang. Lassen Sie den Sicherheitshebel los, damit die Sicherheitseinrichtung aktiviert wird.

## Nach Beendigung der Mäharbeit oder bei Verstopfungen:

- Fahrtrieb auf Leerlauf schalten. Hierbei bleibt die Maschine stehen, die Messer bewegen sich jedoch weiter; dadurch wird das Mähsystem frei von Mähgut.
- Zapfwellenantrieb ausschalten.

### Sicherheitshinweise für die Handhabung

- Lassen Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxyd sammeln kann.
- Während des Arbeitens sind immer festes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Betreiben Sie das Gerät nicht barfußig oder in leichten Sandalen.
- Überprüfen Sie vollständig das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird, und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine herausgeworfen werden können.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand an Hängen.
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
- Arbeiten Sie quer zum Hang, niemals hangauf- oder -abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie am Hang die Fahrtrichtung ändern.
- Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Maschine wenden oder zu sich heranziehen.
- Beim Hacken und Fräsen in schwierigen Böden (steinig, hart usw.) kann eine ruckartige Bewegung der Maschine nach vorne und oben erfolgen, deshalb ist besondere Vorsicht geboten.
- Bei Transportfahrten oder Fahrten auf benachbarte Arbeitsflächen immer die Arbeitswerkzeuge ausschalten!
- Ändern Sie nicht die Grundeinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht.
- Starten Sie den Motor vorsichtig entsprechend den Herstelleranweisungen und achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu den Werkzeugen.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile.
- Heben oder tragen Sie niemals die Maschine mit laufendem Motor.
- Der Motor ist abzustellen: - wenn Sie die Maschine verlassen; - bevor Sie nachtanken.
- Kraftstoffhähne nach dem Arbeiten schließen.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen oder sich entzünden können.
- Falls der Tank zu entleeren ist, ist dies im Freien durchzuführen.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile.

### Fahren mit Anhänger

Beim Einsatz des Einachsschleppers auf öffentlichen Straßen (auch ohne Anhänger) müssen die Bestimmungen der StVZO eingehalten werden, z.B. Rückstrahler.

**i** Der Einsatz mit Anhänger auf öffentlichen Straßen ist nur mit Ausführung Differenzial und Triebräder 5.00-10 erlaubt.

Der Einachsschlepper muss mit Generator ausgerüstet sein und der Anhänger mit Beleuchtungs- und Blinkanlage nach StVZO.

Der Benutzer muss zusätzlich eine Betriebserlaubnis für den Einachsschlepper und den jeweiligen Anhänger mit sich führen.

### Vorbereitung

- Triebräder anbauen (siehe Seite 43)
- Kotflügel an die Befestigungsschrauben (A/10; C/10; E/10; G/10) am Getriebegehäuse hinten anbauen.

### Ankuppeln

- Anhängerdeichsel (1) in Anhängerkupplung (A/6; C/6; E/6; G/6) einführen.
- Steckbolzen (A/8; C/8; E/8; G/8) einführen und mit Klappstecker (A/7; C/7; E/7; G/7) sichern.
- Verbindungskabel mit Stecker (2) in die Steckdose (A/18; C/18; E/18; G/18) des Einachsschleppers stecken.

## 4

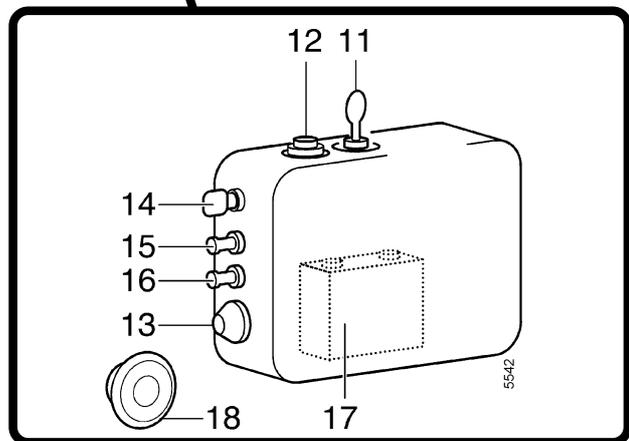
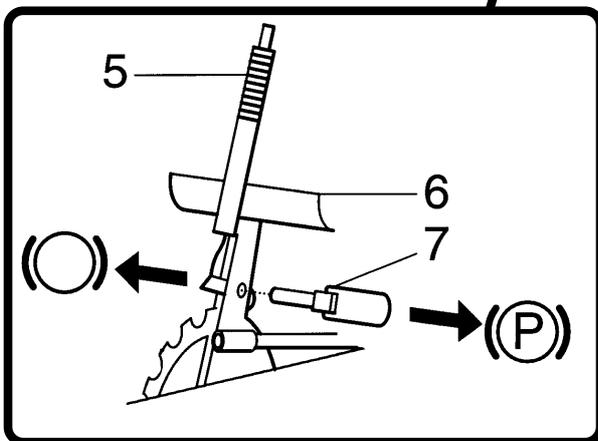
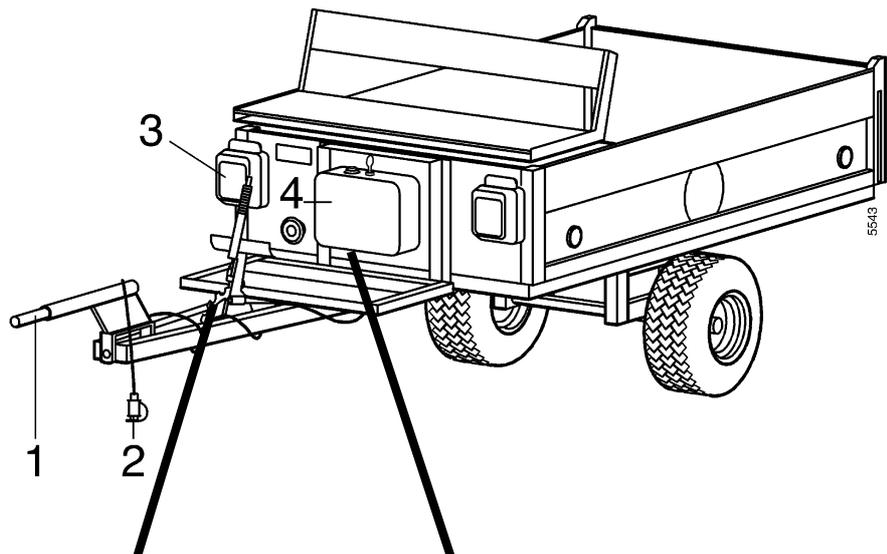
### Erforderliche Zusatzgeräte:

- 1 Paar Triebräder 5.00-10  
Art.-Nr. 0190 112
- 1 Paar Kotflügel  
Art.-Nr. 3424 011
- 1 Einachsanhänger  
Art.-Nr. 3481 121
  - Zul. Anhängelast bis 650 kg
  - Zul. Stützlast 85 kg



**Das Fahren mit Anhänger in Verbindung mit Einachsschlepper Ausf. Lenkbremskupplung (3400 KL) ist nicht erlaubt - Unfallgefahr!**

- 1 Deichsel
- 2 Elektro-Stecker
- 3 Fabriksschild
- 4 Elektro-Schaltkasten
- 5 Handbremshebel
- 6 Bremspedal
- 7 Klappstecker
- 11 Schaltkastenschloß
- 12 Horn-Druckschalter
- 13 Warnblinkschalter
- 14 Blinkschalter
- 15 Hauptschalter
- 16 Lichtschalter
- 17 Batterie 12V
- 18 Signalhorn



4

## Bremse umstellen

Der Einachsanhänger ist mit einer kombinierten Betriebs-/Feststellbremse ausgerüstet, die entsprechend einzustellen ist:

**Betriebsbremse** = (O)

- Klappstecker (7) einführen

**Feststellbremse** = (P)

- Klappstecker (7) herausnehmen

### Fahren

- Den Hauptschalter (14) am Schaltkasten des Anhängers bei Fahrtbeginn einschalten, nach beendigter Fahrt **unbedingt** wieder ausschalten (sonst entleert sich die Batterie).

- Beleuchtungs- und Blinkanlage kontrollieren.

- Prüfen, ob die Fuß- und Feststellbremse am Anhänger funktionsfähig ist.

- Zum Fahren auf Betriebsbremse umstellen. **Bremswirkung prüfen.**

- Reifenluftdruck prüfen (öfters):

Einachsschlepper      1,5 bar

Einachsanhänger      2,5 bar

Der Reifenluftdruck soll paarweise gleich sein (für müheloses Fahren).

4

- Zulässiges Gesamtgewicht des Anhängers beachten; **vermeiden Sie jegliche Überladung!**

- Die Hack- und Fräseinrichtung darf nicht angebaut sein.

- Bergab nur mit eingeschaltetem Gang fahren, bei Steilabfahrten 2. Gang einlegen!

 Die Differenzial-Sperre sollte ausgeschaltet sein (bessere Lenkbarkeit, insbesondere bei Kurven).

Die Differenzial-Sperre nur so lange wie nötig einlegen!

### Gefahrenhinweis

Das Fahren mit dem Anhänger erfordert große Aufmerksamkeit, um Kontrollverlust und Verletzungsgefahr aufgrund einseitiger Wirkung auf die Zugmaschine vorzubeugen.

Die Gefahr nimmt mit zunehmender Geschwindigkeit, in Kurven und beim bergauf/bergab fahren überproportional zu.

Beim rückwärts fahren erhöht sich diese Gefahr zusätzlich noch durch die unterschiedliche Ausrichtung von Gesichtsfeld und Körper sowie die veränderten Lenkkräfte und Lenkreaktionen.



Generell und besonders beim rückwärts fahren beachten:

1. **Auf Hindernisse, besonders Bodenhindernisse achten!**
2. **Nur so schnell fahren, dass man jederzeit rechtzeitig vor einer möglichen Gefahr anhalten kann.**
3. **Rückwärts nur im 1. u. 2. Gang fahren!**
4. **In Kurven sowie bergauf/bergab Geschwindigkeit anpassen.**
5. **Nur mit der Anhängerbremse abbremsen.**

Bodenerhöhungen, -vertiefungen, Steine usw. verursachen einen plötzlichen Stoß und lenken die Zugmaschine einseitig und in vertikaler Richtung ab.

Durch große Lenkeinschläge, verstärkt durch einseitige Stöße, kann die Zugmaschine komplett auslenken und hinten etwas nach unten kippen. In Kurven und bei Fahrten quer zum Hang treten zusätzlich Seitenkräfte auf, die den Bediener vom Sitz drücken wollen.

Bei hohen Geschwindigkeiten, beim Transport von Ladung, in Kurven und/oder beim bergauf/bergab fahren werden diese Effekte und die Folgen noch verstärkt.

Es besteht die Gefahr, dass der Bediener die Kontrolle über das Fahrzeug verliert und durch den Lenkholm verletzt oder vom Sitz geschleudert wird. Dadurch kann Sachschaden entstehen, in der Nähe sich aufhaltende Personen oder der Bediener selbst vom Fahrzeug verletzt werden.

**⚠ Ständiges Achten auf Bodenhindernisse ist erforderlich, möglichst vorher aus dem Weg räumen bzw. langsam und kontrolliert passieren. Mögliche Gefahren sind ständig vor Augen halten. Hindernisse, Kurven, Steigungen und Gefällestrecken langsam passieren.**

**Geschwindigkeit den Gelände- und Witterungsverhältnissen anpassen.**

**Abgestelltes Gefährt am Hang gegen Wegerollen sichern.**

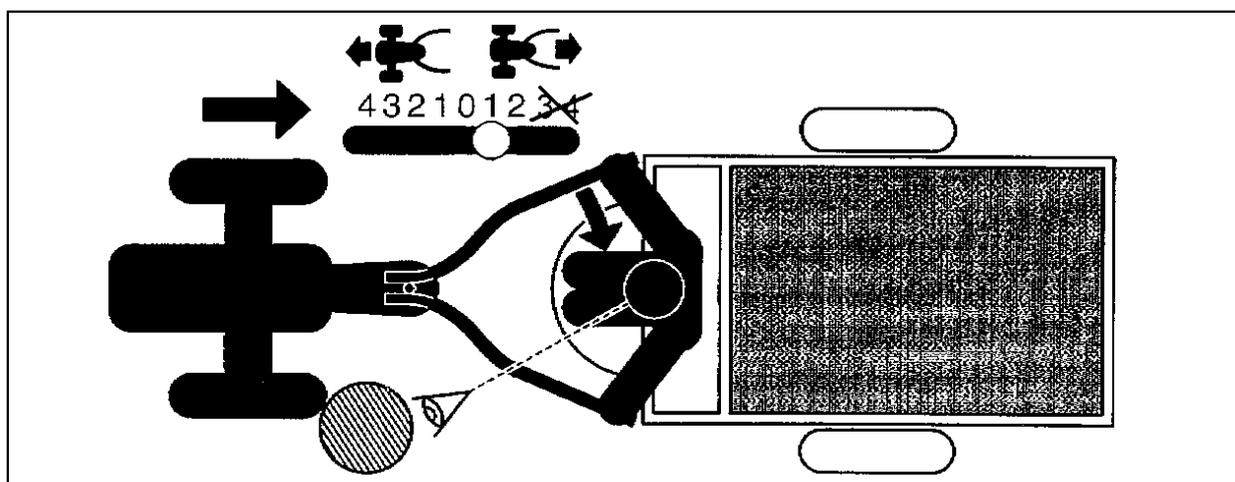
**Der Benutzer hat sich so anzuordnen, dass er im Gefahrenfall nicht vom Lenker erfasst oder verletzt wird, in Kurven nicht vom Sitz geschleudert wird und die Lenkkräfte ständig kontrollieren kann.**

**Lenkeinschlag den Einsatzbedingungen entsprechend so wählen, dass die Seitenkräfte vom Bediener stets kontrolliert werden können.**

**Nicht mit hoher Geschwindigkeit auf Hindernisse zufahren!**

**Im Gefahrenfall sofort anhalten (Kupplung ziehen und über Anhänger abbremsen, ggf. Motor abstellen)!**

4





Außer der Beachtung der für die Maschine geltenden Bedienungsvorschriften ist es ebenso wichtig, den nachstehenden Anweisungen über Pflege und Wartung die notwendige Aufmerksamkeit zu schenken.

Bitte daher folgendes beachten:

Nur geschultes Fachpersonal, das eine fachgemäße Wartung und Instandsetzung durchführen kann, darf diese Arbeiten durchführen.



**Alle Pflege- und Wartungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündkerzenstecker durchführen!**



**Bei Arbeiten an den Mäh- und Fräswerkzeugen Schutzhandschuhe tragen!**

**Bei Arbeiten mit Ölen, Kraftstoff und Fetten entsprechende Schutzhandschuhe tragen, ggf. Hautschutzmittel verwenden.**

### Motor

#### Motorölstand prüfen

**vor jeder Inbetriebnahme und jeweils nach 8 Betriebsstunden**

- nur bei abgestelltem und waagrecht stehendem Motor
- Öleinfüllschraube und deren Umgebung reinigen
- Öleinfüllschraube herausdrehen, Ölmesstab mit sauberem Lappen abwischen und wieder einführen (nicht einschrauben), Ölmesstab herausnehmen und Ölstand ablesen
- ist der Ölstand unter die untere Füllstandsmarke "min" abgesunken, Motorenöl (siehe "Technische Daten") bis zum Rand des Öleinfüllstutzens "max" nachfüllen.

#### Motoröl wechseln

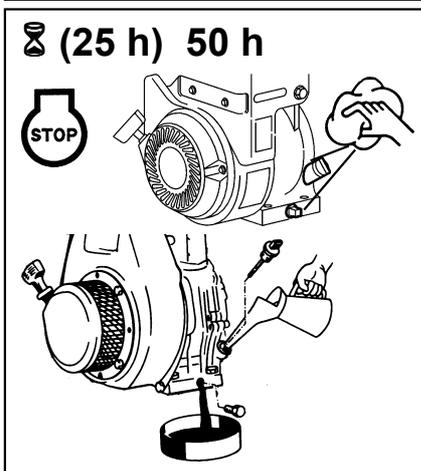
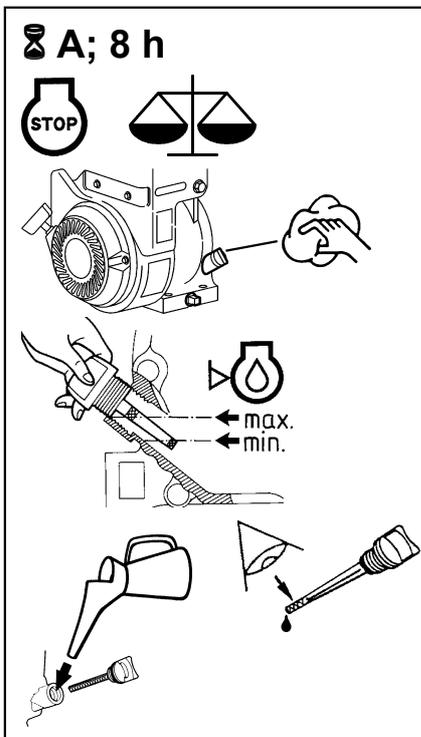
**Erstmals nach 25 Betriebsstunden, dann nach jeweils 50 Betriebsstunden, solange der Motor noch warm, aber nicht heiß ist - Verbrennungsgefahr!**

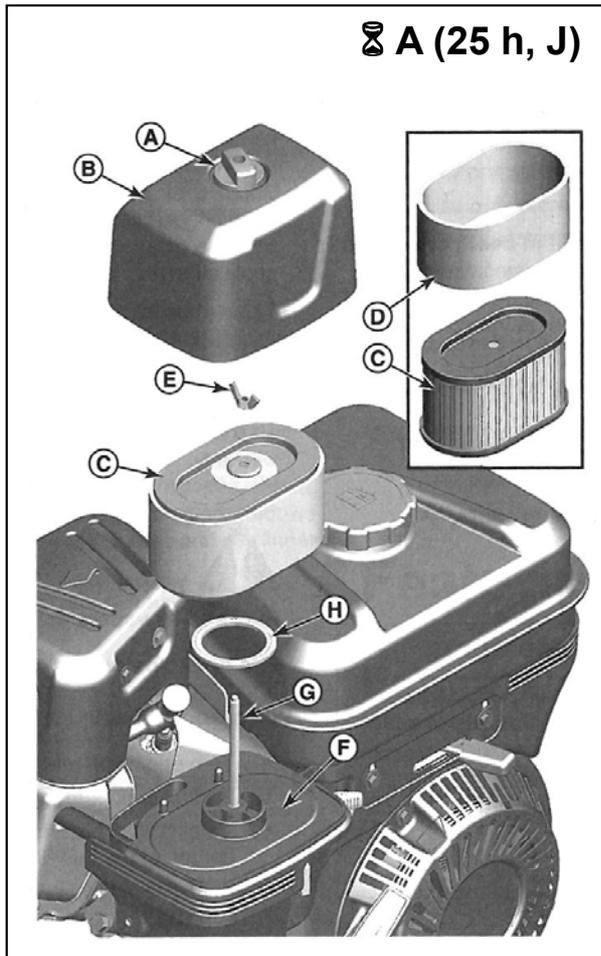
- Öleinfüllschraube, Ölablassschraube und deren Umgebung reinigen
- Ölwechsel durchführen, Altöl ordnungsgemäß entsorgen



**Dichtring kontrollieren, bei Bedarf austauschen; Ölablassschraube festziehen!**

- Motorölqualität siehe "Technische Angaben"





### Trocken-Luftfilter

**Vor jeder Inbetriebnahme** Luftfilter (K4) auf Verschmutzung kontrollieren, ggf. reinigen.

Spätestens nach jeweils **25** Betriebsstunden oder **jährlich** reinigen, bei sehr staubigen Bedingungen nach wenigen Stunden:

- ➊ Das Befestigungselement (A) lösen
- ➋ Die Abdeckung (B) abnehmen
- ➌ Das Befestigungselement (E) entfernen
- ➍ Um zu verhindern, dass Fremdkörper in den Vergaser fallen können, den Vorfilter (D) und den Filter (C) vorsichtig von der Luftfilterplatte (F) abnehmen.
- ➎ Den Vorfilter (D) vom Filter (C) abnehmen.
- ➏ Mit dem Filter (C) leicht gegen eine harte Oberfläche klopfen, um Ablagerungen zu entfernen. Wenn der Filter sehr schmutzig ist, muss er ausgetauscht werden.
- ➐ Den Vorfilter (D) in flüssigem Reinigungsmittel und Wasser waschen. Den Vorfilter gründlich an der Luft trocknen lassen. Den Vorfilter nicht ölen.
- ➑ Den trockenen Vorfilter (D) am Filter (C) anbringen.
- ➒ Die Dichtungsscheibe (H), den Filter und den Vorfilter an der Luftfilterplatte und dem Stehbolzen anbringen. Befestigungselement (E) anbringen.
- ➓ Die Abdeckung anbringen und mit dem Befestigungselement (A) sichern. Darauf achten, dass das Befestigungselement fest ist.

**5**



Beschädigte Filterelemente sofort erneuern.



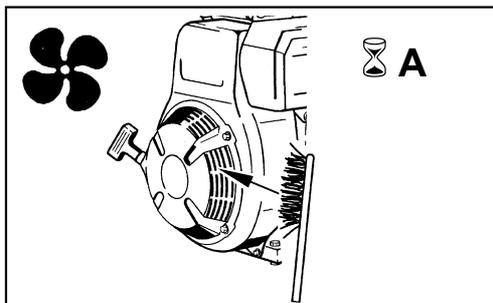
Beachten Sie, dass nur die für den Einachsschlepper nötigen Handhabungen des Motors erklärt werden.

Sämtliche anderen Informationen über den Motor entnehmen Sie bitte der beiliegenden Motor-Betriebsanleitung!



### Zündkerze

Träger von Herzschrittmachern dürfen bei laufendem Motor die stromführenden Teile der Zündanlage nicht berühren!



### Reinigung des Kühlsystems

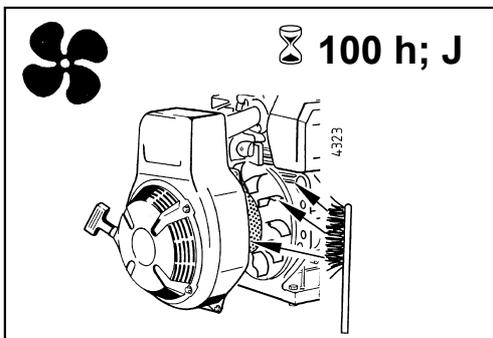
Das Kühlsystem kann durch Pflanzenteile und Staub verstopfen. Mit verstopftem Kühlsystem wird der Motor zu heiß und kann Schaden leiden.

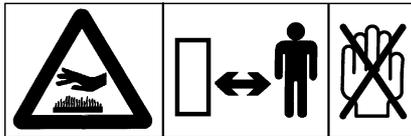
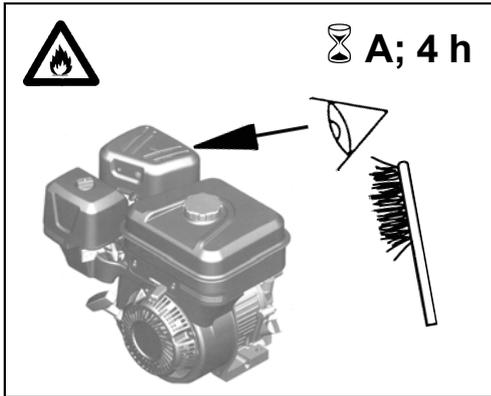
- Lüftergitter (K/7) laufend kontrollieren und von angesaugtem Schmutz und Pflanzenteilen reinigen.

- Lüftergehäuse **mindestens ein Mal jährlich** am besten vor der Saison abnehmen und die Kühlrippen an Zylinder und Zylinderkopf sowie die für die Luftzirkulation notwendigen Leitbleche und das Lüfterrad reinigen.

→ agria-Service ←

5





### Auspuff

Die Auspuffanlage (K/9) laufend von Mähgutresten und Pflanzenteilen reinigen, sonst

### Brandgefahr!

Vor jeder Inbetriebnahme kontrollieren. Beschädigte Auspuffteile austauschen.

### Vorsicht mit heißen Motorteilen!

Der Auspufftopf und andere Motorbauteile werden sehr heiß, wenn der Motor läuft und unmittelbar nach dem Abstellen. Halten Sie genügend Abstand von heißen Flächen und halten Sie Kinder vom laufenden Motor fern.

### Kraftstoffschläuche

Nach jeweils **2 Jahren** erneuern, undichte Kraftstoffschläuche sofort erneuern.

### Leerlaufdrehzahl

Stets darauf achten, dass die Leerlaufdrehzahl des Motors richtig eingestellt ist. Der Motor soll, wenn der Drehzahlregulierhebel auf Leerlauf steht, bei geringer Drehzahl einwandfrei rund weiterlaufen.

→agria-Service←

### Drehzahlregler

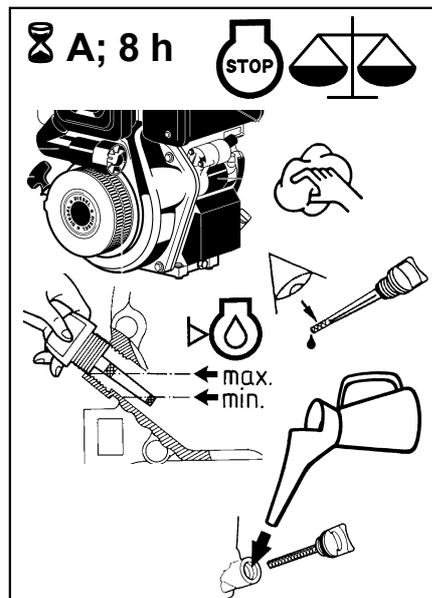
Die Reglerfeder, der -hebel und das -gestänge sind stets frei von Schmutz, Mähgutresten und Pflanzenteilen zu halten.

**i** Außer der Beachtung der für die Maschine geltenden Bedienungsvorschriften ist es ebenso wichtig, den nachstehenden Anweisungen über Pflege und Wartung die notwendige Aufmerksamkeit zu schenken. Bitte daher folgendes beachten: Nur geschultes Fachpersonal, das eine fachgemäße Wartung und Instandsetzung durchführen kann, darf diese Arbeiten durchführen.

**!** **Alle Pflege- und Wartungsarbeiten nur bei ausgeschaltetem Motor und abgezogenem Zündschlüssel durchführen!**

**!** **Bei Arbeiten an den Mäh- und Fräsworkzeugen Schutzhandschuhe tragen! Bei Arbeiten mit Ölen, Kraftstoff und Fetten entsprechende Schutzhandschuhe tragen, ggf. Hautschutzmittel verwenden.**

### Motor

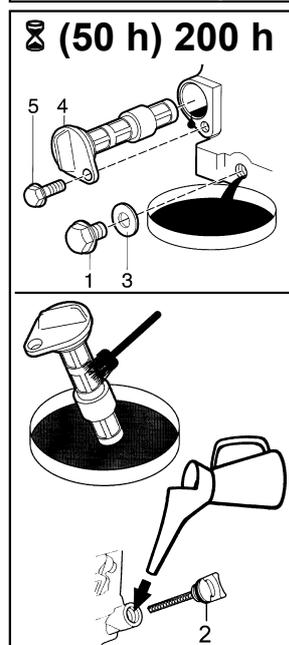


#### Motorölstand prüfen

**vor jeder Inbetriebnahme und jeweils nach 8 Betriebsstunden**

- nur bei abgestelltem und waagrecht stehendem Motor
- Öleinfüllschraube und deren Umgebung reinigen
- Öleinfüllschraube herausdrehen, Ölmesstab mit sauberem Lappen abwischen und wieder einführen (nicht einschrauben), Ölmesstab herausnehmen und Ölstand ablesen
- ist der Ölstand unter die untere Füllstandsmarke "min" abgesunken, Motorenöl (siehe "Technische Daten") bis zum Rand des Öleinfüllstutzens "max" nachfüllen.

5



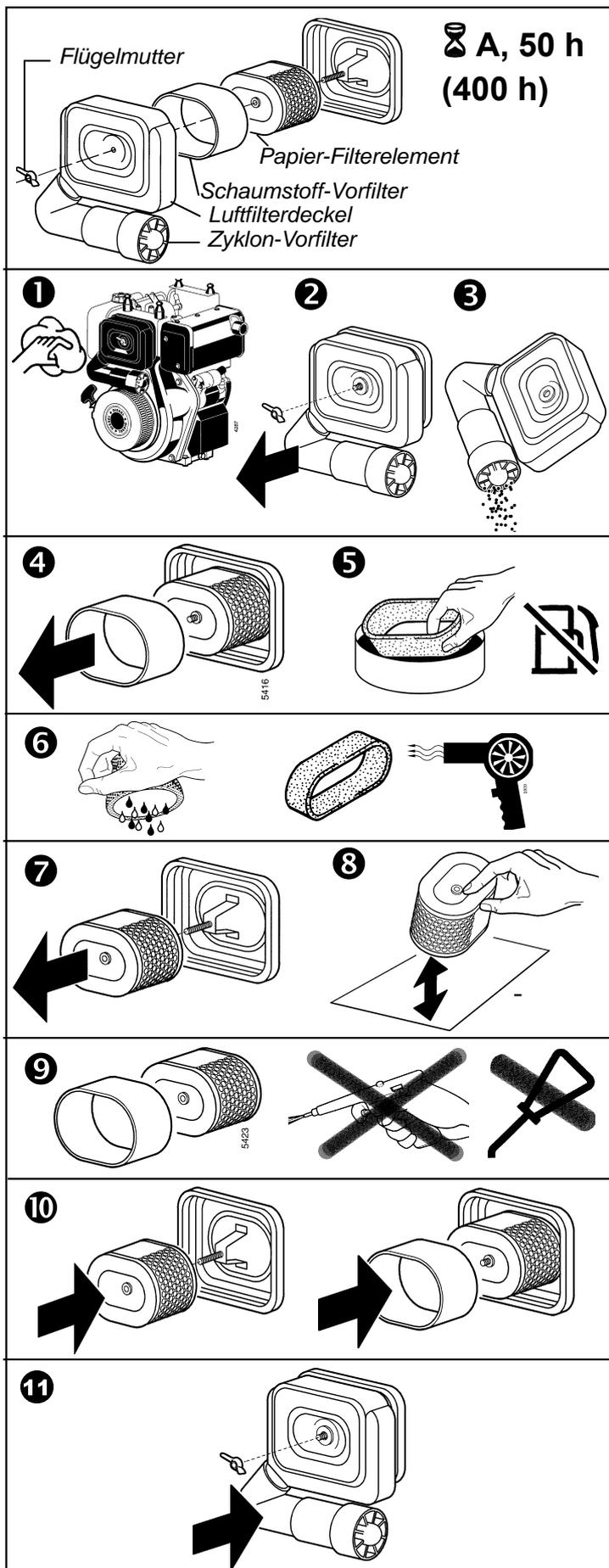
#### Motoröl wechseln

**Erstmals nach 50 Betriebsstunden, dann jeweils nach 200 Betriebsstunden oder jährlich** (je nachdem, was zuerst erreicht ist), bei starker Beanspruchung bzw. bei hohen Außentemperaturen schon nach **100 Betriebsstunden**, solange der Motor noch warm, aber nicht mehr heiß ist - **Verbrennungsgefahr!**

- Öleinfüllschraube, Ölablassschraube und deren Umgebung reinigen.
- Öleinfüll- und -ablassschraube öffnen, Altöl in geeignetem Behälter auffangen, ordnungsgemäß entsorgen!
- Bei jedem Motorölwechsel auch den Motorölfilter mit Dieselkraftstoff reinigen, beschädigten Filter austauschen.
- In Öleinfüllöffnung frisches Motoröl einfüllen.

**i** **Dichtring kontrollieren, bei Bedarf auswechseln; Ölablassschraube festziehen!**

Öleinfüllmenge und Qualität siehe Technische Angaben.



⌚ A, 50 h  
(400 h)

### Trocken-Luftfilter

Vor jeder Inbetriebnahme Luftfilter (J/4) auf Verschmutzung kontrollieren, ggf. reinigen.

Spätestens nach jeweils **50** Betriebsstunden oder **3 Monaten** reinigen, bei sehr staubigen Bedingungen nach wenigen Stunden.

❶ Luftfilter und Umgebung reinigen.

❷ Flügelschraube lösen, Luftfilterdeckel mit Zyklon-Vorfilter abnehmen.

❸ Luftfilterdeckel so drehen, dass evtl. vorhandener Schmutz im Zyklon-Vorfilter herausfällt.

❹ Schaumstoff-Vorfilter vorsichtig abziehen.

❺ Schaumstoff-Vorfilter in Waschlauge auswaschen (kein Benzin verwenden).

❻ Schaumstoff-Vorfilter ausdrücken und trocknen.

❼ Filterelement herausnehmen.

❽ Filterelement auf ebener Fläche ausklopfen.

❾ Schaumstoff-Vorfilter und Filterelement nicht mit Druckluft ausblasen und nicht mit Öl tränken!

❿ Filterelement und Schaumstoff-Vorfilter einsetzen.

⓫ Luftfilterdeckel aufsetzen und Flügelmutter festziehen.

Filterelement nach jeweils **400** Betriebsstunden oder **min. 1 mal jährlich** erneuern.

ⓘ Beschädigte Filterelemente sofort erneuern.

5

### Kraftstoff ablassen

- Geeigneten Behälter mit Trichter oder Ähnlichem bereitstellen.
- Ablassschraube (X/16) abschrauben und Kraftstoff in den geeigneten Behälter ablassen.

Kraftstoff nur im Freien ablassen.

- Ablassschraube (X/16) mit Dichtring wieder einschrauben und festziehen (zuvor Dichtring kontrollieren ggf. austauschen)

### Kraftstoff-Filter

Kraftstoff-Filtereinsatz nach ca. **200** Betriebsstunden reinigen. Beim Nachlassen der Motorleistung Reinigung früher vornehmen.

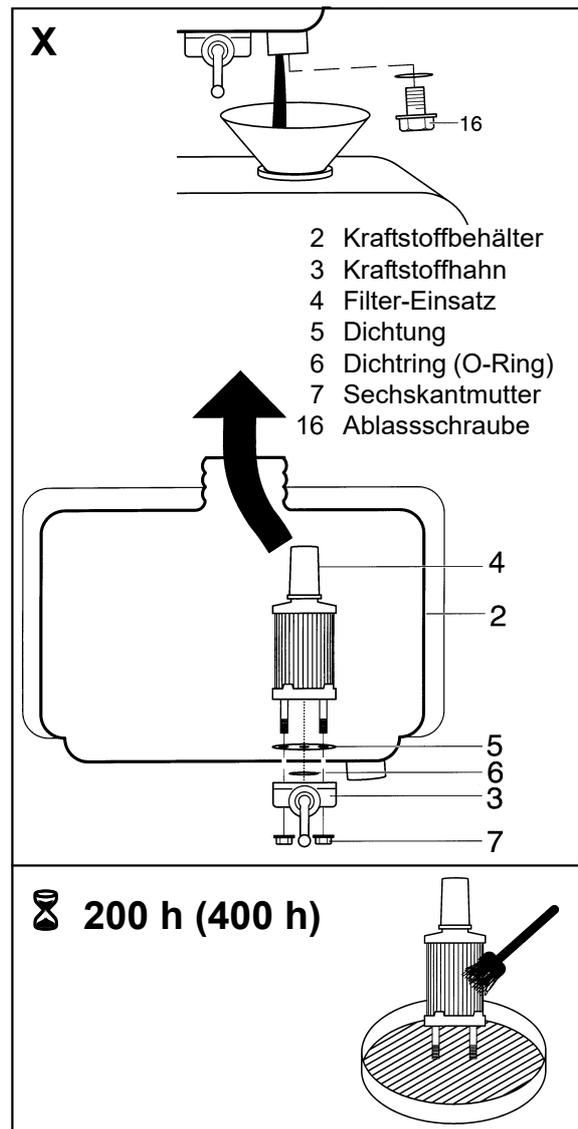
Filtereinsatz-Aus- und Einbau:

- Kraftstoff ablassen.
- Sechskantmuttern (X/7) abschrauben.
- Filtereinsatz (X/4) aus dem Kraftstoffbehälter durch die Einfüllöffnung herausnehmen.
- Kraftstoff-Filter mit Dieselöl reinigen, beschädigten Filtereinsatz austauschen
- Kraftstoff-Filter in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen, zuvor Dichtung (X/5) und Dichtring (X/6) auf Zustand kontrollieren, ggf. austauschen.
- Sechskantmuttern festziehen.
- Kraftstoff einfüllen und Kraftstoffanlage auf Dichtheit prüfen.
- Kraftstoffanlage entlüften.
- Kraftstoff-Filter nach **400** Betriebsstunden erneuern.

5

### Kraftstoffschläuche

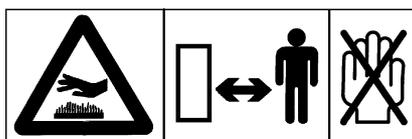
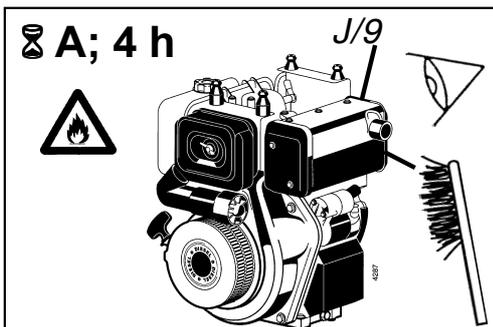
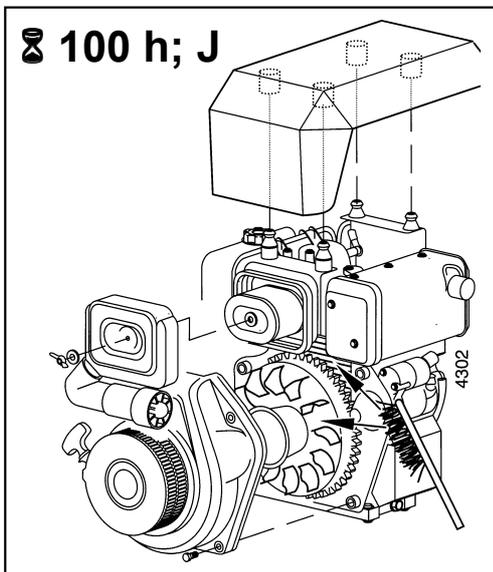
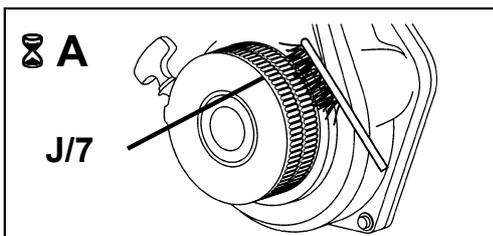
Nach jeweils **2 Jahren** erneuern, undichte Kraftstoffschläuche sofort erneuern.



### Kraftstoffanlage entlüften

Der Motor ist mit einer automatischen Entlüftungsanlage ausgerüstet, jedoch nach einem leergefahrenen Kraftstoffbehälter und nach einer Reinigung oder Austausch des Kraftstoff-Filteres bzw. der Kraftstoffleitungen wie folgt vorgehen:

- Kraftstoffbehälter mit Dieselkraftstoff befüllen.
- Motor mittels Reversierstarter bzw. Elektro-Starter mehrmals durchdrehen und Motor starten.
- Motor ca. 1 Minute laufen lassen.



### Reinigung des Kühlsystems

Nach längerem Betrieb kann das Kühlsystem durch Pflanzenteile und Staub verstopft werden. Bei Dauerbetrieb mit einem verstopften Kühlsystem wird der Motor zu heiß und kann Schaden leiden.

- Lüftergitter (J/7) laufend kontrollieren und von angesaugtem Schmutz und Pflanzenteilen reinigen.
- Lüftergehäuse nach jeweils **100** Betriebsstunden oder **mindestens 1 mal jährlich**, am besten vor der Saison, abnehmen und die Kühlrippen an Zylinder und Zylinderkopf sowie die für die Luftzirkulation notwendigen Leitbleche und das Lüfterrad reinigen.

➔ **agria-Service** ◀

### Auspuff

Die Auspuffanlage (J/9) laufend auf Mähgutreste und Pflanzenteile kontrollieren und ggf. reinigen, sonst besteht  
- **Brandgefahr!**

Vor jeder Inbetriebnahme kontrollieren.  
Beschädigte Auspuffteile austauschen.

### Vorsicht mit heißen Motorteilen!

Der Auspufftopf und andere Motorbauteile werden sehr heiß, wenn der Motor läuft und unmittelbar nach dem Abstellen. Halten Sie genügend Abstand von heißen Flächen und halten Sie Kinder vom laufenden Motor fern.

### Leerlaufdrehzahl

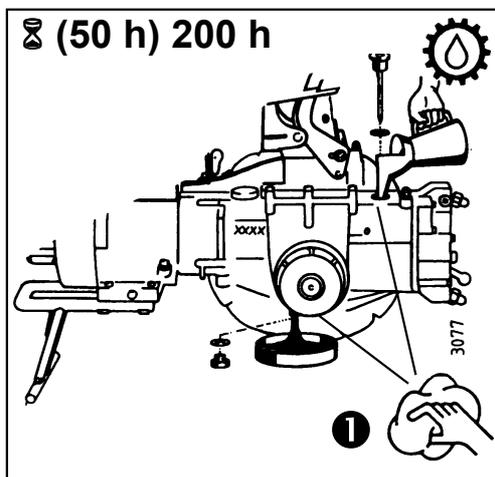
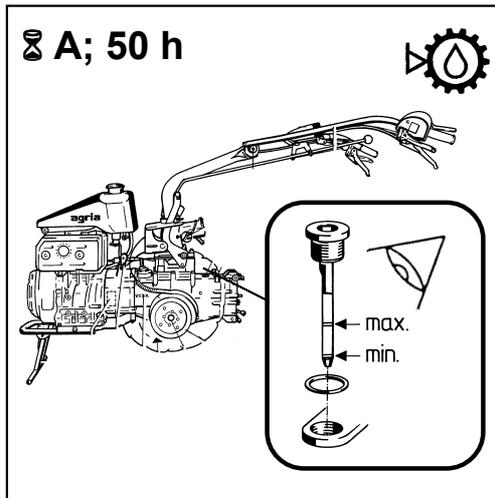
Stets darauf achten, dass die Leerlaufdrehzahl des Motors richtig eingestellt ist. Der Motor soll, wenn der Drehzahlregulierhebel auf Leerlauf steht, bei geringer Drehzahl einwandfrei rund weiterlaufen.

➔ **agria-Service** ◀



**Beachten Sie, dass nur die für den Einachsschlepper nötigen Handhabungen des Motors erklärt werden.**

**Sämtliche anderen Informationen über den Motor entnehmen Sie bitte der beiliegenden Motor-Betriebsanleitung!**



## Maschine

### Fahr-Getriebe



Vor Beginn der Wartung muss das Getriebe abkühlen. Die Temperatur soll bei der Wartung 51°C nicht überschreiten.

**Fahr-Getriebe-Ölstand** vor jeder Inbetriebnahme und jeweils nach **50** Betriebsstunden kontrollieren (Ölmesstab und Öleinfüllöffnung (A/9; C/9; E/9; G/9)). Bei waagrecht stehender Maschine muss der Ölstand zwischen den Kerben **max.** und **min.** sein.

- Ölmesstab herausdrehen, mit einem sauberen Lappen abwischen und wieder eindrehen.
- Ölmesstab wieder herausdrehen und Ölstand ablesen, ggf. Getriebeöl nachfüllen.

**Fahr-Getriebe-Ölwechsel** nach den ersten **50** und dann jeweils nach **200** Betriebsstunden in betriebswarmem Zustand vornehmen:

- ① Öleinfüllschraube (A/9; C/9; E/9; G/9), Öl- ablassschraube (A/20; C/20; E/20; G/20) und deren Umgebung reinigen.
- ② Ölwechsel durchführen, Altöl ordnungsgemäß entsorgen

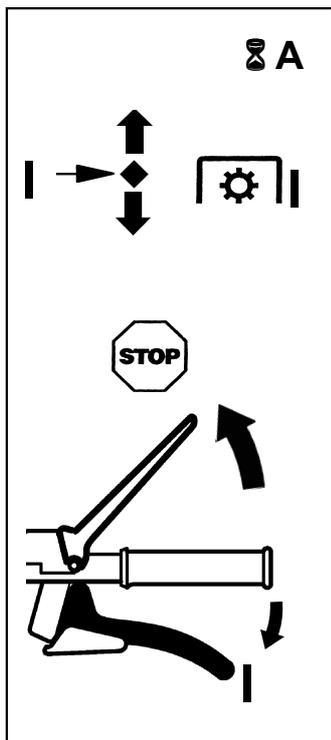


**Dichtring kontrollieren, bei Bedarf auswechseln; Einfüll- und Ablassschraube festziehen!**

- Getriebeölqualität und Einfüllmenge siehe "Technische Angaben"

## Sicherheitsschaltung

**⚠ Sicherheitsschaltung nicht manipulieren und Sicherheitshebel nicht festbinden!**



Funktion vor jeder Inbetriebnahme und bei jeder Wartungsarbeit überprüfen, da eine schadhafte Sicherheitseinrichtung äußerlich nicht sofort erkennbar ist und die Haltekraft sowie die selbsttätige Rückstellung des Sicherheitshebels nicht beeinflusst.

Zur Überprüfung den Fahrtrieb und die Zapfwelle einschalten, dann die Kupplung einrücken "I".

- Beim Loslassen des Sicherheitshebels (B/4 bzw. D/4) müssen die Antriebe selbsttätig zum Stillstand kommen.

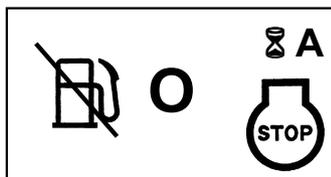
- **Sicherheitshebel und Bowdenzüge** für Sicherheitsschaltung kontrollieren, ggf. einstellen oder austauschen.

→agria-Service←

## Motor-Stopp-Schaltung

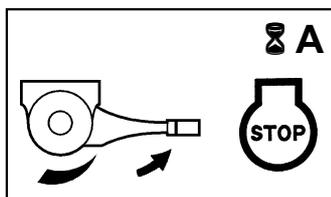
Funktion der Motor-Stopp-Schaltung vor jeder Inbetriebnahme und bei jeder Wartungsarbeit überprüfen.

- **Benzin-Motor:** Steht der Kraftstoffhahn (K/4) in Stellung „O“, muss der Motor sofort zum Stillstand kommen. Gegebenfalls elektr. Leitungen und Steckverbindungen kontrollieren. →agria-Service←



- **Diesel-Motor:** Steht der Drehzahlregulierhebel (D/9; H/9) am Anschlag in „STOP“-Stellung, muss der Motor zum Stillstand kommen, ggf. Einstellung des Drehzahl- bzw. Stopp-Bowdenzuges an den Bowdenzugstellschrauben am Motor korrigieren.

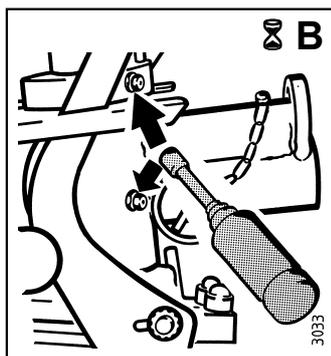
→agria-Service←



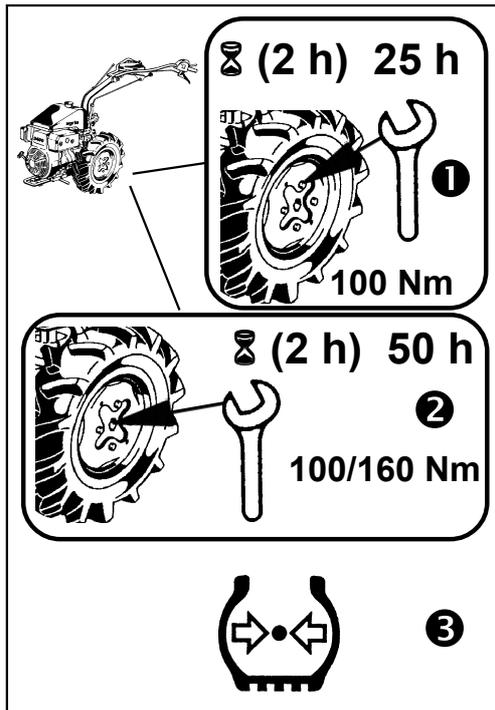
## Lenkholm

- Die Schmiernippel am Lenkholm und Anhängervorrichtung jeweils **jährlich** bzw. nach einer Reinigung mit einem Hochdruckreiniger mit Bio-Schmierfett abschmieren.

An der Fettaustrittsstelle soll ein Fettkragen vorhanden sein, dieser schützt die Lagerstelle vor dem Eindringen von Schmutz und Wasser.



5



## Triebräder

❶ Bei **Erstinbetriebnahme** und bei **jedem Radwechsel** die Radschrauben bzw. Muttern nach den ersten **2 Betriebsstunden** mit **100 Nm** nachziehen bzw. überprüfen; ansonsten immer bei Servicearbeiten.

❷ Die Sechskantmutter (A/22; C/22) für die Stufennaben mit **100 Nm** bzw. (E/23; G/23) für die Radnaben mit **160 Nm** nach jeweils **2 Betriebsstunden**, dann nach **50 Betriebsstunden** nachziehen.

❸ Den Reifenluftdruck der Räder öfters prüfen und darauf achten, dass der Reifenluftdruck in beiden Rädern jeweils gleich ist, um ein müheloses Fahren zu gewährleisten, – nicht über den max. Reifenluftdruck füllen!

Der max. Reifenluftdruck ist auf der Reifenwand ablesbar.

**⚠ Bei zu hohem Reifenluftdruck besteht Explosionsgefahr.**

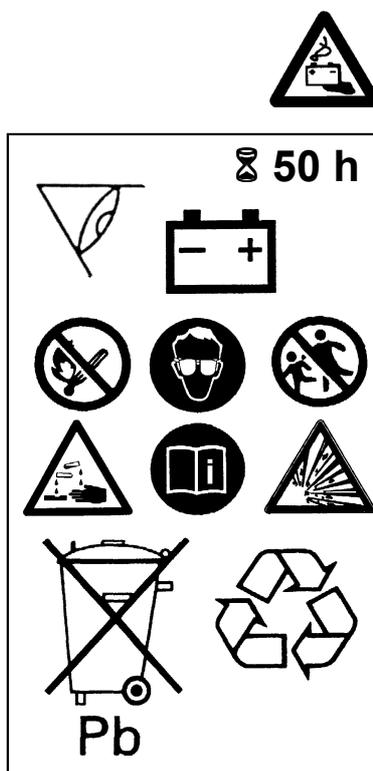
Reparaturarbeiten an den Reifen und Reifenwechsel dürfen nur von Fachkräften und mit geeigneten Montagewerkzeugen durchgeführt werden.

### Batterie

#### Hinweise des Batterieherstellers beachten!

##### Laden:

- Batterie aus dem Fahrzeug ausbauen, dafür am Minuspol beginnend die Batterie abklemmen.
- Für gute Raumlüftung sorgen.
- Nur geeignete Gleichstrom-Ladegeräte verwenden.
- Pluspol der Batterie mit Plus-Ausgang des Ladegerätes verbinden, Minus-Anschluss entsprechend.
- Ladegerät erst nach Batterieanschluss einschalten.
- Ladestrom-Empfehlung: 1/10 Ampere der Batteriekapazität Ah.
- Zur Nachladung Ladegerät mit konstanter Ladespannung 14,4 V verwenden.
- Bei mehr als 45°C Säuretemperatur Ladung unterbrechen.
- Batterie ist voll geladen, wenn Ladespannung innerhalb 2 Stunden nicht mehr ansteigt.



##### Wartung:

- Batterie sauber und trocken halten
- Batterie nur mit feuchtem Tuch abwischen, sonst Explosionsgefahr
- Batterie nicht öffnen
- Zustand der Batterie mind. alle **50** Betriebsstunden kontrollieren.

5



Batterie nie im entladenen Zustand stehen lassen! Funkenbildung und offene Flammen in der Nähe von Batterien vermeiden. Vorsicht beim Umgang mit Batteriesäure - **ätzend!** Nur vorgeschriebene Sicherungen verwenden. Bei Verwendung zu starker Sicherungen wird die elektrische Anlage zerstört - **Brandgefahr!**

#### Batterie stilllegen:

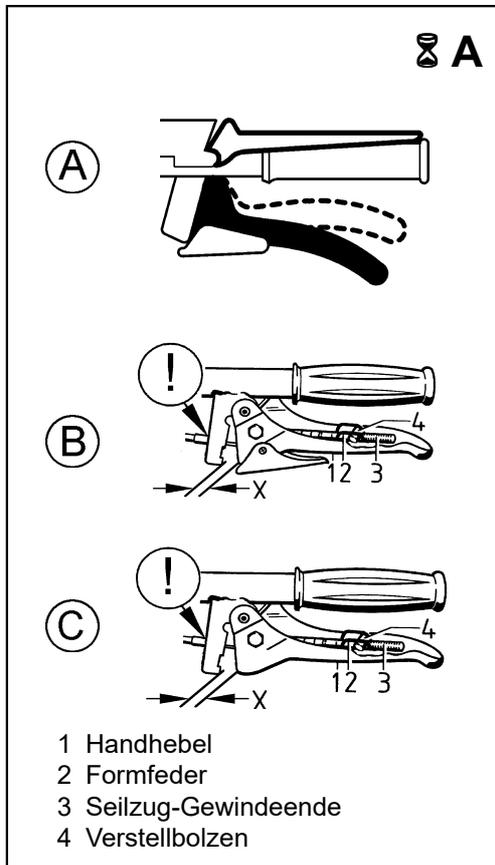
- Batterie laden, kühl lagern, bzw. Fahrzeug Minusklemme abklemmen.
- Ladezustand regelmäßig prüfen und ggf. Nachladung korrigieren

#### Entsorgung:

- Altbatterien bei der Sammelstelle abgeben (aufrecht und kippstabil lagern und transportieren, damit keine Säure austritt).
- Batterie nie über den Hausmüll entsorgen!

## Einstellungen an den Handhebeln

Spiel bzw. Einstellungen vor jeder Inbetriebnahme kontrollieren bzw. nachstellen (insbesondere in der Einlaufzeit nach der Erstinbetriebnahme bzw. nach Auswechseln der Bremsbeläge).



(A) **Kupplungsspiel** bis zum Druckpunkt:

$$X = . - . \text{ mm}$$

Der Kupplungshandhebel muss in der eingekuppelten Stellung am Handhebellager anliegen, damit die Sicherheitsschaltung funktioniert.

! = Bowdenzug im Handhebellager in Position **unten** eingeführt.

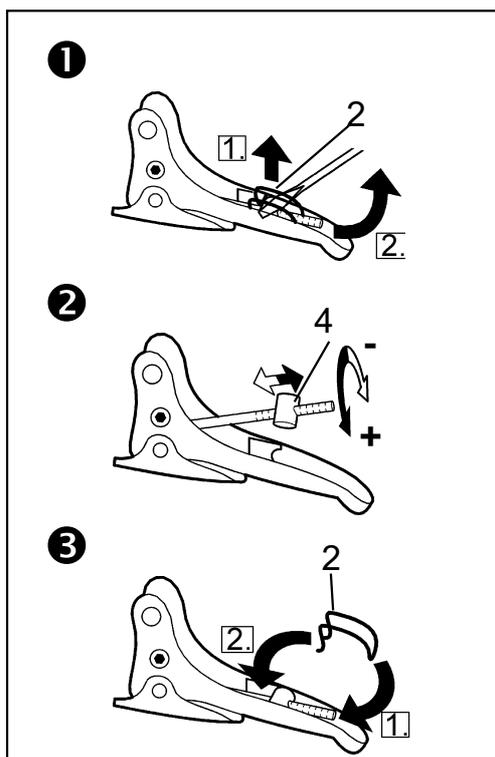
(B) **Differenzialschaltung:**  $X = 3 - 5 \text{ mm}$

! = B owdenzug im Handhebellager in Position **oben** eingeführt

(C) **Lenkbremse:**  $X = 3 - 5 \text{ mm}$

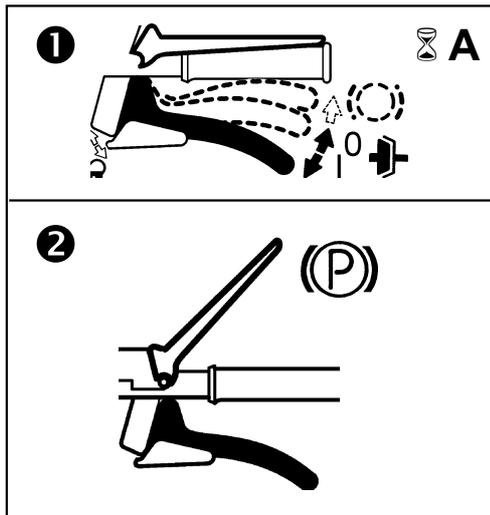
! = B owdenzug im Handhebellager in Position **oben** eingeführt.

5



### Einstellung:

- ① 1. Formfeder (2) abnehmen  
2. Seilzugende (3) mit dem Verstellbolzen (4) aus der Halterung im Handhebel nehmen.
- ② Verstellbolzen (4) drehen (+ -), bis der Abstand "X" vorhanden ist.
- ③ 1. Seilende mit dem Verstellbolzen wieder in die Halterung einhängen  
2. Formfeder (2) montieren.



## Bremse

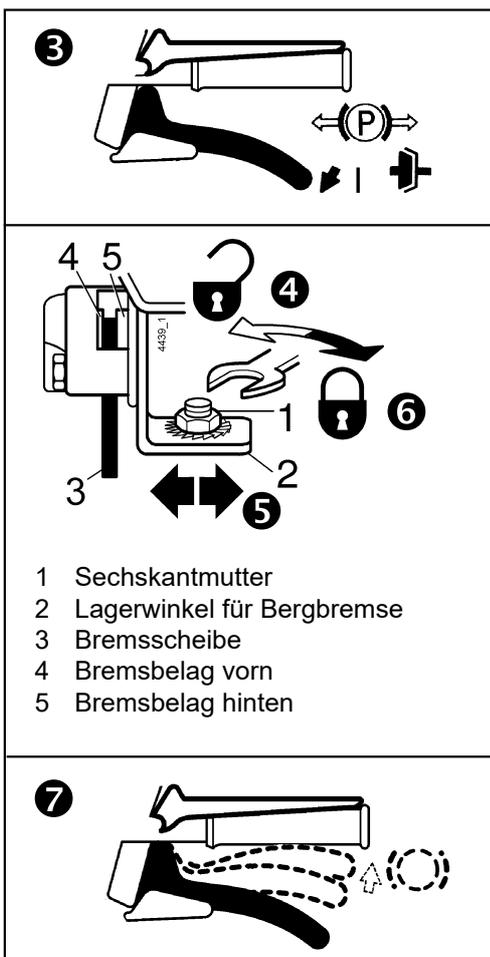
### Ausf. Differential, jedoch nicht Schnellgang

• Vor jeder Inbetriebnahme Bremswirkung der Bremse und Feststellbremse überprüfen.

① Bei gezogenem Kupplungshandhebel muss die Bremse voll wirksam sein.

② Beim Loslassen des Sicherheitshebels muss die Bremse wirksam sein.

Die Einstellung wird an der Bowdenzugstellschraube vorgenommen - die Einstellung der Kupplung darf aber nicht beeinflusst werden.



### Grundeinstellung der Scheibenbremse

③ Sicherheitshebel gedrückt halten, Kupplungshandhebel losgelassen auf Position "Eingekuppelt, Bremse offen" ←(P)→ stellen.

④ Sechskantmuttern (1) beidseitig lösen.

⑤ Bremsgehäuse durch leichten Druck auf das Bremsgehäuse an die Bremsscheibe (3) verschieben bis Bremsbacke (4) leicht anliegt.

⑥ Sechskantmuttern (1) beidseitig festziehen.

⑦ Bremswirkung prüfen, ggf. Feineinstellung mit der Bowdenzugstellschraube am Kupplungshandhebel vornehmen oder Einstellung wiederholen.

⑧ Bremsfreilauf prüfen

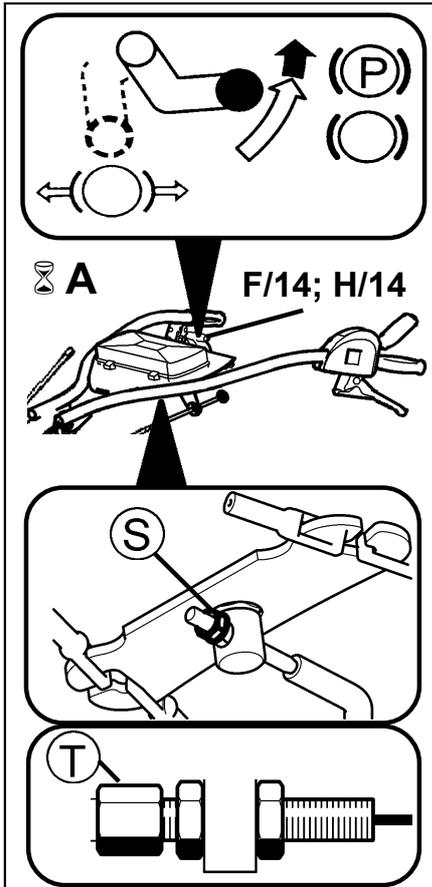
• V-R-Schaltung auf "Leerlauf"

• Bremsscheibe muss sich mit der Hand leicht drehen lassen, ggf. Einstellung wiederholen.

### Ausf. 3400 KL (Lenkbremsekupplung)

Kontrolle und Einstellung siehe Kapitel Betriebs- und Feststellbremse.

5



## Betriebs- und Feststellbremse

- Ausf. 3400 KL und Differential mit Schnellgang

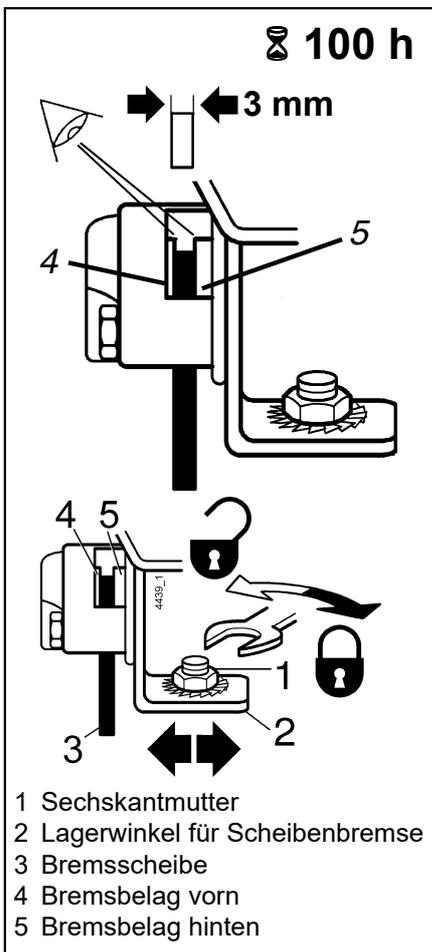
● Vor jeder Inbetriebnahme die Bremswirkung der Feststellbremse überprüfen.

❶ Bei nach hinten oben über den Totpunkt geschwenktem Exzenterhebel (F/14; H/14) muss die Bremse voll wirksam sein.

❷ Bei nach unten geschwenktem Exzenterhebel muss die Bremse gelöst sein.

Die Einstellung wird bei Ausf. KL mit der Sechskantmutter (S) und bei Ausf. Differential mit Schnellgang mit der Bowdenzugstellschraube (T) unter dem Werkzeugkasten vorgenommen.

ⓘ Bei Ausf. Differential mit Schnellgang auch Einstellung "Scheibenbremse" beachten.



## Scheibenbremse

- Ausf. 3400 Differential mit Bremse und Schnellgang

### Bremsbelag kontrollieren

Jeweils nach 100 Betriebsstunden Sichtprüfung der Bremsbeläge (4 + 5) auf Verschleiß durchführen. Eine Mindestbelagdicke von 3 mm sollte vorhanden sein, ggf. Beläge austauschen.

### Bremsbeläge austauschen

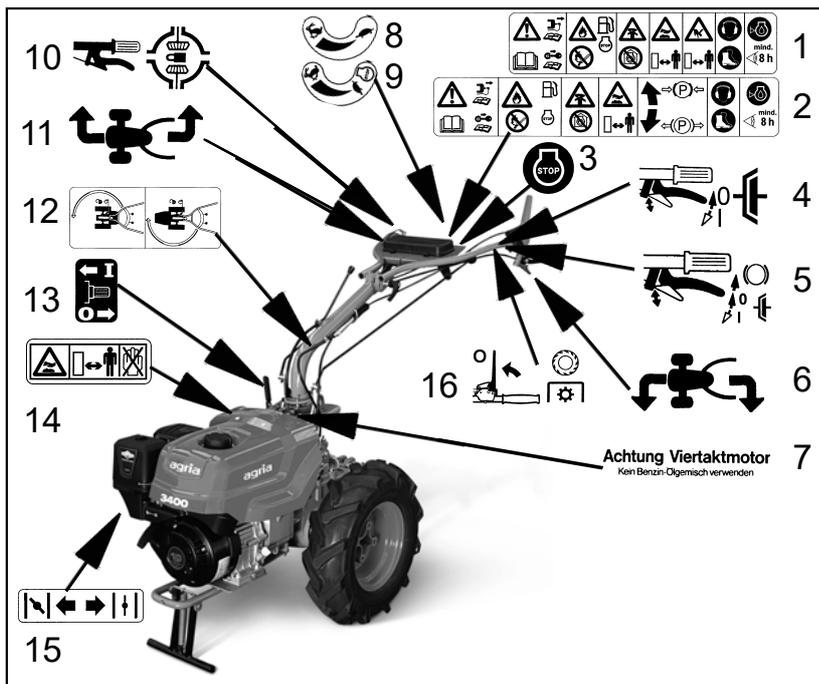
● Sechskantmutter (1) beidseitig lösen und abschrauben

● Lagerwinkel (2) mit Scheiben und Bremsgehäuse abnehmen

● Bremsbeläge (4 + 5) austauschen

● Scheibenbremse in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren

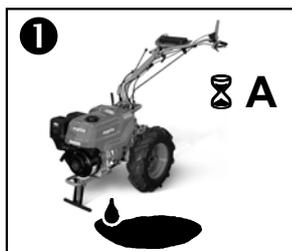
● Einstellung vornehmen (siehe Seite 78 ff.).



## Bildzeichen

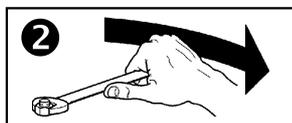
Abgenutzte und fehlende Bildzeichen für Bedienungs- und Sicherheits-hinweise sind zu ersetzen.

- 1 79427 (Diff.)
- 2 79428 (KL)
- 3 79429 (Benzin-Motor)
- 4 75750 ((KL)
- 5 75752 (Diff.)
- 6 78771 (KL)
- 7 18978 (Benzin-Motor)
- 8 75755 (Benzin-Motor)
- 9 75754 (Diesel-Motor)
- 10 61477 (Diff.)
- 11 78772 (KL)
- 12 79431
- 13 58751
- 14 79426
- 15 69883 (Benzin-Motor)
- 16 104228

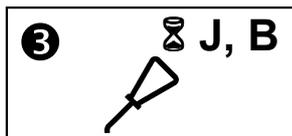


## Allgemein

➊ Vor jeder Inbetriebnahme auf Kraftstoff- und Ölaustritt achten, ggf. beseitigen.



➋ Schrauben und Muttern regelmäßig auf Festsitz prüfen, ggf. nachziehen.



➌ Mindestens **jährlich** und nach Reinigung:

Alle gleitenden bzw. beweglichen Teile (z.B. Drehzahlreguliererhebel, Handhebellager usw.) mit Bio-Schmierfett bzw. Bio-Schmieröl etwas schmieren.

## Reinigung

**Motor:** Den Motor nur mit einem Lappen reinigen. Nicht mit Wasser abspritzen, sonst könnte Wasser in das Zünd- und Kraftstoffsystem gelangen und zu Störungen führen.

**Elektrische Bauteile:** (Schalter, Stecker) nicht direkt mit dem Strahl eines Hochdruckreinigers abspritzen.

**Maschine:** Nach jedem Einsatz sofort gründlich mit Wasser reinigen. Alle gleitenden Teile anschließend mit Bio-Schmieröl bzw. Bio-Schmierfett einfetten.

Nach einer Reinigung mit einem Hochdruckreiniger zusätzlich die Schmierstellen an der Maschine sofort abschmieren und die Maschine kurz in Betrieb nehmen, damit das eingedrungene Wasser herausgedrückt wird. An den Lagerstellen soll ein Fettkragen vorhanden sein, dieser schützt die Lager vor dem Eindringen von Pflanzensäften, Wasser und Schmutz.

5

## Einlagerung

Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wird:

- a) **Reinigung** durchführen, Lackierung ausbessern.
- b) **Alle blanken Teile** sowie Mähbalken mit Bio-Korrosionsschutzöl einsprühen.
- c) Motor konservieren.

### Benzin-Motor:

● Kraftstoff im Freien in geeignete Behälter vollständig ablassen **oder** Kraftstoffbehälter volltanken und Kraftstoffstabilisator (Agria-Nr. 799 09) dem Kraftstoff beimengen - **Gebrauchsanweisung beachten!**  
Motor ca. 1 Minute laufen lassen.

- Motorölwechsel durchführen.
- In die Zündkerzenöffnung einen Teelöffel voll (ca. 0,03 Ltr.) Motoröl einfüllen. Motor langsam durchdrehen.
- Zündkerze wieder einbauen und Kolben mit Reversierstarter auf Kompression stellen (am Startergriff langsam ziehen bis Widerstand spürbar), somit sind die Ventile geschlossen.
- Alle 2-3 Wochen Motor langsam durchdrehen (Zündkerzenstecker abgezogen!) und Kolben wieder auf Kompression stellen.

### Diesel-Motor:

- Motorölwechsel durchführen.
- Bei längerer Einlagerung Auspufföffnung und Lufteinlassöffnung am Luftfilter mit Kreppband oder ähnlichem verschließen.

### d) Triebräder

so unterlegen, dass die Reifen nicht auf dem Boden stehen; Luftreifen werden in kürzester Zeit unbrauchbar, wenn sie ohne Luft unter Belastung stehen bleiben.

### e) Maschine unterstellen

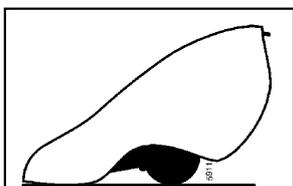
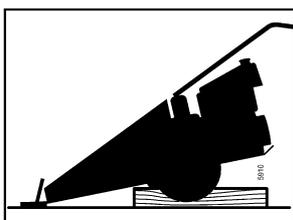
um starke Korrosionsbildung zu vermeiden:

- vor Witterungseinflüssen schützen
- nicht unterstellen in:
  - feuchten Räumen
  - Kunstdüngerlagern
  - Ställen und danebenliegenden Räumen

### f) Maschine abdecken

mit einem Tuch oder Ähnlichem.

5



## 6. Störungssuche und ihre Abhilfe

**agria**



Sicherheitshinweise beachten! Störungen an der Maschine oder am Motor, welche einen größeren Eingriff erforderlich machen, immer durch Ihre agria-Fachwerkstatt, welche über die erforderlichen Werkzeuge verfügt, beheben lassen. Ein unsachgemäßer Eingriff kann nur schaden.

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe	Seite
<b>Benzin Motor:</b>			
Motor startet nicht	-Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt	Kerzenstecker aufstecken	52
	-CHOKE nicht gezogen	Choke-Hebel in Stellung BETRIEB schieben	52
	-Motor-Stopp-Schalter auf "0"	Motor-Stopp-Schalter in Stellung "I" schalten	52
	-Kraftstoffbehälter leer oder schlechter Kraftstoff	Kraftstoffbehälter mit frischem Kraftstoff füllen	
	-Kraftstoffleitung verstopft	Kraftstoffleitung reinigen	BM
	-Zündkerze defekt	Zündkerze reinigen, einstellen oder erneuern	BM
	-Motor zuviel Kraftstoff (abgesoffen)	Zündkerze trocknen, reinigen und starten mit VOLLGAS	BM
	-Motor-Aus-Leitung defekt	Leitung und Steckverbindungen prüfen *	75
	-Falschluf durch losen Vergaser und Ansaugleitung	Befestigungsschrauben anziehen	
Motor hat Aussetzer	-Motor läuft im Bereich CHOKE	Choke-Hebel in Stellung BETRIEB schieben	52
	- Zündkabel lose	Kerzenstecker fest auf Zündkerze stecken, Zündkabelbefestigung festklemmen, Kerzenstecker fest auf Zündkabel stecken	52
	-Kraftstoffleitung verstopft, oder schlechter Kraftstoff	Kraftstoffleitung reinigen, frischen Kraftstoff tanken	*
	-Belüftung im Kraftstoffbehälterdeckel verstopft	Kraftstoffbehälterdeckel austauschen	
	-Wasser oder Schmutz in der Kraftstoffanlage	Kraftstoff ablassen und sauberen, frischen Kraftstoff tanken	
	-Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder erneuern	67
	-Vergaser verstellt	Vergaser einstellen	* BM
Motor wird zu heiß	-Zu wenig Motorenöl	sofort Motorenöl nachfüllen	66
	-Kühlluftsystem eingeschränkt	Lüftergitter reinigen, innenliegende Kühlrippen reinigen	68
	-Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen	67
	-Vergaser nicht korrekt eingestellt	Vergaser einstellen	* BM
Motor-Aussetzer bei hohen Drehzahlen	-Zündabstand zu gering	Zündkerze einstellen	68, BM
	-Leerlaufgemisch nicht korrekt eingestellt	Vergaser einstellen	* BM
Motor geht im Leerlauf häufig aus	-Zündabstand zu groß, Zündkerze defekt	Zündkerze einstellen oder erneuern	68, BM
	-Vergaser nicht korrekt eingestellt	Vergaser einstellen	* BM
	-Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen	67

**6**

## 6. Störungssuche und ihre Abhilfe

agria

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe	Seite
Motor arbeitet unregelmäßig	-Reglergestänge verschmutzt, klemmt	Reglergestänge reinigen	69
Motor geht in Stoppstellung nicht aus	-Elektr. Leitung defekt, fehlende Masse -Motor-Stopp-Schalter defekt	Leitung und Steckverbindung prüfen Massekontakt prüfen Schalter austauschen	
Motor zu wenig Leistung	-Luftfilter verschmutzt -Zylinderkopf lose oder Dichtung beschädigt -zu wenig Kompression	Luftfilter reinigen Zylinderkopf anziehen Dichtung erneuern Motor prüfen lassen	67 * *
<b>Diesel-Motor:</b>			
Motor startet nicht	-Drehzahlregulierhebel auf "STOPP" -Kraftstoffbehälter leer oder schlechter Kraftstoff -Kraftstoffleitung bzw. Kraftstoff-Filter verschmutzt -Einspritzdüse oder Einspritzleitung verunreinigt -Einspritzdruck nicht korrekt	Drehzahlregulierhebel auf " max." Kraftstoffbehälter mit frischem Kraftstoff füllen Kraftstoffleitung bzw. Kraftstoff-Filter reinigen Einspritzdüse, Einspritzleitung reinigen* Einspritzdruck prüfen	54, 55   72 BM *
Motor hat Aussetzer	-Kraftstoffleitung verstopft, oder schlechter Kraftstoff -Belüftung im Kraftstoffbehälterdeckel verstopft -Wasser oder Schmutz in der Kraftstoffanlage -Luftfilter verschmutzt -Einspritzdüse oder Einspritzleitung verunreinigt	Kraftstoffleitung reinigen, frischen Kraftstoff tanken Kraftstoffbehälterdeckel austauschen  Kraftstoff ablassen und sauberen, frischen Kraftstoff tanken Luftfilter reinigen Einspritzdüse, Einspritzleitung reinigen*	   71 BM
Motor wird zu heiß	-Zu wenig Motorenöl -Kühlluftsystem eingeschränkt	sofort Motorenöl nachfüllen Lüftergitter reinigen innenliegende Kühlrippen reinigen	70  73
Motor-Aussetzer bei hohen Drehzahlen	-Einspritzdüse verunreinigt -Einspritzdruck nicht korrekt eingestellt	Einspritzdüse reinigen Einspritzdruck einstellen	* BM
Motor geht im Leerlauf häufig aus	-Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen	71
Motor geht in "STOPP"-Stellung nicht aus	-Bowdenzug für Drehzahlverstellung nicht korrekt eingestellt	Bowdenzug einstellen	75

6

## 6. Störungssuche und ihre Abhilfe

**agria**

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe	Seite
Diesel-Motor zu wenig Leistung	-Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen	71
	-Zylinderkopf lose oder Dichtung beschädigt	Zylinderkopf anziehen Dichtung erneuern	*
	-zu wenig Kompression	Motor prüfen lassen	*
<b>E-Start-Ausrüstung:</b>			
E-Starter funktioniert nicht	-Batterie leer	Batterie laden bzw. austauschen	77
	-Sicherung defekt	Sicherung austauschen	48
	-Defekt am Kabelbaum, E-Starter	Kabelbaum und E-Starter prüfen	*
Piepser für Ladekontrolle ertönt nicht beim Stillstand des Motors	-Startschalter nicht eingeschaltet	Startschalter auf "I" schalten	
	-Piepser defekt	Piepser austauschen	
	-Sicherung defekt	Sicherung austauschen	48
	-Kabelbaum defekt	Kabelbaum prüfen	*
Piepser ertönt während des Betriebs	-Spannungsregler defekt	Spannungsregler prüfen	*
	-Sicherung defekt	Sicherung austauschen	48
	-Kabelbaum defekt	Kabelbaum prüfen	*
	-Spannungsregler defekt	Spannungsregler prüfen	*
des Motors	-Generator defekt	Generator prüfen	*
<b>Maschine allgemein:</b>			
Kupplung löst nicht aus	-Kupplungshandhebel nicht korrekt eingestellt	Kupplung einstellen	78
Kupplung rutscht	-Kupplungshandhebel nicht korrekt eingestellt	Kupplung einstellen	78
	-Kupplungsbelag verschlissen	Kupplungsscheibe austauschen	*
Übermäßige Vibration	-Befestigungsschrauben locker	Befestigungsschrauben festziehen	81

\* = Wenden Sie sich hierzu an Ihre agria-Fachwerkstatt!

BM = siehe Betriebsanleitung Motor!

### Außerbetriebnahme

Wenn der Einachsschlepper nicht weiterverwendet wird, ist eine fachgerechte Außerbetriebnahme vorzunehmen.



**Um Verletzungen bei der Außerbetriebnahme zu vermeiden, muss der Einachsschlepper standfest abgestellt und gegen Kippen und Wegrollen gesichert werden.**



**Schutzhandschuhe tragen.**

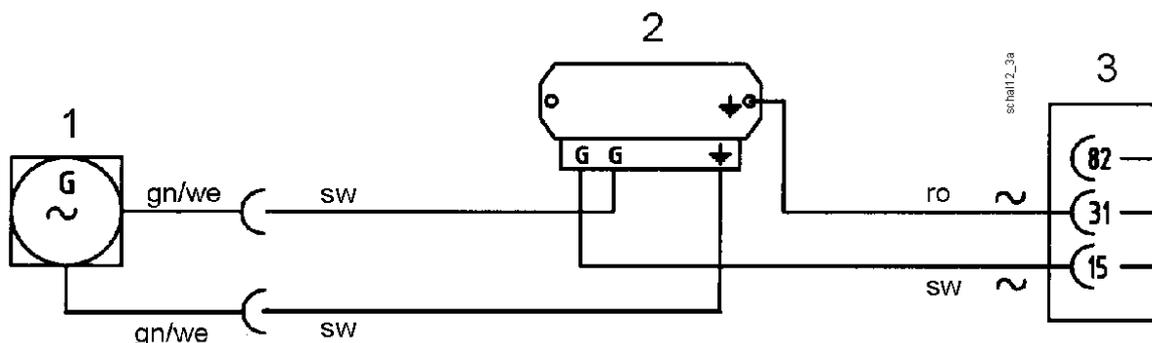
### Entsorgung

Nach der Außerbetriebnahme sind der restliche Kraftstoff sowie die Ölfüllungen abzulassen und ordnungsgemäß und umweltgerecht zu entsorgen.

Der agria-Einachsschlepper besteht aus wertvollen Rohstoffen, die durch Recycling wiederverwendet werden können.

Das Gerät einschließlich der restlichen technischen Flüssigkeiten zur Entsorgung einem Recycling-Betrieb übergeben.

Altbatterien, Altakkus, Elektro- und Elektronikteile entsprechend den geltenden gesetzlichen Regelungen entsorgen. Nie über den Hausmüll entsorgen.



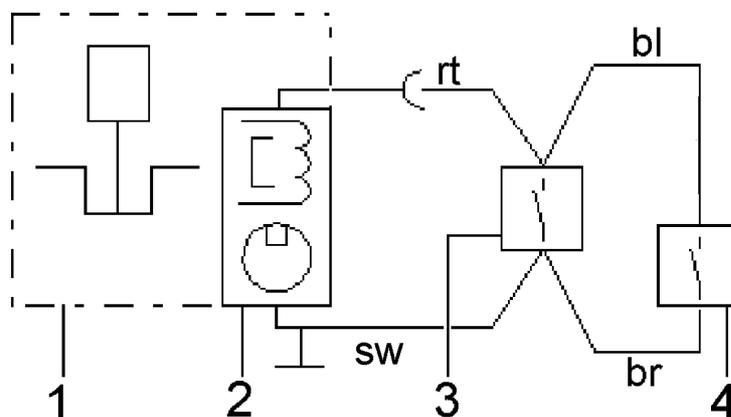
### Generator, Benzin-Motor

- 1 Generator 12 V 276 W
- 2 Spannungsregler (68766)
- 3 Steckdose (63554)



Wechselspannungsregler muss isoliert, (ohne Masseverbindung) am Gehäuse montiert sein!

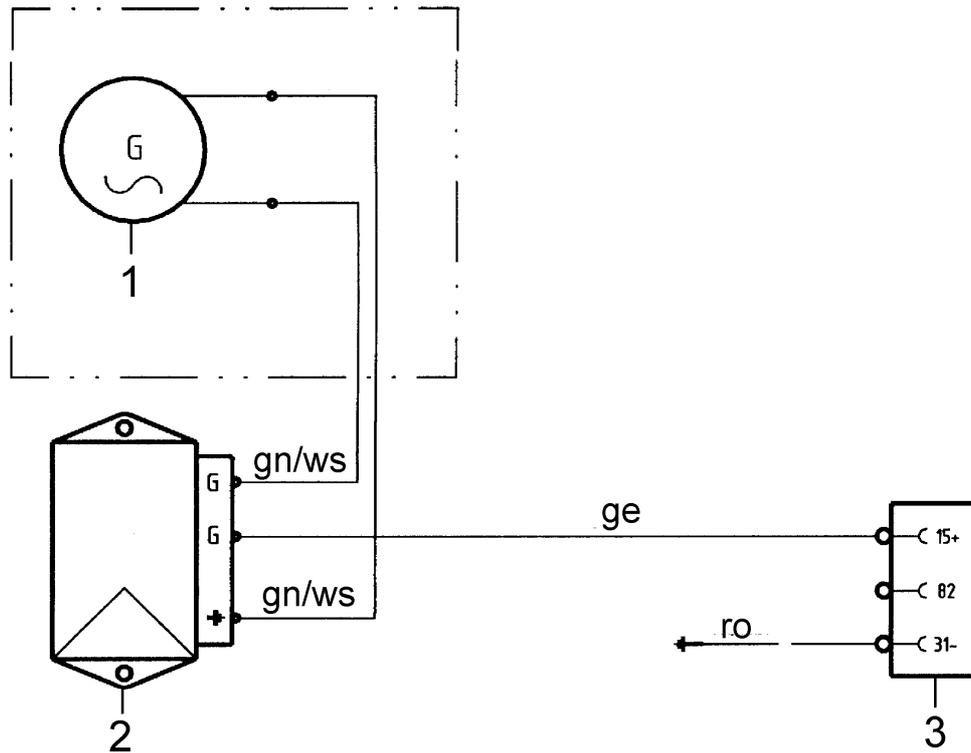
sw = schwarz  
ro = rot



### Motor-Stopp-Schalter, Benzin-Motor

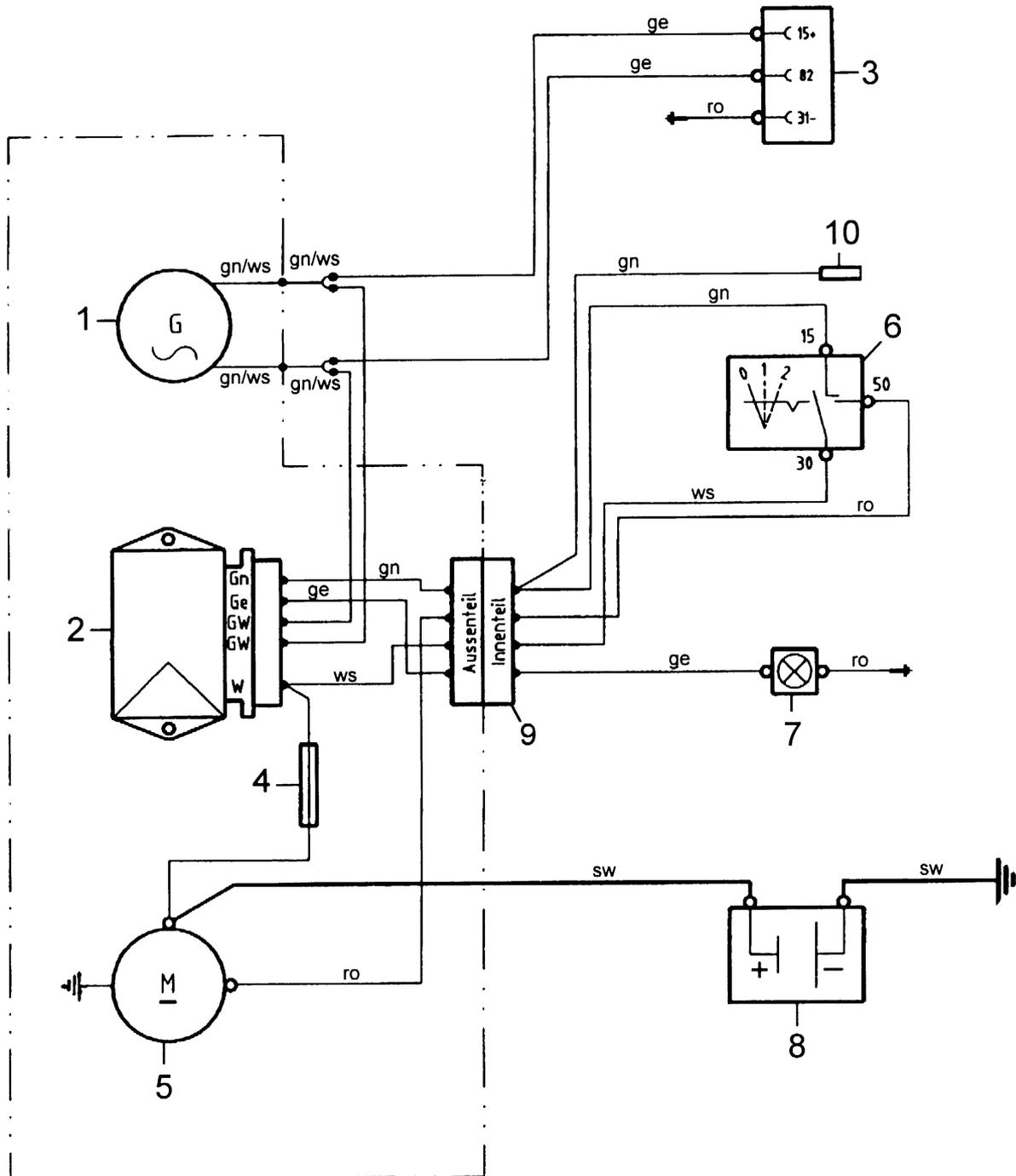
- 1 Motor
- 2 Magnetzündanlage
- 3 Motor-Stopp-Schalter (kombiniert mit Kraftstoffhahn)
- 4 Motor-Stopp-Schalter am Lenker

br = braun  
bl = blau  
rt = rot  
sw = schwarz



- 1 Generator 12V 150W
- 2 Spannungsregler
- 3 Steckdose

ge = gelb  
 ro = rot  
 sw = schwarz  
 ws = weiß  
 gnws = grün-weiß



- 1 Generator 12V 150W
- 2 Spannungsregler
- 3 Steckdose
- 4 Sicherung 20A (Glasrohr)
- 5 Elektro-Starter 12V
- 6 Startschalter
- 7 Leuchte Batterie-Ladekontr. 12V 2W
- 8 Batterie 12V 20Ah
- 9 Zentralstecker für Regler
- 10 Anschluss für Arbeitsscheinwerfer 12V 55W (Rundsteckhülse Ø 4 mm)

ge = gelb  
 ro = rot  
 sw = schwarz  
 ws = weiß  
 gnws = grün-weiß

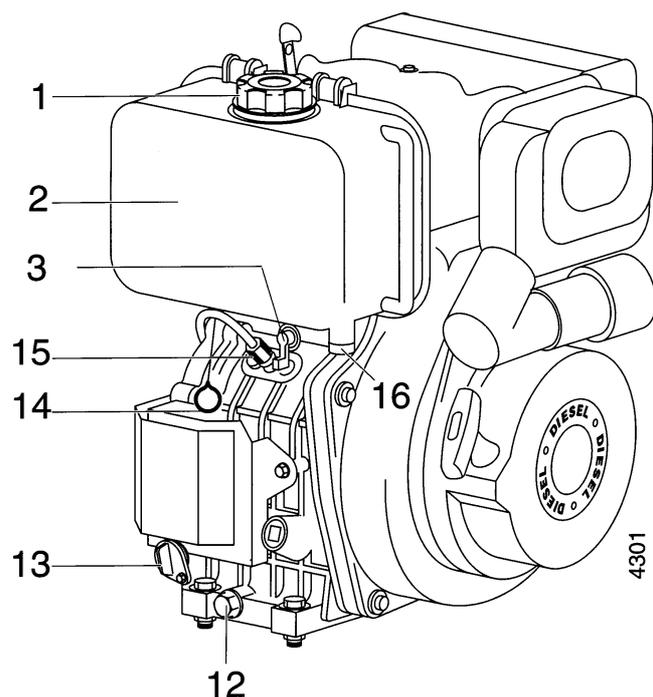
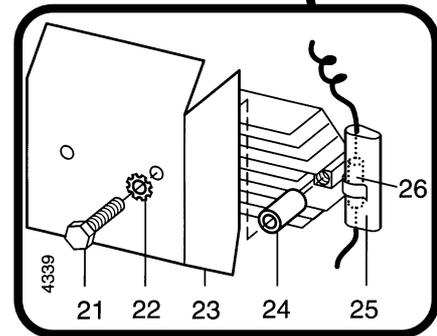
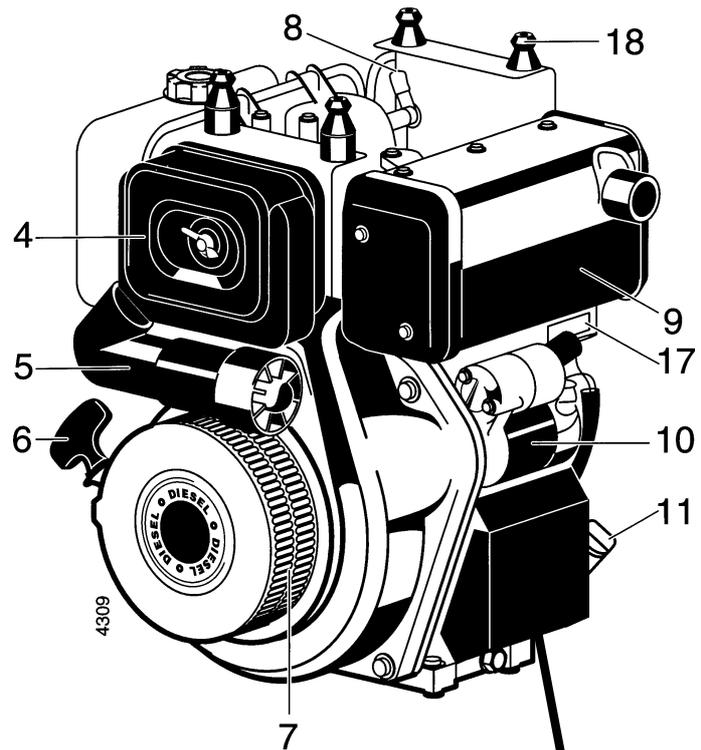
# Bezeichnung der Teile:

Diesel-Motor **agria**

## Abb. J

### Motor L100

- 1 Kraftstoffbehälterdeckel
- 2 Kraftstoffbehälter
- 3 Kraftstoffhahn
- 4 Luftfilter
- 5 Luftfilter-Vorabscheider
- 6 Starter-Handgriff
- 7 Lüftergitter
- 8 Dekompressionshebel
- 9 Auspuff
- 10 Elektrostarter  
(bei Ausf. E-Start)
- 11 Motoröl-Einfüllöffnung,  
Ölmesstab
- 12 Motoröl-Ablassschraube
- 13 Motor-ÖlfILTER
- 14 Dekompressions-Zugseil
- 15 Einspritzpumpe
- 16 Kraftstoff-Ablassschraube
- 17 Motor-Typenschild; Motor-  
Ident-Nr.
- 18 Kugelkopf für  
Motorhaubenaufnahme
  
- 21 Sechskantschraube  
(bei Ausf. E-Start)
- 22 Zahnscheibe  
(bei Ausf. E-Start)
- 23 Verkleidung  
(bei Ausf. E-Start)
- 24 Distanzrohr  
(bei Ausf. E-Start)
- 25 Sicherungshalter  
(bei Ausf. E-Start)
- 26 Glasrohrsicherung 20A  
(bei Ausf. E-Start)



Agria-Bestell-Nr.

## **Kraftstoff-Stabilisator Benzin-Motor:**

673 50	Kraftstoff-Stabilisator	Flasche	250 ml
--------	-------------------------	---------	--------

## **Lacke:**

181 03	Sprühlack birkengrün	Sprühdose	400 ml
--------	----------------------	-----------	--------

712 98	Sprühlack rot, RAL 2002	Sprühdose	400 ml
--------	-------------------------	-----------	--------

509 68	Sprühlack schwarz	Sprühdose	400 ml
--------	-------------------	-----------	--------

## **Verschleißteile:**

410 405	Luftfiltereinsatz kpl. mit Vorfilter, B+S-Motor
---------	---

410 406	Schaumstoff-Vorfilter, B+S-Motor
---------	----------------------------------

706 09	Zündkerze, Bosch FR8DCX
--------	-------------------------

415 008	Luftfilter-Element, Yanmar-Motor
---------	----------------------------------

415 010	Kraftstoff-Filter; Yanmar-Motor
---------	---------------------------------

415 011	Dichtung Kraftstoff-Filter, Yanmar-Motor
---------	--

021 43	Dichtring 14x1,6 (O-Ring) Kraftstoffhahn, Yanmar-Motor
--------	--

009 16	Dichtring 16x22x1,5, Ölablassschraube Yanmar-Motor
--------	--

778 56	Glassicherung 20 A (30x6,5mm)
--------	-------------------------------

760 10	Flachstecksicherung 10 A
--------	--------------------------

009 16	Dichtring 16x22x1,5, Ölablassschraube, Getriebe
--------	---

740 17	Dichtring 17x21x1,5, Ölmesstab, Getriebe
--------	--

## **Ersatzteillisten:**

997 012	Grundmaschine 3400
---------	--------------------

997 083	Anbaugeräte für 3400
---------	----------------------

997 137	Motor Briggs + Stratton
---------	-------------------------

997 147	Motor Yanmar
---------	--------------

997 062	Mähbalken
---------	-----------

## Benzin-Motor

The diagram shows a petrol engine with various components labeled with circled numbers 1 through 6. A spray gun icon labeled 'B' is shown pointing to components 3 and 4.

- 1** ⌚ 8 h: Adjusting the carburetor (max. and min. settings).
- 2** ⌚ (25 h) 50 h: Cleaning the air filter.
- 3** ⌚ A; 25 h: Replacing the spark plug (max. and min. gap).
- 4** ⌚ (50 h) 200 h: Replacing the oil.
- 5** ⌚ (50 h) 200 h: Replacing the oil filter.
- 6** ⌚ (50 h) 200 h: Replacing the air filter.

**B** = jährlich und nach jeder Reinigung mit einem Hochdruckreiniger

## Diesel-Motor

The diagram shows a diesel engine with various components labeled with circled numbers 1 through 6. A spray gun icon labeled 'B' is shown pointing to components 3 and 4.

- 1** ⌚ 8 h: Adjusting the carburetor (max. and min. settings).
- 2** ⌚ (50 h) 200 h (400 h): Replacing the fuel filter.
- 3** ⌚ A; 25 h: Replacing the spark plug (max. and min. gap).
- 4** ⌚ (50 h) 200 h: Replacing the oil.
- 5** ⌚ (50 h) 200 h: Replacing the oil filter.
- 6** ⌚ (50 h) 200 h: Replacing the air filter.

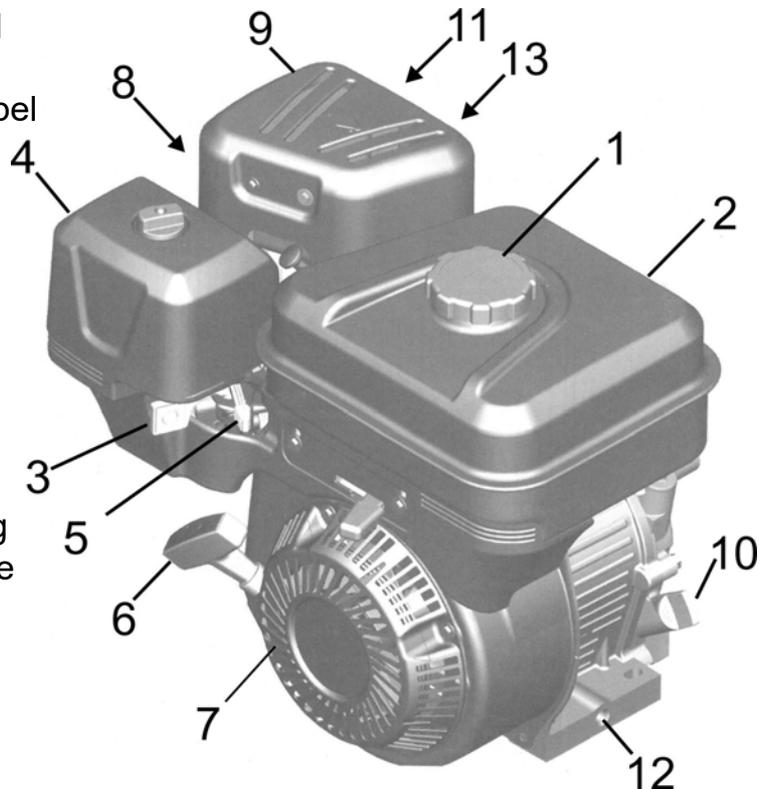
**B** = jährlich und nach jeder Reinigung mit einem Hochdruckreiniger



### Abb. K

#### Motor B & S 19L232

- 1 Kraftstoffbehälterdeckel
- 2 Kraftstoffbehälter
- 3 Kraftstoff-/Zündungshebel
- 4 Luftfilter
- 5 Choke-Hebel
- 6 Starter-Handgriff
- 7 Reversierstarter / Lüftergitter
- 8 Zündkerzenstecker
- 9 Auspuff
- 10 Motoröleinfüllöffnung; Ölmesstab
- 11 Motor-Typ-Bezeichnung
- 12 Motoröl-Ablassschraube
- 13 Motor-Ident-Nr.



#### Legende zu Kontroll- und Wartungsübersicht

- = nur Benzin-Motor
- ◆ = nur Diesel-Motor
- = nur Ausf. mit Differenzial
- P = Position im Schmierplan
- A = vor jeder Inbetriebnahme
- B = nach jeder Reinigung, insbesondere mit einem Hochdruckreiniger
- K = Kontroll- und Pflegearbeiten von der Bedienerperson durchführbar
- W = Wartungsarbeiten von einer fachkundigen Werkstatt durchführbar
- F = Wartungsarbeiten sollten von Ihrer agria-Fachwerkstatt vorgenommen werden
- BM = siehe Betriebsanleitung Motor
- \* = nach 2 Jahren

## EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity

## CE Déclaration de conformité EG conformiteitsverklaring

(D)

Wir

(F)

Nous

(GB)

We

(NL)

Wij

**Agria-Werke GmbH  
Bittelbronner Str. 42  
D-74219 Möckmühl/Württ.**

erklären, dass das  
Produkt

déclarons que le produit

herewith declare that  
the product

verklaren dat het  
produkt

**Einachsschlepper**

**Motoculteur**

**Two-wheel tractor**

**Eenassige tractor**

**3400 415, -416, -425, -426, -435, -445, -821, -823, -836**

mit allen einschlägigen  
Bestimmungen der EG-  
Maschinenrichtlinie  
**2006/42/EG** in  
Übereinstimmung ist.  
Die Maschine ist auch in  
Übereinstimmung mit allen  
einschlägigen  
Bestimmungen der  
folgenden EG-Richtlinie:  
**2004/108/EG**

est conforme à toutes les  
exigences respectives  
selon la directive relative  
aux machines **2006/42/CE**.  
La machine est aussi  
conforme à toutes les  
exigences respectives  
selon la directive CE  
suivante:  
**2004/108/CE**

conforms to all relevant  
specifications of the  
Directive on Machinery  
**2006/42/EC**.  
It also conforms to all  
relevant specifications of  
following EC directive:  
**2004/108/EC**

voldoet aan de  
desbetreffende bepalingen  
van de EG-machinerichtlijn  
**2006/42/EG**.  
De machine voldoet ook  
aan de desbetreffende  
bepalingen van het  
volgende EG-richtlijn:  
**2004/108/EG**

Folgende harmonisierte  
Normen (oder Teile davon)  
oder techn. Spezifikatio-  
nen wurden angewendet:

Les normes harmonisées  
(ou extraits de celles ci) ou  
les spécifications  
techniques suivantes ont  
été appliquées:

Following harmonized  
standards (or parts of it) or  
technical specifications  
have been applied:

De volgende  
geharmoniseerde normen  
(of delen ervan) of  
technische specificaties  
werden toegepast:

**EN 709: 1997 + A4: 2009; EN 12733: 2018;  
DIN EN ISO 12100: 2010**

Möckmühl, 25.11.2019

  
Klaus Mies  
Geschäftsführer  
Directeur  
Managing Director  
Bedrijfsleider

  
Manfred Beek  
Leiter Entwicklung & Konstruktion  
Responsable développement et études  
Head, Research and Development  
Hoofd ontwikkeling en constructie

Herr Beek ist bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.  
Monsieur Beek est habilité à agencer la documentation technique.  
Mr. Beek is authorized to compile the technical documents.  
De heer Beek is gemachtigd om de technische documentatie op te stellen.  
Anschrift/adresse/address/adres:  
Agria-Werke GmbH, Bittelbronner Str. 42, D-74219 Möckmühl

# agria



Agria-Werke GmbH  
Bittelbronner Straße 42  
D-74219 Möckmühl  
Tel.: +49 6298 39-0  
Fax: +49 6298 39-111  
E-Mail: [info@agria.de](mailto:info@agria.de)  
Internet: [www.agria.de](http://www.agria.de)

Ihr **agria**-Fachhändler ganz in Ihrer Nähe: